



ABOUT US

The Hong Kong Academy of Medicine (HKAM) was formally established under the Hong Kong Academy of Medicine Ordinance (Cap 419), to address the need for essential postgraduate medical education and training in Hong Kong.

The Academy is an independent institution with statutory power to organise, monitor, assess and accredit all medical specialist training and to oversee the provision of continuing medical education in Hong Kong.

關於我們

香港醫學專科學院（醫專）根據《香港醫學專科學院條例》（第419章）正式成立，以滿足社會對大學以上程度醫學教育與培訓的需求。

醫專乃一所獨立的法定機構，有權組織、監察及評核所有醫學專科訓練，並頒授有關資格，同時亦負責提供延續醫學教育。

OUR OBJECTS

Objectives of the Hong Kong Academy of Medicine are:

- to promote the advancement of the art and science of medicine;
- to foster the development of continuing medical education;
- to promote integrity, ethical conduct and standards in the practice of medicine and its specialties;
- to promote the improvement of health care for Hong Kong citizens;
- to foster a spirit of co-operation among medical practitioners; and
- to facilitate the exchange of information and ideas in medicine and matters concerning the medical profession.

我們的宗旨

香港醫學專科學院成立的宗旨為：

- 促進醫學技術的發展；
- 鼓勵延續醫學教育；
- 提高專業及道德操守與專科執業水平；
- 促進改善香港市民健康護理；
- 提升執業醫生之間的合作精神；以及
- 促進醫學資訊及意見交流。

MY OF MEDICINE 香港醫學專科學院 HONG KONG ACADEMY OF I
港醫學專科學院 HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE 香港醫學專
KONG ACADEMY OF MEDICINE 香港醫學專科學院 HONG KONG
MEDICINE 香港醫學專科學院 HONG KONG ACADEMY OF MEDIC
科學院 HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE 香港醫學專科學院 I
ACADEMY OF MEDICINE 香港醫學專科學院 HONG KONG ACADEM
INE 香港醫學專科學院 HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE 香
院 HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE 香港醫學專科學院 HONG
MY OF MEDICINE 香港醫學專科學院 HONG KONG ACADEMY OF I
港醫學專科學院 HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE 香港醫學專

CONTENTS

目錄

02 President's Foreword 主席序言

08 Members of the Academy Council 醫專院務委員會委員

09 Key Figures at a Glance 主要數字一覽

10 Highlights of the Year 大事回顧

27 Council and Committees' Reports 院務委員會及其他委員會報告

28 Council 院務委員會

29 Committees 委員會

29 Education Committee 教育委員會

33 Finance and Investment Committee 財務委員會

33 House Committee 內務委員會

37 Membership Committee 會籍委員會

37 Publications Committee 出版委員會

40 Election 選舉

41 The Academy's Initiatives 醫專項目

42 Hong Kong Jockey Club Disaster Preparedness and Response Institute 香港賽馬會災難防護應變教研中心

48 Hong Kong Jockey Club Innovative Learning Centre for Medicine 香港賽馬會創新醫學模擬培訓中心

53 Honorary Treasurer's Report 名譽司庫報告

55 Independent Auditor's Report and Financial Statements 獨立核數師報告及財務報表

84 Appendices 附錄

84 Membership of the Academy's Committees and Subcommittees 醫專轄下各委員會及小組委員會 的成員名單

94 Representation of the Academy 醫專的代表

98 Fellowship Statistics 院士數據

99 List of New Fellows in 2015 2015年的新增院士名單

104 Organisational Structure of the Academy 醫專的組織架構

PRESIDENT'S FOREWORD

主席序言



2016 continues to be another exciting year for the Academy and a special year for me. I gained memorable experience and built precious friendships during the last four years, completing two terms of Presidency at the Academy.

2016年對醫專來說又是精彩的一年，於我而言亦別具意義。我完成兩屆醫專主席的任期，在過去4年間經歷過難忘的體驗，亦建立不少珍貴的友誼。

During my tenure as the President, I have witnessed a number of achievements and milestones of the Academy. I am proud of what we have accomplished, with the establishment of the Hong Kong Jockey Club Innovative Learning Centre for Medicine (HKJC ILCM) in 2013 and the Hong Kong Jockey Club Disaster Preparedness and Response Institute (HKJC DPRI) in 2014, improved information technology including the launch of our iCMECPD mobile App for efficient implementation of training and CME/CPD programmes, as well as renovation projects and repair works for the Academy building and upgrading of its facilities. I hope our Fellows enjoy the renovated Academy Lounge on the third floor.

Patient safety is a core issue for the Academy and one of the most important reasons for our existence. To ensure the quality of ambulatory care and better protect the community, the Academy has been working with the Department of Health and Hospital Authority in developing credentialling policies as well as setting guidelines for high-risk or complex procedures. In 2013 when we set up the HKJC ILCM, we took the initiative to establish Hong Kong Simulation Alliance with six other Hong Kong organisations, including local authorities, associations and universities, to promote scenario-based simulation training in a multi-discipline and multi-sector context that could enhance teamwork and communication skills for medical professionals. In 2015, we were the first medical organisation in Hong Kong invited to join the International Association of Medical Regulatory Authorities as a Partner Organisation.

擔任主席期間，我見證醫專努力的成果及所創下的多個里程碑，成績令我們引以為傲。醫專分別於2013年和2014年成立了香港賽馬會創新醫學模擬培訓中心及香港賽馬會災難防護應變教研中心；近年推出的iCMECPD流動應用程式，大大提升培訓及延續醫學教育／持續專業發展課程的行政效率；而且我們亦完成多項在醫專大樓及其設施所進行的裝修及維修工程，我希望各位院士喜歡位於3樓翻新後的院士軒。

病人安全對醫專而言乃核心議題，這亦是醫專成立的其中最主要原因之一。為確保日間護理服務的質素，以及提高對社會的保障，醫專一直以來與衛生署及醫院管理局合作，制定資格認證的政策，並就高風險或複雜的醫療程序設立指引。另外，香港賽馬會創新醫學模擬培訓中心於2013年成立之時，我們倡議並成立了「香港醫學模擬技術培訓聯盟」，醫專聯同其他6個本地機構，包括政府部門、相關組織和大學，致力在跨專科及跨界別的層面上，推廣以模擬情景為本的訓練，為醫療專業人員增強團隊精神和溝通技巧。2015年，我們更是香港首間醫療機構獲邀加入國際醫療監管機構協會成為合作夥伴組織。



The Academy took the initiative to establish Hong Kong Simulation Alliance with six other Hong Kong organisations, when HKJC ILCM was set up in 2013

香港賽馬會創新醫學模擬培訓中心於2013年成立之時，醫專倡議並聯同6個本地機構成立了「香港醫學模擬技術培訓聯盟」

Strengthening international engagement continues to be one of the important goals for the Academy. Together with the Officers and Council Members, I attended and participated in as many international scientific meetings and conferences as possible that took place around the world. It was a great opportunity to reconnect with old friends, build new friendships and extend the global network of the Academy.

During the past four years, the Academy has established relations with overseas universities including Harvard University, University of Glasgow and The University of Manchester. We are honoured to have many prominent speakers, such as Dean Julio Frenk, Dean of Harvard T.H. Chan School of Public Health; Dr. Atul Gawande, Executive Director of Ariadne Labs, and a renowned surgeon and writer; and Dr. Lincoln Chen, President of China Medical Board, visited the Academy and delivered insightful lectures. We have also received delegates from University of Glasgow, The University of Manchester and Royal College of Physicians and Surgeons of Canada (RCPSC), and discussed future collaboration.

醫專的其中一個重要目標是繼續加強與國際夥伴之間的合作，我與院務委員會幹事及委員出席多個於世界各地舉行的國際學術會議，藉著難得機會與老朋友聚舊、結識新朋友，並擴大醫專的國際網絡。

在這4年裡，醫專與多間海外大學開拓友好關係，包括美國哈佛大學、英國格拉斯哥大學及美國曼徹斯特大學等。我們十分榮幸有多位知名的嘉賓講者來訪醫專（例如：美國哈佛陳曾熙公共衛生學院Julio Frenk院長、Ariadne Labs執行董事兼著名外科醫生及作家Atul Gawande醫生，以及美國中華醫學基金會主席陳致和博士等），並發表精彩的演講，分享其精闢見解。除此之外，我們亦接待了英國格拉斯哥大學、美國曼徹斯特大學及加拿大皇家內外科醫學院的代表團，並討論未來的合作。

President's Foreword 主席序言

It is most gratifying that we have established good relations with World Health Organization (WHO) which has supported our work in disaster preparedness and response. Dr. Margaret Chan, Director-General of WHO, and her fellow experts in emergency response management visited the Academy in August 2015 to explore collaboration on training and accrediting of emergency professionals. During the past year, we also visited WHO headquarters in Geneva, WHO Regional Office for the Western Pacific and WHO Representative Office in China respectively building closer ties and cooperating in work on disaster management.



Dr. Margaret Chan (middle), Director-General of WHO, visited the Academy in August 2015

2015年8月，世衛組織總幹事陳馮富珍醫生（中）到訪醫專

Earlier this year, we joined the experts from WHO Emergency Medical Teams to visit the National Health and Family Planning Commission (NHFPC) in Beijing, and also the Shanghai East Hospital. The Emergency Medical Team from the Hospital was later certified by WHO as one of the first few teams capable of providing support to global populations with emergency needs, after satisfactory completion of the rigorous WHO classification process. We are also delighted that HKJC DPRI has been invited to host the 2016 WHO Emergency Medical Teams Global Meeting in November. I am certain that this is just the beginning of more joint initiatives between the Academy and WHO.

As part of our disaster preparedness and response work, I led a delegation to visit Sichuan Province of China in November last year and had fruitful discussions with Health and Family Planning Commission of Sichuan Province, hospitals and counterparts in Sichuan on China's emergency medical response system. The aims of the visit were to explore the standardisation and certification of emergency medical teams for disasters, and work out a collaboration plan in the establishment and training of emergency medical teams in Hong Kong.

我們非常高興與世界衛生組織（世衛組織）建立了良好的關係，世衛組織一直支持我們在災難防護應變方面的工作。2015年8月，世衛組織總幹事陳馮富珍醫生及其專責應急管理的同事到訪醫專，與我們探討應急專業人員培訓及認證方面的合作。過去一年，我們亦到訪世衛組織設於日內瓦的總部、其西太平洋區域辦事處以及駐華代表處，促進雙方就災害管理工作更緊密之合作。

我們早前聯同世衛組織應急醫療隊的專家，訪問設於北京的中國國家衛生和計劃生育委員會（國家衛生計生委）及上海的東方醫院。東方醫院的應急醫療隊其後完成世衛組織嚴格的評估程序，成為首批通過世衛組織評估的應急醫療隊之一。我們欣喜香港賽馬會災難防護應變教研中心獲世衛組織邀請，於2016年11月在香港舉辦世衛組織應急醫療隊全球會議。我相信這僅是開始，未來醫專與世衛組織將迎來更多合作項目。

去年11月，我率團訪問四川省，並與四川省衛生和計劃生育委員會、醫院及相關機構就中國的應急醫療系統進行研討，討論卓有成效。這次訪問作為醫專災難防護應變工作的一部分，目的是探討災害應急醫療隊的規範化和認證，並就在港設立和培訓應急醫療隊方面制定合作計劃。



The Academy delegation visited Sichuan in November last year to learn about the development of China's emergency medical response system

醫專代表團於去年11月訪問四川省，了解中國災害緊急醫療系統的發展

The Academy continues its exchange and close relations with medical academic organisations and authorities in China. We entered into a new Memorandum of Understanding (MOU) with the NHFPC on Standardisation of General/ Specialist Medical Training in October 2015. We expect to be more involved in providing expert opinion and advice in specialist training and standardisation in China. With the emphasis of developing primary care and general practice, I have continued to serve on the expert panel of advisors of NHFPC on general practice training and attended many conferences on primary care and general practice training.

年內，醫專繼續與中國的醫學學術組織及監管機構進行交流和保持密切關係。2015年10月，醫專與國家衛生計生委就全科／專科醫師規範化培訓簽訂《合作備忘錄》，我們期望參與更多有關中國專科培訓和規範化的工作，提供專家意見及建議。我著重發展基層醫療及全科醫療，並將會繼續擔任國家衛生計生委的全科醫學培訓專家顧問團的成員，我亦參加了多個關於基層醫療及全科醫療培訓的會議。



The Academy signed an MOU with the NHFPC on Standardisation of General/ Specialist Medical Training in October 2015

2015年10月，醫專與國家衛生計生委就全科／專科醫師規範化培訓簽訂《合作備忘錄》

In view of the great success of the AMM-AMS-HKAM Tripartite Congress of Medicine initiated in 2009, I am glad to report that we renewed the MOU with the Academy of Medicine of Malaysia and the Academy of Medicine, Singapore in August to maintain our collaborative relationship to host the Tripartite Congress.

醫學專科學院三方會議（馬來西亞、新加坡及香港）由2009年開始舉辦以來一直相當成功，有見及此，我欣然向大家報告，我們已於8月再次與馬來西亞專科學院及新加坡專科學院簽訂《合作備忘錄》，以繼續合作舉辦三方會議。

President's Foreword 主席序言

This year we extended the MOU signed with the Health Bureau of the Macau SAR Government, continuing our support in providing external examiners to specialist examinations in Macau. A new remuneration package was also introduced.

Within Hong Kong, the Academy established links with community strategic partners. The Academy supported The Zubin Foundation in the launch of HospitalAdvisor, a web based platform offering information to patients on the care provided in Hong Kong's hospitals. Furthermore, we signed an MOU with the Hong Kong Police Force partnering in a concerted effort to promote training, research and learning technology development.

The Academy has continuous efforts to pursue our mission to foster quality medical postgraduate education and training. A strategic planning workshop held for the Academy's Council, Committee Members and Colleges' representatives in March 2016 generated constructive ideas and future plans on how to achieve financial sustainability and to match our mission to overall strategies were discussed.

The Medical Education Conference organised annually by HKJC ILCM was held for a second time in May 2016. The scientific meeting provided an excellent platform for participants to share and exchange on the theme "Postgraduate Education Assessment". We invited the Chief Executive Officer of RCPSC to be one of the speakers in our Conference.

RCPSC organises the International Medical Education Leaders Forum (IMELF) each year and I have attended the meetings during the past 5 years, including the most recent one in Niagara Falls in September this year. Representing the Academy, I participated in roundtable discussions about the Lancet report on medical education and shared the Academy's work in maintaining competency based medical education.

To further enhance safe and quality patient care, HKJC ILCM organised various courses to promote innovative simulation training for medical professionals. In June, HKJC ILCM conducted its first Comprehensive Simulation Educator Course (CSEC), which was designed for all healthcare specialists with an interest in using medical simulation as a teaching tool, and another session of the course will be held in November.

今年，我們延續與澳門特別行政區政府衛生局所簽訂之《合作備忘錄》，繼續提供外部考官，支持在澳門舉行的醫學專科考試，並推行了新的津貼安排。

醫專與本港的社區策略夥伴建立聯繫，我們支持小彬紀念基金會推出醫智網，此網上平台為病人提供關於香港醫院醫療護理質素的資訊。此外，我們與香港警務處簽訂了《合作備忘錄》，攜手推動訓練、研究和培訓科技發展。

醫專致力於促進優質的深造醫學教育及培訓，並為此目標不斷努力。2016年3月，我們為院務委員會、各個委員會委員及分科學院代表舉辦了策略發展計劃工作坊，與會者提出具建設性的意見，並就未來計劃進行討論，包括如何實現財政可持續性及如何制定整體策略以配合我們的目標等。

香港賽馬會創新醫學模擬培訓中心每年主辦醫學教育會議，第二屆的會議於2016年5月舉行，主題為「深造教育評估」，此學術會議為與會者提供分享經驗及交流的平台。其中，我們邀請了加拿大皇家內外科醫學院的行政總監擔任主講嘉賓之一。

加拿大皇家內外科醫學院每年舉辦國際醫學教育領袖論壇，而我於過去5年均有出席會議，包括今年9月份在尼亞加拉瀑布城所舉行之論壇。我代表醫專參與圓桌會議，討論關於醫學教育的Lancet報告，並分享醫專在維護核心能力導向醫學教育方面的工作。

為進一步提高安全及優質的病人護理服務，香港賽馬會創新醫學模擬培訓中心為醫療專業人員舉辦多項課程，推動創新醫學模擬訓練。今年6月，模擬培訓中心舉辦首個模擬教育綜合課程，課程為有志於模擬教育的醫療專業人員而設，而下一期課程將在11月舉行。

The Academy set up the Working Group on Professional Indemnity Insurance, following the introduction of the alternative medical professional liability insurance by the Hong Kong College of Obstetricians and Gynaecologists. The Academy has been discussing with the insurance company and private hospitals on providing insurance alternatives to other specialty Colleges.

Last year was challenging for the medical profession especially because of the various views and debate on the proposed amendments to the Medical Registration Ordinance. The Academy issued a statement to explain our stand and position on the issue and the importance of our membership and role in the Medical Council of Hong Kong. Despite the Medical Registration (Amendment) Bill 2016 not being passed by the last term of Legislative Council, the Government and other stakeholders will initiate future discussions on reforms to the Medical Council. The Academy will consult all Fellows on the relevant proposals in due course. Regardless of the outcome of the future discussions, the most important point is that, the Academy must uphold its unique responsibility in the Medical Council to maintain postgraduate training standards and ensure safe medical practice.

I am most honoured and privileged to have had the opportunity to serve the Academy and our Fellows. I wish to express my sincere appreciation to my Officers, to the members of our Council, Committees and College Presidents and representatives as well as Secretariat staff for their unfailing support and efforts. My gratitude also goes to all our Fellows especially those who have generously contributed their time and expertise to the Academy. I am sure all of you will render the same support to our new President and Officers.

In the years ahead, I have full confidence that the Academy will continue to thrive, standing on our firm commitment to maintaining high standards of specialist training and improving the quality of public healthcare system in Hong Kong.

Dr. Donald Li

President

September 2016

繼香港婦產科學院引入新的專業責任保險後，醫專成立了專責小組，現正與保險公司和私家醫院商討，為其他專科學院引入替代的保險選擇。

醫學界剛過了充滿挑戰的一年，尤其是因應政府建議修改《醫生註冊條例》所引起的不同意見和爭議。醫專曾就此發表聲明，闡明我們的立場，並說明醫專擔任香港醫務委員會的成員及其角色之重要性。儘管《2016年醫生註冊（修訂）條例草案》未獲上屆立法會通過，政府和其他持份者日後都會就醫委會改革提出討論，醫專屆時將會就有關建議向院士進行諮詢。不管未來討論的結果如何，最重要的一點是，醫專一定會堅持在醫務委員會內所擔負的獨特責任，以維持香港專科醫生的質素和水平，確保安全的醫療服務。

我非常榮幸能夠擔任醫專主席，讓我有機會為醫專及我們的院士服務。我衷心感謝各位幹事、院務委員會及其他委員會的委員、分科學院的主席及代表，以及秘書處同事一直以來的支持和所付出的努力。我亦要感謝我們所有的院士，特別是那些曾經為醫專貢獻時間和專業知識的院士。新一屆主席及幹事即將上任，我相信大家一定會給予他們同樣的支持。

我對醫專的發展充滿信心，我深信醫專未來將會繼續壯大，並會堅持我們的承諾，致力維持高水平的專科培訓，改善香港公共醫療系統的質素。

李國棟醫生

主席

2016年9月

MEMBERS OF THE ACADEMY COUNCIL

醫專院務委員會委員

(as of August 2016 截至 2016年8月)

OFFICERS 幹事

President 主席	Dr. Donald Li 李國棟醫生
Vice-President (General Affairs) 副主席（一般事務）	Prof. T.F Fok 霍泰輝教授
Vice-President (Education & Examinations) 副主席（教育及考試事務）	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授
Honorary Secretary 名譽秘書	Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生
Honorary Treasurer 名譽司庫	Prof. William Wei 韋霖教授
Editor 編輯	Prof. Ignatius Yu 余德新教授

EX OFFICIO MEMBERS 當然委員

ACADEMY COLLEGES 分科學院

Anaesthesiologists 麻醉科	Dr. John Liu 廖德昭醫生	Otorhinolaryngologists 耳鼻喉科	Dr. John Woo 吳港生醫生
Community Medicine 社會醫學	Prof. H. Fung 馮康教授	Paediatricians 兒科	Prof. Y.L. Lau 劉宇隆教授
Dental Surgeons 牙科	Dr. S.K. Chan 陳世炯醫生	Pathologists 病理學專科	Prof. Annie Cheung 張雅賢教授
Emergency Medicine 急症科	Dr. H.F. Ho 何曉輝醫生	Physicians 內科	Dr. Patrick Li 李頌基醫生
Family Physicians 家庭醫學	Dr. Angus Chan 陳銘偉醫生	Psychiatrists 精神科	Prof. Eric Chen 陳友凱教授
Obstetricians & Gynaecologists 婦產科	Dr. W.C. Leung 梁永昌醫生	Radiologists 放射科	Dr. C.K. Law 羅振基醫生
Ophthalmologists 眼科	Dr. P.C. Chow 周伯展醫生	Surgeons 外科	Prof. Stephen Cheng 鄭永強教授
Orthopaedic Surgeons 骨科	Prof. Peter Chiu 曲廣運教授		

ELECTED MEMBER 選任委員

Dr. P.P. Chen 曾煥彬醫生	Dr. H.T. Luk 陸洪滔醫生
Dr. S.F. Hung 熊思方醫生	Dr. Matthew Tsui 徐錫漢醫生
Prof. Gabriel Leung 梁卓偉教授	

HONORARY LEGAL ADVISOR 名譽法律顧問

Mr. Jacob Tse
謝銳蓀律師

KEY FIGURES AT A GLANCE

主要數字一覽



7,435 Fellows[#]
名院士

(as of August 2016)
(截至 2016年8月)



Admitted **302** New Fellows
收納了 名新院士

(2015)



HKAM CME PROGRAMME 醫專的延續醫學教育課程

Since 1996, launched
自1996年起，推行了

7 cycles of CME Programme
個周期的延續醫學教育課程

(The current cycle will end in December 2016)

(目前的周期將於2016年12月結束)

51% of the Fellows have obtained
的院士已獲取

90 points or above
個學分或以上

(upon completion of the second year of the cycle)

(截至周期的第二年結束時)



MCHK CME PROGRAMME 香港醫務委員會延續醫學教育課程

Organised
舉辦了

1,443 CME events
項延續醫學教育課程

Provided a total of
共提供了

2,757 CME Hours
小時的延續醫學
教育課程

(08/2015-07/2016)

[#] There are 58 Fellows possessing Fellowship in two or more different specialties
其中58位院士擁有兩個或以上的專科院士資格

HIGHLIGHTS OF THE YEAR

大事回顧

22nd Annual General Meeting 第廿二屆周年大會

The Academy held its Annual General Meeting on 18 December 2015 at Lim Por Yen Lecture Theatre. During the meeting, the report of the Council, the Honorary Treasurer's Report, the audited accounts, the appointment of the auditors and the admission of new Fellows were endorsed. Pursuant to the HKAM Ordinance, an election was held for five Council Members. Five eligible nominations were received and the candidates were elected ipso facto. The results of the election were announced at the meeting.

醫專於2015年12月18日在林百欣演講廳舉行第廿二屆周年大會，大會上通過院務委員會報告、名譽司庫報告、核數賬目、核數師的任命，以及收納新醫專院士。根據《香港醫學專科學院條例》，醫專進行了選舉，以選出5位委員。有關選舉共收到5份合資格的提名，候選人均自動當選。



(From left)
Prof. William Wei, Dr. C.C. Lau,
Prof. C.S. Lau, Dr. Donald Li,
Prof. T.F. Fok and Prof. Ignatius Yu

(由左起)
韋霖教授、劉楚釗醫生、
劉澤星教授、李國棟醫生、
霍泰輝教授及余德新教授

Results are listed below:

選舉結果在周年大會上公佈，詳情如下：

NOMINEE 候選人	COLLEGE(S) TO WHICH THE ELECTED MEMBER BELONGS 選任委員所屬分科學院
Dr. P.P. Chen 曾煥彬醫生	Anaesthesiologists 麻醉科
Dr. S.F. Hung 熊思方醫生	Psychiatrists 精神科
Prof. Gabriel Leung 梁卓偉教授	Community Medicine 社會醫學
Dr. H.T. Luk 陸洪滔醫生	Surgeons 外科
Dr. Matthew Tsui 徐錫漢醫生	Emergency Medicine 急症科

22nd Annual Fellowship Conferment Ceremony 第廿二屆院士頒授儀式

The 22nd Annual Fellowship Conferment Ceremony was held on 18 December 2015 at the Run Run Shaw Hall. A total of 302 Academy Fellows were conferred.



1



2

第廿二屆院士頒授儀式於2015年12月18日在邵逸夫大禮堂舉行，儀式上共收納了302名醫專院士。

1 The 22nd Annual Fellowship Conferment Ceremony

第廿二屆院士頒授儀式

2 302 Academy Fellows are conferred at the Ceremony

儀式上共收納了302名醫專院士

3 President Dr. Donald Li delivers the welcome speech

主席李國棟醫生致歡迎辭



3

Appreciation and Recognition

During the ceremony, plaques of appreciation were presented to the following Council Members for their contribution to the Academy Council:

• Dr. Y.F. Chow – Ex officio Member (June 2011 – August 2015)	周雨發醫生 - 當然委員 (2011年6月至2015年8月)
• Dr. C.L. Law – Elected Member (December 2003 – December 2005), Co-opted Member (February 2006 – December 2007) and Elected Member (December 2007 – December 2015)	羅致廉醫生 - 選任委員 (2003年12月至2005年12月)、增選委員 (2006年2月至2007年12月) 及選任委員 (2007年12月至2015年12月)
• Prof. N.K. Leung – Co-opted Member (January 2013 – December 2013) and Elected Member (December 2013 – December 2015)	梁乃江教授 - 增選委員 (2013年1月至2013年12月) 及選任委員 (2013年12月至2015年12月)
• Dr. S.N. Wong – Ex officio Member (January 2013 – December 2015)	黃錫年醫生 - 當然委員 (2013年1月至2015年12月)
• Dr. W.K. Tung – Elected Member (December 2013 – December 2015)	董偉杰醫生 - 選任委員 (2013年12月至2015年12月)

感謝與嘉許

儀式當日，以下院務委員會委員獲頒授感謝牌，以表彰他們所作出的貢獻。

HIGHLIGHTS OF THE YEAR 大事回顧

Certificates of appreciation were also presented to 5 Secretariat staff with 10 and 15 years of service in recognition of their dedication and contribution to the Academy.

醫專亦頒發感謝狀予5位已服務秘書處達10年及15年的員工，感謝他們對工作的熱誠和投入。

10-YEAR SERVICE AWARD 十年服務獎	15-YEAR SERVICE AWARD 十五年服務獎
Mr. Ming Chan (Senior Executive Manager) 陳志明先生 (高級行政經理)	Mr. Tony Fung (Manager - Building) 馮崇圖先生 (經理—物業)
Ms. Elsa Cheng (Manager – External Affairs) 鄭清華女士 (經理—外務)	Ms. Lenora Yung (Manager - Event) 容楚怡女士 (經理—活動統籌)
Ms. Lillian Suen (Administrative Assistant of Accounting) 孫麗玲女士 (會計行政助理)	

Best Original Research by Trainees (BORT)

This prize aims to recognise excellence in research conducted by doctors during specialist training. Results of the 2015 BORT were:

最佳學員原創研究獎

此獎項旨在表揚學員於接受醫學專科訓練期間在研究方面取得傑出成績。2015年最佳學員原創研究獎的結果如下：

MEDAL 獎項	WINNER (COLLEGE) 得獎者 (分科學院)	TITLE OF RESEARCH 研究題目
Gold Medal 金獎	Dr. L.J. Chen (College of Ophthalmologists of Hong Kong) 陳理佳醫生 (香港眼科醫學院)	A haplotype on the placental growth factor gene as new genetic biomarker for neovascular age-related macular degeneration
Silver Medal 銀獎	Dr. Jeremy Teoh (The College of Surgeons of Hong Kong) 張源津醫生 (香港外科醫學院)	Androgen deprivation therapy and the risk of acute myocardial infarction in Chinese men with prostate cancer
Bronze Medal 銅獎	Dr. Vincent Chan (Hong Kong College of Orthopaedic Surgeons) 陳偉鈞醫生 (香港骨科醫學院)	Does barbed suture lower cost and improve outcome in total knee arthroplasty? A randomize controlled trial

Best Original Paper Award (BOPA)

The Best Original Paper Award (BOPA), presented by the Editorial Board of the *Hong Kong Medical Journal*, aims to encourage original writings of good quality by doctors. Dr. C.C. Leung received the 2015 BOPA from the Academy's Editor, Prof. Ignatius Yu, for the paper entitled "Immigrants and tuberculosis in Hong Kong".

最佳原創論文獎

最佳原創論文獎由《香港醫學雜誌》編輯委員會設立，旨在鼓勵醫生撰寫優秀的原創文章。2015年的最佳原創論文獎由醫專編輯余德新教授頒發，得獎者為梁子超醫生，得獎論文題目為「Immigrants and tuberculosis in Hong Kong」。



Prof. Ignatius Yu (right) presents the Best Original Paper Award to Dr. C.C. Leung (left)

余德新教授(右)頒發
最佳原創論文獎予梁子超醫生(左)

2015 David Todd Oration

2015年達安輝講座

David Todd Oration was inaugurated in 1995 to pay tribute to the Founding President of the Hong Kong Academy of Medicine, Prof. Sir David Todd, in recognition of his profound contribution to the Academy. The Academy was privileged to have Prof. Joseph Sung, Vice-Chancellor and President of The Chinese University of Hong Kong, as the Orator and delivered a talk on “We are what we eat: The microbiota/ biofilm and gastro-intestinal diseases”.

達安輝講座是醫專為了向創院主席達安輝教授致敬而設立，以讚揚他對醫專所作出的貢獻。醫專很榮幸邀得香港中文大學校長沈祖堯教授發表演說，題目為「We are what we eat: The microbiota/ biofilm and gastro-intestinal diseases」。

Prof. Sir David Todd (right)
and the Orator,
Prof. Joseph Sung (left)
達安輝教授 (右)
與演講嘉賓沈祖堯教授 (左)



Strategic Planning Workshop

策略發展計劃研討工作坊



On 19 March 2016, the Academy organised a strategic planning workshop where several matters were deliberated by Members of Council and Committees, as well as the Colleges' representatives. On top of addressing the Academy's finance and administrative issues, participants agreed on the way forward to promote medical credentialling, regular review of training curriculum and the use of simulation training for medical specialists. Overall, the workshop was fruitful and productive.

2016年3月19日，醫專舉辦了策略發展計劃研討工作坊，院務委員會和其他委員會的委員，以及分科學院代表就多個事項進行討論。除了檢討醫專的財務和行政管理情況之外，與會者一致同意醫專將來的發展方向，包括推廣醫療資歷認證、定期檢視培訓課程及善用模擬培訓設備以加強專科醫生培訓。總括而言，是次研討工作坊得到豐碩成果。

Joint Effort to Strengthen Strategic Partnership 加強與策略夥伴的合作

MOU signed with Hong Kong Police Force

The Academy and Hong Kong Police Force signed a Memorandum of Understanding (MOU) on 25 September 2015. The collaboration signifies the joint force to promote training, research and learning technology development, which would bring mutual benefits.



The Academy and Hong Kong Police Force sign a Memorandum of Understanding

醫專與香港警務處簽訂了《合作備忘錄》

與香港警務處簽訂《合作備忘錄》

2015年9月25日，醫專與香港警務處簽訂了《合作備忘錄》，象徵醫專與警務處將會攜手推動訓練、研究和培訓科技發展，合作將為雙方的發展帶來裨益。

MOU signed with the National Health and Family Planning Commission

On 31 October 2015, the National Health and Family Planning Commission (NHFPC) of the People's Republic of China (PRC) and the Academy renewed the MOU to extend and continue the collaboration in training of general practitioners and medical specialists for the establishment of "Standardisation of General/ Specialist Medical Training" in the Mainland. Mr. Ren Minghui, the then Director General of the Office of Hong Kong, Macao and Taiwan Affairs of the NHFPC and the Academy's President signed the MOU. This important and significant moment was witnessed by Minister Li Bin of the NHFPC of the PRC, Dr. Ko Wing-man, Secretary for Food and Health of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR Government) and Ms. Yin Xiaojing, Deputy Director of the Liaison Office of the Central People's Government in the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR).



NHFPC of the PRC and the Academy renew the MOU to continue the collaboration for "Standardisation of General/Specialist Medical Training" in the Mainland

國家衛生計生委與醫專重新簽訂《合作備忘錄》，延續雙方就有關在內地開展全科／專科醫師規範化培訓的合作

與國家衛生和計劃生育委員會簽訂《合作備忘錄》

2015年10月31日，中國國家衛生和計劃生育委員會（國家衛生計生委）與醫專重新簽訂《合作備忘錄》，在現有基礎上延續雙方在全科醫生和醫學專家培訓方面的合作，在內地開展全科／專科醫師規範化培訓。時任國家衛生計生委港澳台辦公室任明輝司長與醫專主席代表雙方簽訂《合作備忘錄》。國家衛生計生委李斌主任、香港特別行政區政府（香港特區政府）食物及衛生局局長高永文醫生，以及中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室殷曉靜副主任共同見證這個重要的時刻。



Minister Li Bin (left) visits the Academy's advanced simulation facilities

李斌主任（左）參觀醫專先進的模擬設備

Before the signing ceremony, Minister Li Bin met with Council Members of the Academy to review the work of the two parties in the past and highlighted the significance of the renewed MOU. Minister Li Bin also visited the Academy's Hong Kong Jockey Club Innovative Learning Centre for Medicine (HKJC ILCM) and was impressed by the advanced simulation facilities.

Partnership with the Hospital Authority in Training and Exam-related Matters

The Academy's representatives, including the President, Vice-President (General Affairs), Vice-President (Education and Examinations) and Honorary Secretary, were invited to join a Forum on training collaboration between the Hospital Authority (HA) and the Academy. The Forum aims to establish a communication platform between HA and the Academy on doctors' training, to identify training issues that are related but not limited to HA policies, manpower and resource allocation, to explore training collaboration and to advise HA on training strategies.

Vice-President (Education and Examinations) of the Academy was nominated to serve on the HA Central Training and Development Committee, established to advise the overall training policies and strategies based on the work of the HA Training and Development Executive Group. The Academy was also invited to nominate a representative to serve on the HA Simulation Training Committee, while an HA's representative was nominated to be a member of the Advisory Committee of HKJC ILCM.

Joint Force to Promote Organ Donation

The Academy supported the HKSAR Government's initiative to inculcate a culture of organ donation in the community, aiming to reduce individuals' and family members' resistance and hesitation to organ donation. Being invited by the Food and Health Bureau, the Academy and its 15 specialty Colleges signed the Organ Donation Promotion Charter which was launched on 27 June 2016.



簽訂《合作備忘錄》之前，李斌主任會見了醫專院務委員會委員，檢討雙方過往的工作並強調續簽備忘錄的重要性。李斌主任還參觀了醫專的香港賽馬會創新醫學模擬培訓中心，並對培訓中心先進的模擬設備留下深刻印象。

與醫院管理局在培訓和考試相關事宜的合作

醫院管理局（醫管局）邀請醫專代表，包括主席、副主席（一般事務）、副主席（教育及考試事務）和名譽秘書，參加有關醫管局與醫專在培訓合作方面的專題討論會。專題討論會旨在為醫管局及醫專提供溝通平台，就醫生培訓方面進行交流；討論相關的培訓議題，例如醫管局政策、人力和資源分配；探索培訓協作；並向醫管局提出有關培訓策略的建議。

醫專的副主席（教育及考試事務）獲提名擔任醫管局中央培訓及發展委員會的成員；委員會因應醫管局培訓與發展行政小組的工作，就整體培訓政策提出建議。醫專亦獲邀提名一位代表擔任醫管局模擬培訓委員會委員，而醫管局亦提名一位代表擔任香港賽馬會創新醫學模擬培訓中心顧問委員會委員。

合力推廣器官捐贈

醫專支持香港特區政府宣揚社區器官捐贈文化的計劃，計劃旨在減低個人和家庭成員對器官捐贈的抗拒和猶豫。食物及衛生局邀請醫專參與推廣，醫專及其15個分科學院簽訂了《器官捐贈推廣約章》，該約章已於2016年6月27日推出。

President Dr. Donald Li (left) and Under Secretary for Food and Health Prof. Sophia Chan (right) at the Organ Donation Promotion Charter Launching Ceremony
醫專主席李國棟醫生（左）與食物及衛生局副局長陳肇始教授（右）於《器官捐贈推廣約章》的啟動儀式上合照

EVENT HIGHLIGHTS

活動花絮

2015 AUGUST 8月

Visit by Xijing Hospital, China

中國西京醫院到訪

The President met with a delegation of Xijing Hospital, China, and introduced the latest development of medical simulation training on 27 August 2015.

2015年8月27日，主席向中國西京醫院代表團介紹了醫學模擬培訓的最新發展。

■ Meetings with Visiting Dignitaries 會晤訪港貴賓



Exchange views with Medical Protection Society

與醫療保障協會進行交流

The President and Council Members met with Dr. Ming Teoh, Head of Medical Services - Asia of Medical Protection Society, to exchange views on medico-legal and insurance related matters on 28 August 2015.

2015年8月28日，主席和其他院務委員會委員與總部在英國的醫療保障協會亞洲區醫療服務主管張明經醫生會面，並就醫療法律和保險等事宜交流意見。

■ Meetings with Visiting Dignitaries 會晤訪港貴賓

Meeting with West China Hospital of Sichuan University, China

與中國四川大學華西醫院會面

The President and Council Members met with a group of delegates from the West China Hospital of Sichuan University, China on 28 August 2015.

2015年8月28日，主席和其他院務委員會委員與中國四川大學華西醫院代表團會面。

■ Meetings with Visiting Dignitaries 會晤訪港貴賓



Visit by Landseed International Medical Group/ Asia Association of Chinese Health Management 台灣聯新國際醫療集團／亞洲華人醫務管理交流學會到訪

Landseed International Medical Group/ Asia Association of Chinese Health Management visited the Academy and toured around the Hong Kong Jockey Club Innovative Learning Centre for Medicine on 28 August 2015.

2015年8月28日，台灣聯新國際醫療集團／亞洲華人醫務管理交流學會到訪醫專並參觀了香港賽馬會創新醫學模擬培訓中心。

■ Meetings with Visiting Dignitaries 會晤訪港貴賓



Meeting with Minister Li Bin of the National Health and Family Planning Commission

會見國家衛生和計劃生育委員會李斌主任

The President met with Dr. Margaret Chan, Director General of World Health Organization (WHO) and Minister Li Bin of the National Health and Family Planning Commission (NHFPC) of the PRC while he attended the 2015 Annual General Meeting of the Society of General Practice of the Chinese Medical Association in Beijing on 4-5 September 2015. Minister Li commended the work of the Hong Kong Jockey Club Disaster Preparedness and Response Institute (HKJC DPRI) of the Academy, and suggested that HKJC DPRI could liaise further with the WHO and help bring China into the international emergency response scene. Further collaborations on the standardisation of postgraduate specialist training standard in the Mainland were also explored.

2015年9月4至5日，主席到北京參加中華醫學會全科醫學分會年會，並趁此機會與世界衛生組織總幹事陳馮富珍醫生以及中國國家衛生和計劃生育委員會李斌主任會面。李主任稱讚醫專的香港賽馬會災難防護應變教研中心的工作，並提議教研中心與世界衛生組織保持長遠合作關係，從而協助中國了解國際應急的發展情況，並且討論了實現國內專科醫生培訓制度規範化的進一步合作。

Local/ Overseas Visits 本地／海外訪問

Council Dinner – Distinguished Young Fellows

院務委員會晚宴－傑出年輕院士

Council Members congratulated the distinguished young Fellows on their outstanding achievements at the Council Dinner held on 17 September 2015.

2015年9月17日，院務委員會委員於晚宴上祝賀傑出表現的年輕院士。

Council Dinners/ Social Activities 院務委員會晚宴／社交活動



System for Health Seminar

醫療體制研討會

On 23 September 2015, the Academy in partnership with the Jockey Club School of Public Health and Primary Care of The Chinese University of Hong Kong organised a seminar, entitled “Multi-perspective Look at Private Health Insurance and Its Role in the Health System”. Local and International experts explored the role of private health insurance in Hong Kong, and discussed the prospect of Voluntary Health Insurance Scheme (VHIS) from perspectives of healthcare financing, insurance industry and service providers.

2015年9月23日，醫專與香港中文大學賽馬會公共衛生及基層醫療學院合作舉辦研討會，主題為「從多角度分析私人醫療保險及其在醫療體制中的作用」，本地和國際專家探討私人醫療保險在香港的作用，並從醫療融資、保險業和服務供應商的角討論自願醫保計劃的發展前景。

Conferences/ Seminars/ Lectures organised by HKAM 醫專舉辦之會議／研討會／講座



2015 OCTOBER 10月

Media Gathering

傳媒聚會

The Academy hosted a luncheon for media friends on 12 October 2015, which provided an opportunity for Council Members to meet with the media in a relaxed atmosphere and to exchange views on various healthcare issues. The media luncheon was attended by 32 participants from different media organisations.

醫專在2015年10月12日舉行傳媒午餐聚會，讓院務委員會委員有機會與傳媒朋友在輕鬆的氣氛下互相認識，並就各項醫療議題交流意見。當天共有32名來自不同傳媒機構的代表出席。

Media Gathering 傳媒聚會

7th Annual International Medical Education Leaders Forum
第七屆國際醫學教育領袖論壇

The President attended the Annual International Medical Education Leaders Forum (IMELF) organised by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada (RCPSC) in Vancouver on 21-23 October 2015. It featured a plenary lecture delivered by the President of China Medical Board, Dr. Lincoln Chen (right) on the 2010 Lancet Commission Report. The President also participated in roundtable discussions and shared the Academy's work in maintaining competency based medical education.

2015年10月21至23日，主席參加了加拿大皇家內外科醫學院在溫哥華舉行的國際醫學教育領袖論壇。這次論壇的重點環節由美國中華醫學基金會主席陳致和博士（右）就2010年Lancet Commission Report發表演講。主席也參加了圓桌討論並分享醫專在維持高水準專科培訓方面的工作。

Loca/ Overseas Visits 本地／海外訪問

Annual Conference on Disaster Preparedness and Response
2015: From Community to Emergency Room
2015年災難防護應變會議：從社區到急診室的應變

The Hong Kong Jockey Club Disaster Preparedness and Response Institute of the Academy co-organised the Annual Conference on Disaster Preparedness and Response with the Hong Kong College of Emergency Medicine from 30 October to 1 November 2015. The theme was "From Community to Emergency Room". It gathered local and overseas renowned experts to speak on disaster management and emergency medicine.

2015年10月30日至11月1日，醫專的香港賽馬會災難防護應變教研中心與香港急症科醫學院聯合舉辦了「災難防護應變會議」，主題為「從社區到急診室的應變」，海內外知名專家聚首一堂，講解災難管理和急診醫學的各個議題。



Conferences/ Seminars/ Lectures organised by HKAM 醫專舉辦之會議／研討會／講座

Residency Training Symposium

駐院醫生培訓座談會

On 2 November 2015, the Academy, The University of Chicago, and University of Chicago Center in Hong Kong co hosted a residency training symposium titled “Innovations in Residency Training in the U.S. and Hong Kong”. Representatives of three specialty Colleges including Family Physicians, Physicians and Surgeons participated in the symposium as facilitators for breakout sessions, which yielded numerous discussions on the commonalities and differences between residency programs and the path to becoming a registered specialist.

2015年11月2日，醫專與美國芝加哥大學以及芝加哥大學香港中心聯合舉辦了駐院醫生培訓座談會，主題為「美國和香港駐院醫生培訓的創新」。三個分科學院包括家庭醫學、內科和外科的代表擔任小組討論的主持人，與會者就駐院醫生培訓課程與成為註冊專科醫生的途徑之共通點和差異進行討論。

■ Conferences/ Seminars/ Lectures organised by HKAM 醫專舉辦之會議／研討會／講座



Talk by Dr. Atul Gawande

Atul Gawande醫生的演講

Dr. Atul Gawande, author of the U.S. best-selling book “Being Mortal: Medicine and What Matters in the End” delivered an inspiring talk at the Academy on 12 November 2015. Dr. Gawande is the Executive Director of Ariadne Labs, a joint center for health systems innovation between Brigham and Women’s Hospital and Harvard T.H. Chan School of Public Health. He shared his personal experience and growing curiosity for end of life care, recognising that to most people, the well being of an individual is greater than mere survival.

Atul Gawande 醫生是美國最暢銷書籍《最好的告別：關於衰老與死亡》的作者，他在2015年11月12日蒞臨醫專並發表了一場精彩的演講。Atul Gawande醫生是Ariadne Labs的執行董事，而Ariadne Labs是一個由美國哈佛大學陳曾熙公共衛生學院及布萊根婦女醫院為推動醫療系統創新的合作項目。Atul Gawand醫生分享了個人經歷以及喚起對臨終護理的好奇，從而令人意識到健康的身體比活著更為重要。

■ Conferences/ Seminars/ Lectures organised by HKAM 醫專舉辦之會議／研討會／講座



Visit to Chengdu, Sichuan

訪問四川省成都市

The President and Officers conducted an overseas duty visit to Chengdu, Sichuan of China from 14-17 November 2015. The delegation visited Sichuan Provincial People’s Hospital, West China Hospital of Sichuan University and Institute for Disaster Management and Reconstruction, to foster greater understanding of the recent developments of China’s emergency medical response system and explore the collaboration in training of emergency medical teams.

2015年11月14日到17日，主席和幹事前往中國四川省成都市，代表團訪問了四川省人民醫院、四川大學華西醫院及災後重建與管理學院，以加強了解國內緊急醫療應對系統的最新發展，並探討在培訓應急醫療隊伍方面的合作。

■ Local/ Overseas Visits 本地／海外訪問



2015 DECEMBER 12月

Friendship Golf Tournament
高爾夫球友誼賽

On 9 December 2015, the Golf Tournament organised annually for members of the Hong Kong Academy of Medicine and medical alumni of the two universities was held at the Jockey Club Public Golf Course at Kau Sai Chau. A total of 34 Academy Fellows, alumni of HKU and CUHK participated.

在2015年12月9日，醫專與兩所大學的醫學院校友於賽馬會灣西洲公眾高爾夫球場進行了一場友誼賽，當天的參加者共34位，包括醫專院士及香港大學和香港中文大學的校友。

■ Council Dinners/ Social Activities 院務委員會晚宴／社交活動



2016 JANUARY 1月

Career Talk for Interns
實習醫生就業講座

The Academy in partnership with the Hospital Authority organised a career talk for interns on 16 January 2016. The talk highlighted the centrally-coordinated recruitment exercises for resident trainees. Vice-President (Education and Examinations) of the Academy briefed the interns on postgraduate specialist training. Colleges' representatives also participated in the talk and answered enquiries from the interns.

2016年1月16日，醫專與醫院管理局合作舉辦了實習醫生就業講座。講座著重指出有關駐院醫生計劃的中央統籌招聘工作。醫專的副主席（教育及考試事務）向實習醫生簡介了香港專科醫生的培訓制度，分科學院代表也出席講座並解答實習醫生的提問。

■ Conferences/ Seminars/ Lectures organised by HKAM 醫專舉辦之會議／研討會／講座

UNISDR Scientific and Technical Conference
聯合國減災辦公室科學技術會議

The Hong Kong Jockey Club Disaster Preparedness and Response Institute of The President met with renowned experts from around the world at the UNISDR Scientific and Technical Conference held in Geneva on 27-29 January 2016 to discuss how the science and technology community would best support the implementation of the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015-2030.

2016年1月27至29日，主席在日內瓦舉行的聯合國減災辦公室科學技術會議上與世界各地知名的專家會面，大家討論了科學和技術發展如何支持實行《2015-2030 仙台減災框架》。

■ Local/ Overseas Visits 本地／海外訪問



Visit to WHO Regional Office for the Western Pacific 訪問世界衛生組織西太平洋區域辦事處

The President led a 5 member delegation to Manila on 28-29 February 2016 with an objective of meeting with Dr. Shin Young Soo, WHO's Regional Director for the Western Pacific, to explore closer collaboration on disaster management. The delegation received briefings on the work of the WHO's Division of Health Security and Emergencies, key directions of WHO, Regional Office for the Western Pacific and its reforms, etc. HKJC DPRI also shared with Dr. Shin and his team some of its recent work on the disaster preparedness and response.

2016年2月28至29日，主席帶領一行5人的代表團到訪馬尼拉，會見世界衛生組織西太平洋區域主任申英秀博士，尋求災難管理方面的進一步合作。辦事處向代表團介紹世衛組織的衛生安全與應急部門工作、世衛組織的主要方針、西太平洋區域辦事處及其改革工作等。香港賽馬會災難防護應變教研中心也與申博士及其團隊分享了近期進行的災難防護應變工作。



Local/ Overseas Visits 本地／海外訪問

Council Dinner - Food and Health Bureau and Department of Health

院務委員會晚宴－食物及衛生局和衛生署

Council Members and officials of Food and Health Bureau and Department of Health of the HKSAR Government had an informal meeting over dinner on 29 March 2016.

在2016年3月29日舉行的晚宴上，院務委員會委員與香港特區政府食物及衛生局和衛生署的官員進行非正式的會議。



Council Dinners/ Social Activities 院務委員會晚宴／社交活動

2016 APRIL 4月

Visit to WHO Representative Office in China and Training Sites of Emergency Medical Teams

訪問世界衛生組織駐華代表處及應急醫療隊訓練營地

An Academy's delegation paid a visit to the Emergency Medical Teams (EMTs) of the Chinese Centre for Disease Control and Prevention (China CDC) in Beijing and Shanghai East Hospital in Shanghai, together with experts from WHO on 5-8 April 2016. The President presented a souvenir to China CDC after a round-table discussion with a group of senior executives on the capacity building for EMTs. Further collaborations between HKJC DPRI and WHO on the training of EMTs were explored.

2016年4月5至8日，醫專代表團與世界衛生組織專家一起出訪北京的中國疾病控制與預防中心（中國疾控中心）之應急醫療隊及上海的東方醫院。代表團與中國疾控中心高級管理人員進行圓桌會議，討論如何提升應急醫療隊的能力，會後，主席向中心贈送紀念品。香港賽馬會災難防護應變教研中心也和世衛組織探討關於應急醫療隊培訓的進一步合作。



Local/ Overseas Visits 本地／海外訪問



Council Dinner - Medical Professionals 院務委員會晚宴－醫學界專業人士

Council Members, committee members who are not Academy Fellows and representatives from medical organisations gathered at the Council Dinner on 14 April 2016.

2016年4月14日，院務委員會委員、非醫專院士的委員會委員及其他醫學組織的代表於院務委員會晚宴上聚會。

Council Dinners/ Social Activities 院務委員會晚宴／社交活動



Visit to Boston, U.S.

訪問美國波士頓

A 8-member delegation led by the President visited Boston, U.S., from 28 April to 1 May 2016. During the visit, the delegation met with various partners including the Center for Medical Simulation (CMS), Harvard FXB Center for Health and Human Rights, and Brigham and Women's Hospital (BWH) to explore further collaborations and agreed on the way forward to facilitate communications. The delegation also visited the STRATUS Center for Medical Simulation of the BWH and attended part of the simulation drill at Harold Parker State Forest coordinated by the Harvard Humanitarian Initiative.

2016年4月28日至5月1日，主席帶領一行8人的代表團訪問美國波士頓。代表團與多個合作夥伴會面，包括哈佛醫學模擬中心、哈佛FXB衛生及人權中心和布萊根婦女醫院，探討進一步合作並就將來的發展方向達成共識，促進彼此間之溝通。代表團還參觀了布萊根婦女醫院的STRATUS醫學模擬中心，並參與了由哈佛人道主義行動所統籌，在哈樂德派克州立森林公園進行的模擬演習。



Local/ Overseas Visits 本地／海外訪問

Talk by Prof. Ashish Jha

Ashish Jha 教授的演講

Prof. Ashish Jha, Director of Harvard Global Health Institute, delivered a talk on 18 May 2016, entitled "What patient experiences can tell us about the quality of care in hospitals", in conjunction with the launch of HospitalAdvisor, an independent online platform developed by The Zubin Foundation. The platform provides patients with information about quality of care in Hong Kong's hospitals.

美國哈佛大學全球健康研究所總監Ashish Jha教授在2016年5月18日就題目「What patient experiences can tell us about the quality of care in hospitals」進行演講，當天亦推出由小彬紀念基金會開發的醫智網，醫智網是獨立的網上平台，可為病人提供關於香港醫院醫療護理質素的資訊。



Conferences/ Seminars/ Lectures organised by HKAM 醫專舉辦之會議／研討會／講座

2016 MAY 5月

Delegation Visit by China Merchants Shekou Industrial Zone Holdings Company Limited

招商局蛇口工業區控股股份有限公司代表團到訪

The President presented a souvenir to Mr. Zhang Lin, Deputy General Manager of China Merchants Shekou Industrial Zone Holdings Company Limited after a meeting to explore collaborations on the prehospital emergency care training and other medical care related initiatives on 20 May 2016.

2016年5月20日，主席贈送紀念品予招商局蛇口工業區控股股份有限公司副總經理張林先生。會上雙方討論院前緊急醫療訓練和其他醫療服務的合作計劃。

■ Meetings with Visiting Dignitaries 會晤訪港貴賓



2nd Medical Education Conference

第二屆醫學教育會議

On 28 May 2016, the Hong Kong Jockey Club Innovative Learning Centre (HKJC ILCM) of the Academy organised its 2nd Medical Education Conference (MEC). With the theme of “Postgraduate Education Assessment”, the MEC was designed to showcase excellence in postgraduate medical education and constitute a platform for thought-provoking discussions.

2016年5月28日，醫專的香港賽馬會創新醫學模擬培訓中心舉辦了第二屆醫學教育會議，會議以「深造教育評估」為主題，旨在展現醫學教育的卓越發展並為與會者提供討論的平台。

■ Conferences/ Seminars/ Lectures organised by HKAM 醫專舉辦之會議／研討會／講座

2016 JUNE 6月

Visit by Flinders University

澳洲福林德斯大學到訪

Council Members in a group photo with Prof. Paul Arbon, Director of the Torrens Resilience Institute and Dean of the School of Nursing and Midwifery and Dr. Steve Parker, Associate Dean (Teaching & Learning) of the Flinders University on 20 June 2016.

2016年6月20日，院務委員會委員與澳洲福林德斯大學的Torrens Resilience Institute總監兼護理及助產學院院長Paul Arbon教授及學院的副院長（教學）Steve Parker博士於會議後合照留念。

■ Meetings with Visiting Dignitaries 會晤訪港貴賓



Visit to the Fire and Ambulance Services Academy 參觀消防及救護學院

On 4 August 2016, Academy's representatives visited the Fire and Ambulance Services Academy (FASA) to foster understanding of how the newly recruited and serving fire and ambulance personnel are trained, hence improving their response and coordination capability in emergencies. The delegates toured around the advanced simulation training facilities of the FASA, watched demonstrations of various training and discussed the possible collaboration between the Academy and the FASA.

醫專於2016年8月4日到消防及救護學院參觀，藉此加深了解該學院為新入職和現職消防及救護屬員提供專業培訓的工作情況，以及如何提高他們在緊急事故中的應變和協調能力。醫專代表參觀了學院多項先進模擬訓練設施及觀看模擬訓練示範，並討論雙方合作的機會。



Local/ Overseas Visits 本地／海外訪問



Mid-Autumn Lantern Making Workshop 中秋燈籠製作工作坊

On 14 August 2016, a workshop was organised for Fellows to make their own traditional lanterns with families and friends in preparation for the Mid-Autumn Festival.

2016年8月14日，醫專舉辦了一場工作坊，讓院士與親戚朋友親手製作傳統燈籠慶祝中秋佳節。

Council Dinners/ Social Activities 院務委員會晚宴／社交活動

Golden Jubilee of the Academy of Medicine of Malaysia, 50th Malaysia-Singapore Congress of Medicine & 3rd AMM- AMS-HKAM Tripartite Congress

馬來西亞醫學專科學院金禧慶典、第50屆馬來西亞－新加坡醫學聯合會議暨第3屆醫學專科學院三方會議（馬來西亞、新加坡及香港）

The Academy's delegation attended celebration events of Golden Jubilee of Academy of Medicine of Malaysia (AMM), held in conjunction with the Malaysia-Singapore Congress of Medicine and AMM-AMS-HKAM Tripartite Congress in Kuala Lumpur on 19-20 August 2016. Council Members of the 3 academies met at the Joint Council Meeting to update each other on the latest developments of medical training. An MOU on the organisation of AMM-AMS-HKAM Tripartite Congress was renewed after the meeting. Several Presidents of the Academy Colleges were conferred Honorary Fellowships by AMM during its convocation.



2016 AUGUST 8月

2016年8月19至20日，醫專代表團參加了馬來西亞醫學專科學院50周年紀念的慶祝晚宴，同時亦舉行馬來西亞—新加坡醫學會議以及醫學專科學院三方會議（馬來西亞、新加坡及香港）。三間專科學院的院務委員會委員舉行了聯合委員會會議，以了解彼此在醫療培訓方面的最新發展。會後馬來西亞、新加坡及香港的醫學專科學院重新簽訂《合作備忘錄》。多位醫專的分科學院院長獲馬來西亞醫學專科學院頒授名譽院士銜。



Local/ Overseas Visits 本地／海外訪問

Chinese Medical Doctor Association's Training Forum 中國醫師協會培訓論壇

The President and two other Officers attended the Forum in Beijing on 27-28 August 2016. Besides facilitating a panel discussion, the Academy's Officers also made presentations on postgraduate medical training and clinical teaching programme.

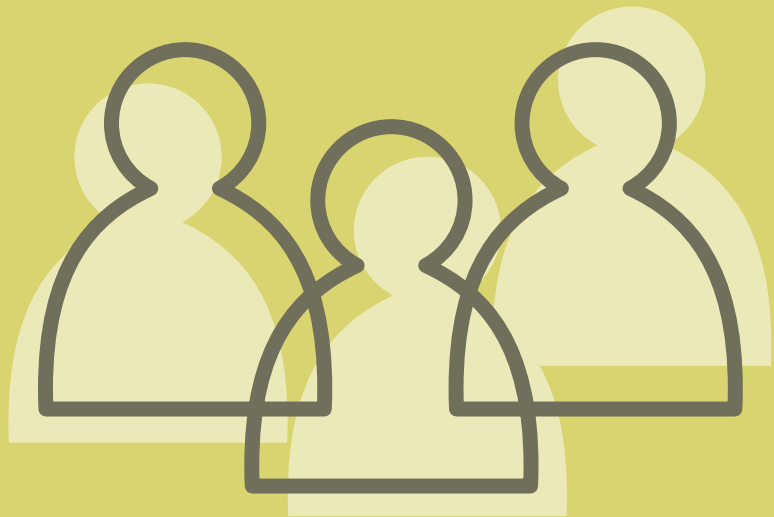
2016年8月27至28日，主席和兩位幹事在北京出席論壇。除了主持座談會上小組討論環節，醫專的幹事也就深造醫學培訓和臨床教學課程發表演講。

Local/ Overseas Visits 本地／海外訪問



COUNCIL AND COMMITTEES' REPORTS

院務委員會及
其他委員會報告



COUNCIL AND COMMITTEES' REPORTS

院務委員會及其他委員會報告

Council

院務委員會

The Council comprises 26 Members of whom 6 are Officers, 15 are ex-officio Members (College Presidents) and 5 are elected Council Members. The election of 5 Elected Members was held on 18 December 2015. Business transacted at the regular Council meetings mainly included certification for specialist registration; endorsement of papers and reports of the Council's Committees; deliberation on different healthcare policies and consultation; consideration of mainland and overseas collaborations; and debates on matters of specialty College's interests and training programmes, etc.

The Council also discussed and prepared submissions to the HKSAR Government in response to the consultation on healthcare policies and/ or particular matters of public interests, and suggest measures/ actions with regard to those policies/ matters. Specialty Colleges are invited to provide inputs, which will be incorporated into the written submissions.

On certain occasions, officials of the HKSAR Government and representatives of organisations/ institutions such as Hospital Authority are invited to be present at the Council meetings. The main purpose is to provide background information or share details with Members concerning specific agenda items, which may require Colleges' involvement or Members' inputs.

During the past year, the regular Annual General Meeting and another Extraordinary General Meeting were held on 18 December 2015 and 16 June 2016 respectively to admit Academy Fellows. Upon request of over 30 Academy Fellows, another Extraordinary General Meeting was held on 16 July 2016 to discuss the Academy's Position Statement on the Medical Registration (Amendment) Bill 2016.

院務委員會由26名委員組成，其中包括6名幹事、15名當然委員（分科學院院長）及5名經選舉產生的委員。5名選任委員的選舉於2015年12月18日舉行。院務委員會處理的事務主要包括通過專科註冊的申請、通過轄下各委員會提交的文件及報告、就不同醫療政策及諮詢進行討論、審視與內地和海外學院的合作機會，以及討論專科分科學院所關注事項和相關培訓課程等。

院務委員會亦就香港特區政府的工作，如有關醫療衛生政策及／或涉及社會利益的公眾諮詢，提交意見書及作出建議。醫專不時徵求分科學院的寶貴意見，並將其納入相關意見書內。

在特定情況下，醫專會邀請香港特區政府的官員和組織／機構（如醫院管理局）的代表，出席院務委員會會議。主要目的是為了與各委員分享指定議程項目的相關資訊，而該等項目可能需要分科學院的參與或委員的意見。

在過去一年，院務委員會分別於2015年12月18日及2016年6月16日召開周年大會及特別會員大會，通過接納新院士。另外，因應多於30位醫專院士的要求，院務委員會亦於2016年7月16日召開特別會員大會，就醫專對於《2016年醫生註冊（修訂）條例草案》所發表的立場聲明進行討論。



Written Submission

The written submissions to the HKSAR Government during the year of 2015-2016 (as at August) included but were not limited to:

- 2016 Policy Address
- 2016-17 Budget
- e-HR Revised Documents on Data Management Guide and Revised Dataset of e-HR Domains
- Public Consultation on Proposals on Arrangements for Horse Racing Submitted by the Hong Kong Jockey Club to the Government
- Medical Registration (Amendment) Bill 2016
- Consultation on Recommended Principles and Practice of HIV Clinical Care in Hong Kong

Committees

委員會

Education Committee

教育委員會

Continuing Medical Education (CME)/ Continuous Professional Development (CPD)

The Academy implemented its mandatory CME for Fellows since 1996. The 7th cycle started on 1 January 2014. According to the records on the International Network for Continuing Medical Education and Continuous Professional Development (iCMECPD), about 95% of Fellows have obtained at least 40 points, and 51% have obtained 90 points or more, after the second year of the current cycle.

Since 1 January 2008, all Colleges have capped the passive CME/CPD points allowed per cycle at 75 points or below. The current cycle will end on 31 December 2016. The CME/CPD Guidelines for 2017-19 will remain unchanged. Fellows are strongly advised to maintain a balanced CME/CPD profile with a mix of different activities. Colleges may recommend their Fellows to include 5 points in a cycle from “Quality Assurance and Audits” in their CME/CPD activities.

CME Subcommittee

Under the Education Committee, a CME Subcommittee has been established to take care of matters relating to the CME programme launched by the Medical Council of Hong Kong (MCHK), which is formally known as “CME Programme for Practising Doctors who are not taking CME Programme

意見書

醫專在2015年至2016年期間(截至8月)向香港特區政府所提交的意見書，包括但不限於：

- 2016年《施政報告》
- 2016-17年度《財政預算案》
- 電子健康紀錄數據管理指南的修訂文件及電子健康紀錄專案的修訂資料集
- 關於香港賽馬會向政府提出有關賽馬活動安排的建議之公眾諮詢
- 《2016年醫生註冊(修訂)條例草案》
- 關於在香港提供HIV臨床治理的建議原則及實踐之諮詢

延續醫學教育／持續專業發展

醫專從1996年開始推行強制性延續醫學教育課程。第七個周期已於2014年1月1日開始，根據iCMECPD系統上的紀錄，截至目前周期的第二年完結時，百分之九十五的院士已獲得40個學分，而百分之五十一的院士所得之學分則已達90分以上。

自2008年1月1日起，所有分科學院設定被動延續醫學教育分數上限為每個周期不多於75分。目前的周期將於2016年12月31日結束。2017-19年周期的延續醫學教育／持續專業發展指引將維持不變，醫專建議院士繼續進修不同的延續醫學教育／持續專業發展課程，平衡各方面的發展，以提升其專業知識及技能。分科學院可鼓勵院士在每個周期所得的其中5個學分，選修關於質素保證和審核的課程。

延續醫學教育小組委員會

教育委員會在其轄下成立了延續醫學教育小組委員會，專責管理由香港醫務委員會所開設的「普通科醫生自願延續醫學教育計劃」(香港醫務委員會延續醫學教育計劃)之相關事宜。小

for Specialists" (MCHK CME Programme). This Subcommittee vets and awards CME points for activities organised by CME providers. It also plans and offers, with support from Academy Colleges, yearly dedicated CME activities for registrants of the MCHK CME Programme, including those of other CME administrators. The Subcommittee is currently chaired by Dr. Angus Chan.

MCHK CME Programme

This programme was introduced by MCHK in 2001 for doctors who were not taking CME programme for specialists. The Academy was appointed by MCHK as the accreditor, administrator and provider of this programme. The CME subcommittee formed under the Education Committee takes care of this programme.

As at 1 August 2016, there were 548 doctors registered with the Academy, either directly or via the Colleges, for the MCHK CME Programme.

The Academy has provided over 2,700 hours of CME including those CME activities organised by Colleges and opened up for non-Fellows from August 2015 to July 2016.

Number of Activities and Hours Organised by the Academy for the MCHK CME Programme (August 2015 - July 2016)
醫專為香港醫務委員會延續醫學教育計劃所舉辦的課程數目及時數（2015年8月至2016年7月）

CATEGORY 類別	EVENT COUNT 課程數目	CME HOURS 延續醫學教育時數(小時)
Conference/ Lecture/ Meeting/ Seminar/ Symposium 大會／演講／會議／研討會／座談會	1,190	2,179
Course 課程	67	236
Discussion 討論	79	101
Presentation 報告發表	1	1
Self-study 自修	27	43
Video-viewing 視頻觀看	11	11
Workshop 工作坊	68	186
TOTAL 總數	1,443	2,757

From August 2015 to July 2016, there were 480 attendees for the dedicated lectures organised by the Academy. The Academy also conducted surveys among participants of the CME activities dedicated for this group of doctors. A total of 362 completed questionnaires were received. Around 343 doctors who participated in the surveys (95% of total respondents) rated these activities "good" or "excellent".

組委員會負責審批延續醫學教育課程的學分，並且在得到分科學院的支持下，每年會特別為香港醫務委員會延續醫學教育計劃的登記者（包括其他的延續醫學教育管理層）計劃及提供延續醫學教育活動，陳銘偉醫生為現任教育小組委員會主席。

香港醫務委員會延續醫學教育計劃

香港醫務委員會自2001年起為非專科醫生名冊的醫生開辦延續醫學教育課程。醫專獲香港醫務委員會委任為計劃的評審單位、管理員及提供者。教育委員會轄下的延續醫學教育小組委員會負責監管此計劃的運作。

截至2016年8月1日為止，共有548名醫生分別直接向醫專或透過分科學院登記參與此香港醫務委員會延續醫學教育計劃。

2015年8月至2016年7月期間，醫專提供了超過2,700小時的延續醫學教育課程，當中包括由分科學院舉辦並開放予非院士參加的課程。

2015年8月至2016年7月期間，共有480名人士出席了醫專特設的演講，醫專亦向出席此等延續醫學教育活動的人士進行問卷調查。結果共收回362份問卷，當中343名受訪醫生（佔受訪者百分之九十五）對活動的評價為「滿意」或「非常滿意」。

New Subspecialties

The Education Committee and Council have approved two new subspecialties: “Clinical Toxicology” and “Paediatric Respiratory Medicine” under the Hong Kong College of Emergency Medicine and the Hong Kong College of Paediatricians respectively. They have subsequently been approved by MCHK for the Specialist Register.

Credentialling Committees

The Hospital Authority (HA) has set up the Central Credentialling Committee to steer the overall development of credentialling and scope of clinical practice since September 2014. Clinical Coordinating Committees of various clinical specialties were subsequently invited to submit procedures for vetting and to endorse as HA Credentialed activities. The Academy would give comments on their credentialled activities.

The Academy has urged all the Colleges to form their own Credentialling Committees and develop their own credentialled procedures.

Hospital Authority Central Training and Development Committee

HA has set up the Central Training and Development Committee. The Committee sets forth overall training policies, strategies, resource allocation priorities, and makes recommendations on training initiatives and interventions to address staff development and service needs.

The Committee comprises representatives from universities, the Academy, external educationalists, training experts, and relevant specialists and professionals from non-clinical field.

Royal College of Physicians and Surgeons of Canada (RCPSC) Maintenance of Certification Programme Substantive Equivalency

The Academy had participated in a CME/CPD Programme assessment for substantive equivalency. RCPSC had confirmed that the CME/CPD Programme was deemed substantively equivalent to the RCPSC's Maintenance of Certification Programme for a period of 5 years. The recognition had been extended to all 15 Colleges.

新設的亞專科

教育委員會和院務委員會通過接納兩個新設的亞專科，包括香港急症科醫學院的「臨床毒理科」和香港兒科醫學院的「兒童呼吸科」，這兩個新的亞專科同時也獲得香港醫務委員會通過，列入專科醫生名冊。

資歷認證委員會

為了帶領資歷認證及臨床實務範圍方面的整體發展，醫院管理局（醫管局）於2014年9月成立了中央資歷認證委員會，邀請各專科的臨床統籌委員會提交認證程序，並確立相關資歷認證的程序，審批為醫管局認證之活動，醫專將就其資歷認證活動提供意見。

醫專促請各分科學院也設立其資歷認證委員會，制定其資歷認證程序。

醫院管理局中央培訓及發展委員會

醫院管理局已成立中央培訓及發展委員會，負責制定整體的培訓政策、策略、資源調配優先次序，並提出培訓計劃建議和干預措施，以滿足員工發展和服務需求。

該委員會由來自大學的代表、醫專、外界教育工作者、培訓專家以及非臨床領域的相關專家及專業人士組成。

加拿大皇家內外科醫學院課程認證等值

醫專參與了延續醫學教育／持續專業發展課程認證等值評估項目。加拿大皇家內外科醫學院已確認醫專的延續醫學教育／持續專業發展課程，實質上等同於加拿大皇家內外科醫學院的認證課程，為期5年；有關認證亦適用於15個分科學院。

Best Original Research by Trainees (BORT)

This prize aims to recognise excellence in research performed by trainees.
Results of the 2015 BORT were:

MEDAL 獎項	WINNER (COLLEGE) 得獎者 (分科學院)	TITLE OF RESEARCH 研究題目
Gold Medal 金獎	Dr. L.J. Chen (College of Ophthalmologists of Hong Kong) 陳理佳醫生 (香港眼科醫學院)	A haplotype on the placental growth factor gene as new genetic biomarker for neovascular age-related macular degeneration
Silver Medal 銀獎	Dr. Jeremy Teoh (The College of Surgeons of Hong Kong) 張源津醫生 (香港外科醫學院)	Androgen deprivation therapy and the risk of acute myocardial infarction in Chinese men with prostate cancer
Bronze Medal 銅獎	Dr. Vincent Chan (Hong Kong College of Orthopaedic Surgeons) 陳偉鈞醫生 (香港骨科醫學院)	Does barbed suture lower cost and improve outcome in total knee arthroplasty? A randomize controlled trial

Certification for Specialist Registration (CSR)

According to the Medical Registration Ordinance (MRO) and Dentists Registration Ordinance (DRO), a non-HKAM Fellow doctor or dentist who wishes to have his/ her name included in the Specialist Register of the Medical Council of Hong Kong or Dental Council of Hong Kong must be certified by the Academy to have training and qualification comparable or equivalent to that required of an Academy Fellow in the relevant specialty. A CSR applicant will also be required to submit evidence of his/ her CME or continuing education activities to the Academy for vetting.

During July 2015 - July 2016, a total of 10 applications for CSR were received. Among them, 2 doctors/ dentists were successfully certified.

Updates on Accreditation of Training Units, Training Documents, and CME/CPD Guidelines

During the year, the Committee had endorsed updates submitted by various Colleges on their training units, training documents, and CME/CPD guidelines.

最佳學員原創研究獎

此獎項旨在表彰學員在研究方面的傑出表現。2015年最佳學員原創研究獎的結果如下：

非院士申請專科註冊資格的審核

根據《醫生註冊條例》和《牙醫註冊條例》，如果非醫專院士的醫生或牙醫希望其名字被列入香港醫務委員會或香港牙醫管理委員會的專科醫生名冊，必須經學院證明其培訓和資格與相關專科的醫專院士相若或等同。申請專科註冊資格的醫生亦必須把其延續醫學教育或延續醫學活動的有關證明提交予醫專審批。

2015年7月至2016年7月期間共收到10份專科註冊資格的申請，當中有2位醫生／牙醫成功申請有關資格。

培訓單位的認證、培訓文件和延續醫學教育／持續專業發展指引的更新

過去一年，委員會通過了分科學院提交就其培訓單位、培訓文件和延續醫學教育／持續專業發展指引的各項更新。

Finance and Investment Committee 財務委員會

The Committee continued to review and evaluate the Academy's financial status and cash position throughout the year. Appropriate measures were imposed with the aim to help achieve financial sustainability for the Academy in the long run which included an increase of annual subscription fee (which had remained the same since 1998). The Committee also noted that expenses would be required for the major renovation work of the Run Run Shaw Hall and two Lecture Theatres. The overall financial situation was considered healthy for the time being, while the Committee would continue its monitoring and make recommendations proactively to strive for financial sustainability for the Academy.

During the year, the Committee also reviewed the investment strategies and made suggestions for the adjustments to the Academy's investment portfolio, particularly in the light of the financial turmoil associated to the Brexit and RMB depreciation happened earlier in this year. The Committee would continue to adopt a prudent approach on investment.

House Committee 內務委員會

Facilities

Various renovation and improvement projects were continually carried out for the Academy Building throughout the year. Having been in use for around 18 years, the meeting rooms on 9/F (Room 903 and Room 904) together with the public areas on 6/F, 8/F and 9/F had undergone renovation and refurbishment in the summer of 2016. For hygienic and water saving reasons, automatic water taps were installed in the washrooms on different floors. The replacement of the four chillers for the building's air-conditioning system was completed in February 2016. The new chillers are more efficient and thus better energy saving for the Building can be achieved. The Committee would like to thank Mr. Alfred Sit, Deputy Director of Electrical and Mechanical Services Department, for his valuable advice and input in this project.

The Secretariat has been working hard with consultants on the renovation project for Run Run Shaw Hall and the two lecture theatres as well as the repair works for the worn-out driveway connecting the forecourt and the car park. Both projects were scheduled for the first quarter in 2017.

The existing venue booking policies were also reviewed, with adjustments made to allow greater flexibility for other organisations to use the venues in this Building during the non-peak season.

委員會在年內持續審查和評估醫專的財務狀況及現金流狀況，並採取適當的措施以確保醫專長遠財務上的可持續性，包括增加年費（自1998年以來年費一直維持不變）。委員會亦注意到邵逸夫大禮堂和兩個演講廳所需的翻新工程開支。醫專現時整體財務狀況良好，委員會將繼續監督並主動提出建議，以保持醫專的財務可持續性。

委員會於年內亦檢討了投資策略，並鑒於英國脫歐及今年較早時期人民幣貶值所引致的金融市場動盪，已就醫專的投資組合提出調整建議。委員會將繼續持審慎態度進行投資。

設施

本年度醫專繼續進行各種翻新和改善工程，9樓的會議室（903室和904室）以及6樓、8樓和9樓的公共區域已經使用了約18年，因此該等會議室及範圍在2016年夏天進行了裝修和翻新工程。另外，基於衛生及節約用水的原因，不同樓層的洗手間均安裝了自動水龍頭。此外，2016年2月完成了4個空調冷水機的更換工作，更換後的空調冷水機可更加高效地節能。委員會衷心感謝機電工程署副署長薛永恒先生為是次工程提出的寶貴意見，令工程得以順利進行。

秘書處現正與顧問公司共同努力為醫專大樓的工程作好準備，包括邵逸夫大禮堂和兩個演講廳的翻新工程以及連接前院和停車場的車道之維修工程。兩個項目將於2017年第一季度展開。

委員會亦就現時的場地預訂政策進行檢討，並作出相應的調整，為其他組織在活動淡季時使用醫專大樓方面提供更大的靈活性。

Policies and Procedures

In line with the common good practices and for clarity, policies, such as the Procurement Policy and Procedures, Policy on Overseas Travel and Reimbursement of Travel Related Expenses, and Staff Recruitment Policy and Procedures, had been reviewed and revised.

Human Resources

For the human resources, further to the 360 Degree Review conducted in 2015, a relevant training course on communication at workplace was arranged for staff in January this year. Various HR policies, including Overtime Policy, Policy on Flexitime Arrangement and Staff Development Policy, were reviewed and put into implementation. Staffing structure of the Secretariat had also been reviewed in view of the workload of various functions under the Secretariat.

Events

Conference and Banquets

The Academy and Constituent Specialty Colleges

The Event Team continues to assist the Secretariat, Hong Kong Jockey Club Disaster Preparedness and Response Institute (HKJC DPRI) and Hong Kong Jockey Club Innovative Learning Centre for Medicine (HKJC ILCM), as well as the Colleges to organise events or to provide on-site support to their events.

5 March 2016

[HKJC ILCM Clinical Simulation Conference cum Hong Kong Society for Simulation in Healthcare \(HKSSiH\) Annual Scientific Meeting 2016](#)

The meeting titled "Simulation: Broaden the Horizon" attracted over 150 participants from mainland China, Taiwan and Hong Kong.

政策及程序

為符合普遍的良好常規以及確保運作程序清晰，委員會對相關政策進行檢視及修訂，例如採購政策和程序、海外出差和相關旅費報銷的政策，以及員工招聘政策和程序等。

人力資源

在人力資源方面，繼2015年進行「360度檢討」後，委員會於本年1月為員工舉辦了一項關於職場溝通技巧的培訓課程。同時，委員會檢討並實施了各項人力資源政策，包括加班政策、彈性工作安排政策和員工發展政策。鑒於秘書處各個崗位的工作量，委員會亦檢討了秘書處的編制結構，以提高運作效率。

活動

會議及晚宴

醫專及分科學院

活動統籌部繼續協助秘書處、香港賽馬會災難防護應變教研中心（教研中心）和香港賽馬會創新醫學模擬培訓中心（模擬培訓中心）以及分科學院舉辦活動或者為其活動提供現場支援。

2016年3月5日

[香港賽馬會創新醫學模擬培訓中心臨床模擬會議暨香港醫療模擬學會2016年度學術會議](#)

主題為「醫學模擬：開拓視野」的會議吸引了150多位來自中國大陸、台灣及香港的參加者。

18 May 2016

Launch of HospitalAdvisor co-organised by the Academy and The Zubin Foundation

The Zubin Foundation launched HospitalAdvisor, with the Academy being the official launch partner. HospitalAdvisor, is a dual-language website that provides information to patients on the quality of care in Hong Kong's hospitals. The website covers all 41 public and 11 private hospitals in Hong Kong.

28 May 2016

2nd Medical Education Conference

The 2nd Medical Education Conference, organised by the HKJC ILCM, titled "Postgraduate Education Assessment" attracted over 100 participants including medical specialists from different disciplines.

8 October 2016

Annual Conference on Disaster Preparedness and Response 2016: Building a Resilient Health System

Co-organised by the HKJC DPRI and the Hong Kong College of Community Medicine, the Conference will be themed with "Building a Resilient Health System". The Conference will provide excellent opportunities for thought-provoking discussions and sharing of experiences among a diverse range of disaster and health professionals, health advocates, policy makers, academics and NGO practitioners.

Other Medical Organisations

Besides the aforementioned, the Event Team provided secretariat support for the conference and events organised by medical organisations, including:

1-3 July 2016

2016 American Institute for Radiology Pathology (AIRP) Course in Hong Kong

Co-organised by AIRP and Hong Kong College of Radiologists, the course was held at the Hong Kong Academy of Medicine building. Over 150 participants from 8 countries attended the course.

2016年5月18日

醫專與小彬紀念基金會聯合推出醫智網

小彬紀念基金會推出醫智網，並由醫專擔任官方發佈夥伴。醫智網是一個雙語網站，為病人提供關於香港醫院醫療護理質素的資訊。網站涵蓋香港所有41家公立醫院和11家私立醫院。

2016年5月28日

第二屆醫學教育會議

香港賽馬會創新醫學模擬培訓中心主辦了主題為「深造教育評估」的第二屆醫學教育會議，吸引了逾100位人士出席，參加者包括來自不同學科的醫學專家。

2016年10月8日

2016災難防護應變會議：建設有抗疫力的衛生系統

香港賽馬會災難防護應變教研中心和香港社會醫學學院協辦主題為「建設具抗疫力的衛生系統」的會議。會議為不同的災難及衛生專業人士、健康倡議者、決策者、學者和非政府機構人員提供討論和分享經驗的平台。

其他醫療機構

除了上述提及的活動之外，活動統籌部亦為醫療機構所主辦的會議和活動提供秘書支援服務，包括：

2016年7月1至3日

2016年美國放射病理研究所在香港舉辦的課程

由美國放射病理研究所和香港放射科醫學院協辦的課程在香港醫學專科學院大樓舉行，來自8個國家共150多位人士參加了該課程。

28-29 October 2016

Scientific Symposium on Emergency Medicine

Organised by Hong Kong College of Emergency Medicine, supported by Hong Kong Society for Emergency Medicine and Surgery, Hong Kong College of Emergency Nursing and Hong Kong Emergency Nurses Association, the Symposium expects over 300 participants attending the symposium.

29 October 2016

35th Anniversary Reunion Dinner of HKU Medic '81

The 35th Anniversary Reunion Dinner of HKU Medic '81 will be held at Hong Kong Jockey Club, Shan Kwong Road, Happy Valley. Over 100 classmates of HKU Medic '81 and their family members are expected to join the dinner.

12-13 November 2016

24th Annual Scientific Meeting of Hong Kong College of Radiologists

Organised by Hong Kong College of Radiologists, the Scientific Meeting will be held at the Hong Kong Academy of Medicine. Over 500 participants are expected to attend the meeting.

Social Events

On the social aspect, the Event Team continues to arrange the Academy's annual Golf Tournament. In 2015, the Golf Tournament was held on 9 December 2015 at Kau Sai Chau Jockey Club Public Golf Club, Hong Kong. Mr Richard Yuen, the then Permanent Secretary for Food and Health (Health) also joined the tournament. A Fellow of Hong Kong College of Obstetricians and Gynaecologists, Dr Tung Hiu-fong, won the HKAM President's Cup, was the first lady Fellow winning this Cup.

Last but not least, a monthly Yum Cha event has started since 2014 and the Academy has served more than 1,000 guests from January to August 2016. Yum Cha is one of the monthly social occasions among the fellows and provides a distinctive dim sum place for gathering with colleagues, family and friends.

2016年10月28至29日

急症醫學學術研討會

研討會由香港急症科醫學院主辦，支持機構包括香港急症醫學會、香港急症科護理學院及香港急症科護士學會，預計有超過300位參加者出席研討會。

2016年10月29日

港大醫學院 '81的 35周年聚會晚宴

港大醫學院 '81的35周年聚會晚宴將在跑馬地山光道的香港賽馬會舉行，預計屆時將有100多位醫學院1981年畢業的同學及其家人參加晚宴。

2016年11月12至13日

香港放射科醫學院第二十四屆年度學術會議

香港放射科醫學院主辦的學術會議將在香港醫學專科學院大樓舉行，預計將有超過500位參加者出席。

社交活動

社交活動方面，活動統籌部繼續籌劃醫專的年度高爾夫球公開賽。2015年的醫專高爾夫球公開賽已於2015年12月9日在賽馬會西洲公眾高爾夫球場舉行。時任食物及衛生局（衛生）常任秘書長袁銘輝先生亦有參加該比賽。醫專主席盃冠軍由香港婦產科醫學院的董曉方醫生獲得，其為首位獲得盃賽冠軍的女院士。

最後，自2014年開始，醫專每月舉辦一次「飲茶」活動，在2016年1月到8月期間，接待人次超過1,000名。每個月的「飲茶」活動除了讓院士們可以聚首一堂外，更為院士提供一個與親友享受美味點心的好地方。

Membership Committee 會籍委員會

The Academy received 194 nominations for Fellowship from the 15 Colleges between July and December 2015. All nominations were vetted by the Membership Committee and recommended to the Council for approval. These new Fellows were formally admitted at the AGM on 18 December 2015.

From January to June 2016, 134 nominations for Fellowship were vetted by the Committee and were recommended to the Council for approval. The nominations were formally endorsed at the Extraordinary General Meeting held on 16 June 2016. The fellowship will be conferred at the Annual Fellowship Conferment Ceremony in December.

2015年7月至12月期間，委員會共接獲及審核了194份由15個分科學院所提名的院士申請，並提交予院務委員會於2015年12月18日的周年大會上通過。

2016年1月至6月期間，委員會共審核了134份院士申請並提交予院務委員會。有關提名已於2016年6月16日舉行之特別會員大會上正式通過。這批院士將於12月舉行之院士頒授儀式上正式獲頒授院士文憑。

Publications Committee 出版委員會

The Publications Committee oversees the running of the Hong Kong Academy of Medicine Press.

As an integral part of the Academy, the Press publishes medical journals, newsletters, monographs, and congress packages for various Colleges and societies. The list of periodicals is shown below:

出版委員會負責監察香港醫學專科學院出版社（醫專出版社）的運作。

作為香港醫學專科學院的一部分，醫專出版社為學院和其他醫學組織出版以下醫學期刊和會員通訊：

TITLE 書目	NUMBER OF ISSUES IN A VOLUME (YEAR) 每卷(年度)期數	APPROXIMATE NUMBER OF PAGES PUBLISHED IN A VOLUME (YEAR) 每卷(年度)預計出版頁數
Journals 期刊		
<i>Asian Journal of Gerontology & Geriatrics</i> 《亞洲老年學及醫學雜誌》	2	84
<i>East Asian Archives of Psychiatry</i> 《東亞精神科學誌》	4	164
<i>Hong Kong Journal of Gynaecology, Obstetrics & Midwifery</i> * 《香港婦產助產科雜誌》	2	164
<i>Hong Kong Journal of Ophthalmology</i> 《香港眼科學刊》	2 to 3	88
<i>Hong Kong Journal of Radiology</i> * † 《香港放射科醫學雜誌》	4	336
<i>Hong Kong Medical Journal</i> * † 《香港醫學雜誌》	6	624
<i>Supplements to Hong Kong Medical Journal</i> * 《香港醫學雜誌》增刊	5 to 7	312
<i>Journal of Orthopaedic Surgery</i> * †	3	444
Newsletters 會員通訊		
<i>Academy FOCUS</i>	3 to 4	60
<i>Eye Opener</i> 《眼界》	1 to 2	92

* Include updates of corresponding websites
包括相關網站的內容更新

† Include managing manuscript traffic during peer review
包括管理稿件的同儕評審程序

Hong Kong Medical Journal (HKMJ)

The impact factor for HKMJ in 2015 was 0.887. It ranked 96/151 under the subject category 'Medicine, general and internal' in Web of Science (versus the score of 0.872 and the rank of 104/153 in 2014). We recognise and thank all Editorial Board members, authors, and reviewers for their invaluable contributions that have made HKMJ a must-read publication for the profession.

Since 2006, we have published dissemination reports as Supplements to the HKMJ. These are concise informative reports of health-related research supported by funds administered by the Food and Health Bureau, for examples, the Health and Health Services Research Fund and Research Fund for the Control of Infectious Diseases. These were consolidated into the Health and Medical Research Fund in December 2011. These reports bear witness to the tireless efforts of local researchers to promote better health outcomes and improved quality of life for the Hong Kong population.

Over the past few years, there have been repeated suggestions by Fellows to reduce the number of paper copies of HKMJ. Although the cost of editorial production will not change, the environmental impact will be reduced and financial savings in printing and mailing costs will be large. This suggestion was brought to the Academy Council who has endorsed the adoption of an opt-in approach starting from the December 2016 issue. From 1 August to 31 October 2016, Fellows who wished to continue to receive their hard copy of HKMJ could indicate their preference either on the iCMECPD website or by completing an opt-in form and returning it to the Academy via fax or mail. Announcements have been made to Fellows through the following channels: Academy eNews (August to October 2016), Academy and HKMJ websites, and as a loose sheet insert in the August and October issues of the HKMJ.

《香港醫學雜誌》

《香港醫學雜誌》的2015年影響系數為0.887，在151本「普通內科醫學類」刊物中排名第96（對比2014年，其影響系數為0.872，在153本「普通內科醫學類」刊物中排名第104）。醫專出版社感謝編委、作者和同儕評審人對期刊的支持和貢獻，令《香港醫學雜誌》成為本地業內人士必讀的醫學刊物。

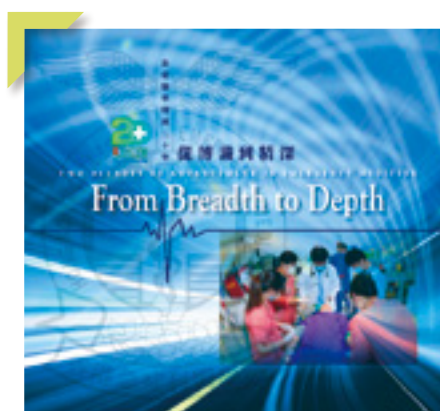
《香港醫學雜誌》自2006年開始以增刊形式為食物及衛生局出版研究結果報告。食物及衛生局設立研究基金為醫療領域的人員提供資助進行研究，並發表有關研究結果報告，當中包括由衛生及醫護研究基金及控制傳染病研究基金（2011年起整合為醫療衛生研究基金）資助的研究項目。這些報告見證研究人員為改善本港醫療及衛生服務，提升本港市民的生活質素努力不懈的成果。

過去數年我們不時收到院士對減少印刷《香港醫學雜誌》的建議。雖然減印不會降低刊物的編輯成本，但可以減少對環境的影響，並能節省印刷和郵寄費用。有見及此，醫專委員會經討論後通過院士對雜誌的「選擇性加入」機制。從2016年12月號開始，院士如欲繼續收取雜誌的印刷版，可於2016年8月1日至10月31日期間登入iCMECPD網站進行登記，亦可透過傳真或郵寄方式交回登記表格。有關通告已透過2016年8月至10月號醫專電子通訊、醫專和《香港醫學雜誌》網站，以及《香港醫學雜誌》2016年8月及10月號印刷版的插頁內發佈。

Publications in addition to periodicals

The Press has been active and added two new anniversary publications to our list this year: *From Breadth to Depth: Two Decades of Advancement in Emergency Medicine* commemorating the 20th anniversary of the Hong Kong College of Emergency Medicine, and *Synapse (Special Issue)* commemorating the 30th anniversary of the Hong Kong College of Physicians.

Proceedings of annual congresses held in 2016 have also been compiled and published for the Hong Kong Orthopaedic Association and the Hong Kong Ophthalmological Society.



期刊以外的出版工作

醫專出版社一直致力與不同醫學機構合作書籍出版事宜。今年出版書目包括香港急症科醫學院20週年紀念特刊《急症醫學發展二十年：從博識到精深》，以及為慶祝香港內科醫學院30週年推出的會員通訊「Synapse」特刊。

醫專出版社也獲香港骨科醫學會和香港眼科學會的邀請出版其週年會議的相關刊物。



HKAMedTrack — Web-based Manuscript System

We are pleased to launch HKAMedTrack, a web-based manuscript system developed by the Academy. The system is being launched in two phases. The first phase was officially launched on 1 August 2016 by the *Hong Kong Medical Journal* (www.hkamedtrack.org/hkmj) and *Hong Kong Journal of Radiology* (www.hkamedtrack.org/hkjr). Authors can upload all components of their submission in a few easy steps, and check the status of their manuscript electronically. The second phase that comprises the peer-review process will be launched in early 2017.



網上稿件管理系統HKAMedTrack

今年我們正式啟動由香港醫學專科學院開發的網上稿件管理系統HKAMedTrack。系統共分兩個階段推出，第一階段已於2016年8月1日在《香港醫學雜誌》(www.hkamedtrack.org/hkmj)和《香港放射科醫學雜誌》(www.hkamedtrack.org/hkjr)使用。作者只須透過簡單步驟便可上傳檔案並隨時查閱稿件審查狀態。第二階段將包括整全的審稿系統，暫定2017年初推出。

Election

選舉

Pursuant to the Hong Kong Academy of Medicine Ordinance, an election has to be conducted for the six Officers of the Academy Council. The notice and nomination form were sent to all Council Members on 20 June 2016. Six eligible nominations were received by the deadline of 22 August 2016 and details are listed below.

根據《香港醫學專科學院條例》，6名院務委員會幹事須由選舉產生。醫專於2016年6月20日向所有院務委員會委員發出選舉通知書及提名表格。提名期已於2016年8月22日結束，秘書處共接獲6份有效提名，詳情如下：

NOMINEE 候選人	POST NOMINATED 獲提名職位
Prof. C.S. Lau 劉澤星教授	President 主席
Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生	Vice-President (General Affairs) 副主席（一般事務）
Dr. Gilberto Leung 梁嘉傑醫生	Vice-President (Education and Examinations) 副主席（教育及考試事務）
Prof. Henry Chan 陳力元教授	Honorary Secretary 名譽秘書
Dr. Y.F. Chow 周雨發醫生	Honorary Treasurer 名譽司庫
Prof. Martin Wong 黃至生教授	Editor 編輯

Dr. C.C. Lau

Honorary Secretary
September 2016

劉楚釗醫生

名譽秘書
2016年9月

THE ACADEMY'S INITIATIVES

醫專項目

救災 | 行

HONG KONG JOCKEY CLUB DISASTER PREPAREDNESS AND RESPONSE INSTITUTE

香港賽馬會災難防護應變教研中心



In the year 2015/16, the Hong Kong Jockey Club Disaster Preparedness and Response Institute (HKJC DPRI) continued to deliver various kinds of capacity building and awareness raising programme for a wide range of target groups. Joining efforts with its collaborating partners including the Collaboration Centre for Oxford University and CUHK for Disaster and Medical Humanitarian Response (CCOUC) of the Faculty of Medicine of The Chinese University of Hong Kong, the Harvard University and The University of Hong Kong, HKJC DPRI successfully reached over 6,000 beneficiaries from the communities, schools, universities and healthcare settings through its programmes.

2015/16年度，香港賽馬會災難防護應變教研中心（教研中心）繼續為不同的對象組織提供多項能力建設和提高意識的計劃。教研中心與香港中文大學醫學院的CCOUC災害與人道救援研究所、哈佛大學及香港大學等合作夥伴共同努力，已透過其各個項目為超過6,000位來自社區、中小學、大學和醫療護理機構的受惠對象提供培訓。

Annual Conference on Disaster Preparedness and Response 2015

2015災難防護應變會議

First of its kind in Hong Kong, the “Annual Conference on Disaster Preparedness and Response 2015: From Community to Emergency Room” took place at the Hong Kong Academy of Medicine Jockey Club Building from 30 October to 1 November 2015. Co-organised by HKJC DPRI and the Hong Kong College of Emergency Medicine (HKCEM), the event gathered over 300 participants from different countries and territories across the world from Australia, China, Hong Kong, India, Italy, Japan, Macau, Singapore, Taiwan, the Philippines, the United Kingdom and the United States. Medical specialists, healthcare professionals and non-governmental organisation (NGO) practitioners were united for discussions on disaster and emergency medicine related policies, best practices, and innovations.

作為香港首個同類型的活動，「2015災難防護應變會議：從社區到急症室的應變」於2015年10月30日至11月1日在香港醫學專科學院賽馬會大樓舉行。是次會議由香港賽馬會災難防護應變教研中心和香港急症科醫學院聯合舉辦，並邀請了超過300位來自澳洲、中國、香港、印度、義大利、日本、澳門、新加坡、台灣、菲律賓、英國和美國等多個國家及地區的參與者出席。藉著這個機會，醫療專家、專業醫護人員和非政府組織從業員雲集一起，討論災難和與急救醫學相關的各種政策、最佳執行方式和創新概念。

Framed under the theme “From Community to Emergency Room”, the conference was organised around 24 sub-themes with plenary and concurrent sessions. The opening ceremony of the conference was officiated by Mr. Lai Tung-kuok, Secretary for Security of the HKSAR Government; Dr. the Hon Ko Wing-man, Secretary for Food and Health of the HKSAR Government; Mr. Anthony Chow, Deputy Chairman of the Hong Kong Jockey Club; and Dr. Donald Li, President of the Academy.

以「從社區到急症室的應變」為主題，會議以全體會議及分組研討環節形成進行，內容圍繞24個副主題。會議的開幕儀式由香港特區政府保安局局長黎棟國先生、香港特區政府食物及衛生局局長高永文醫生、香港賽馬會副主席周永健先生以及醫專主席李國棟醫生主持。

Officiating guests of the conference include (from left) Mr. Anthony Chow, Deputy Chairman of the Hong Kong Jockey Club; Mr. Lai Tung-kwok, Secretary for Security; Dr. Donald Li, President of the Academy and Dr. Ko Wing-man, Secretary for Food and Health

會議的主禮嘉賓包括（由左起）香港賽馬會副主席周永健先生、保安局局長黎棟國先生、醫專主席李國棟醫生和食物及衛生局局長高永文醫生



Disaster Preparedness in Hong Kong
– A Scoping Study (October 2015)
香港災害防護－概況研究（2015年10月）

The annual conference gathers over 300 participants including policy makers, medical specialists, healthcare professionals and NGO practitioners to discuss issues related to disaster and emergency preparedness

會議匯聚超過300位決策者、醫療專家、專業醫護人員及非政府組織從業員，討論災難及應急相關的議題



Scoping Study on Disaster Preparedness in Hong Kong 香港災害防護概況研究

In order to assist HKJC DPRI and other disaster management players in Hong Kong in identifying priority areas for research, training and partnerships, HKJC DPRI launched a Scoping Study on “Disaster Preparedness in Hong Kong” to assess the current disaster preparedness situations in Hong Kong. The FXB Center for Health and Human Rights at the Harvard T.H. Chan School of Public Health took the lead, in coordination with the Harvard Humanitarian Initiative, the Emergency Medicine Unit at The University of Hong Kong and the CCOUC, in undertaking an extensive survey of multiple stakeholders in Hong Kong. Designed as a cross-sectional needs assessment, the scoping study had four complementary components: Key Stakeholder Interviews; The Agency-Personnel Survey; The Healthcare Personnel Survey; and The Community Survey. Over 1,800 respondents were involved in the study. The Scoping Study reaffirms

為了協助教研中心及香港其他災害管理人員確定研究、培訓和合作夥伴方面的優先工作，教研中心開展了一項題目為「香港災害防護」的概況研究，以評估香港目前的災害防護情況。研究由美國哈佛大學陳曾熙公共衛生學院的FXB衛生及人權中心發起，並與哈佛人道主義行動、香港大學急症醫學部、香港中文大學醫學院的CCOUC災害與人道救援研究所合作，以香港各個持份者為對象進行了一項廣泛調查。此概況研究為橫斷性需求評估而設，包括四個互補的部分：主要持份者訪問、機構人員調查、醫療衛生人員調查，以及社區調查，參與此次調查的受訪

Hong Kong's robust disaster planning machinery and sheds lights on the universally felt needs for expansion of efforts in engagement of the general public, inclusion of less familiar and infrequent disasters in disaster training, investment of more resource in professionalising the Hong Kong response sector and the development of mobile technical capabilities for disaster communication.

者逾1,800位。概況研究重申香港健全的災害規劃機制，並闡明普遍需要擴展相關的工作，包括加強公眾的參與、納入不甚熟悉和較為罕見的災害於災害培訓中、投放更多資源於香港應變部門的專業化方面，以及開發用作災害溝通的流動技術能力。

Supporting the WHO Global Emergency Medical Teams Initiative 支持世衛組織應急醫療隊行動倡議

In 2015, HKJC DPRI launched a 3-year new project with collaboration with The University of Manchester Humanitarian Conflict and Response Institute (The University of Manchester HCRI) to support the work of WHO Global Emergency Medical Teams (EMT) Initiative by developing training and capacity building programmes to professionalise emergency medical teams including the classification of teams in accordance with the WHO guidelines and standards. On 23 February 2016, the Workshop on WHO Emergency Medical Team Development and Future was held in Hong Kong and it brought together six organisations involved in disaster preparedness and response work in Hong Kong.

在2015年，香港賽馬會災難防護應變教研中心與英國曼徹斯特大學人道主義和衝突應對研究所合作，推行一項為期3年的新項目，通過開展培訓和能力建設計劃，支持世衛組織應急醫療隊行動倡議，以促進應急醫療隊的專業化，包括按照世衛組織的指引和標準之醫療隊分類。2016年2月23日，「世衛組織應急醫療隊發展與未來研討工作坊」在香港舉行，當天共有6個參與災難防護應變工作的組織出席。



Workshop on WHO Emergency Medical Team Development and Future held in Hong Kong brings together six organisations involved in disaster preparedness and response work in Hong Kong
「世衛組織應急醫療隊發展與未來研討工作坊」在香港舉行，當天共有6個參與災難防護應變工作的組織出席



The delegation from the Academy meets with the members of China National Emergency Medical Team from Sichuan Provincial People's Hospital

醫專代表團與四川省人民醫院的中國國家級應急醫療隊的成員會面

EMTs in China including the Mainland and Hong Kong are the main target of beneficiaries of the project. In November 2015, a ten-member delegation from Hong Kong Academy of Medicine paid a visit to Sichuan province of China and attended work meetings with Health and Family Planning Commission of Sichuan Province, Chinese National Emergency Medical Team members from Sichuan Provincial People's Hospital and West China Hospital of Sichuan University, and Institute for Disaster Management and Reconstruction (IDMR). The visit helped the delegation to understand more about the recent development of emergency medical response system in China and to work out collaboration plan in the area of training of emergency medical teams as well as the standardisation and certification of national and international emergency medical teams for disasters.

HKJC DPRI representatives participate as members of the WHO Delegation to visit Beijing and Shanghai of China to evaluate the Emergency Medical Teams' facilities and discuss future development

教研中心以世衛組織應急醫療隊行動倡議代表團成員的身份到訪中國北京及上海，評估有關中國應急醫療隊的設施及商討未來發展



中國的應急醫療隊（包括內地和香港）是本項目的主要受惠對象。2015年11月，由香港醫學專科學院組成的十人代表團到訪中國四川省，並與四川省衛生和計劃生育委員會、由四川省人民醫院及四川大學華西醫院組成的中國國家級應急醫療隊的成員，以及災後重建與管理學院一起參加工作會議。此次訪問有助代表團了解更多關於中國近期在緊急醫療應變系統的發展，並促進雙方的合作，包括就應急醫療隊的培訓，以及有關國家和國際的應急醫療隊之標準化和認證方面的工作。

In April 2016, the HKJC DPRI participated as members of the WHO Emergency Medical Teams Initiative delegation to visit Beijing and Shanghai of China to discuss the joining of Chinese emergency teams to the WHO Global Emergency EMT Classification List. The Emergency Medical Team from the Shanghai East Hospital was later certified by WHO as one of the first few teams capable of providing support to global populations with emergency needs, after satisfactory completion of the rigorous WHO classification process.

2016年4月，教研中心以世衛組織應急醫療隊行動倡議代表團成員的身份到訪中國北京及上海，商討有關中國應急醫療隊列入世衛組織全球應急醫療隊的分類名冊。上海東方醫院的應急醫療隊之後通過了世衛組織嚴格的評估程序，成為首批獲世衛組織確認其有能力在緊急需要時為全球提供應急支援的隊伍。

Capacity Building Programmes for Universities, Healthcare Professionals, School Teachers and Communities

提供能力建設課程予大學、專業醫療人員、老師及社區

HKJC DPRI offered a wide range of capacity building and training programmes at different levels for universities, healthcare professionals, school teachers and communities. In 2015, HKJC DPRI supported the Hong Kong College of Emergency Medicine (HKCEM) and the Hong Kong College of Community Medicine (HKCCM) to conduct the Senior Leadership Training for HKCEM and HKCCM members. The 5-day Fundamental Disaster Response Course organised by the HKCEM was conducted

教研中心針對大學、專業醫療人員、教師和社區提供多項不同程度的能力建設和培訓課程。在2015年，教研中心支持香港急症科醫學院和香港社會醫學學院為兩間學院的會員舉辦了「高級領袖培訓課程」。2015年5月至12月期間，香港急診科醫學院成功舉辦了為期5天的「基本災害應變課程」，參加者包括

successfully during May to December 2015 with 37 participants including doctors and nurses. The fundamental course will be conducted again with one more advanced course in 2016. On 18 October 2015, the Disaster Communications Workshop was conducted by HKCCM with participation of 24 senior doctors.



Participants learn about effective media communications skills during the Disaster Communications Workshop

參加者在「災害溝通工作坊」中學習與傳媒和公眾傳遞災難訊息和有效溝通的技巧

At school level, HKJC DPRI supported the CCOUC of The Chinese University of Hong Kong to organise the Train-the-Trainer Programme on Disaster Preparedness and Response for Secondary School Teachers to be complementary to the secondary school Liberal Studies curriculum. As at 31 July 2016, a total of 180 school teachers had been trained with over 20,000 education materials distributed for school students.

學校方面，教研中心支持香港中文大學的CCOUC災害與人道救援研究所舉辦「中學教師災害準備及應變能力增益課程」，此課程針對中學通識教育課程而設。截至2016年7月31日，共有180名學校教師參加培訓，並已分發了超過20,000份教材予學生。



Prof. Emily Chan, Director of CCOUC, delivered the first training entitled "The Relationship between Disasters and Public Health Using Hong Kong as a Case Study" on 13 October 2015

CCOUC災害與人道救援研究所所長陳英凝教授於2015年10月13日主講首課「從香港看災害與公共衛生的關係」

Non-governmental organisations (NGOs) have extensive experience and expertise in areas of community engagement, education, and various facets of service provision. The existing networks reach far into communities of different types. In Year 2015/16, HKJC DPRI launched the annual "Community Campaign on Disaster Resilience" to support local NGOs on a series of public awareness and education campaign implementation. The theme of Year 2016 was "Disaster-Dare to Prepare...before It's too Late". Under the 2016 programme, HKJC DPRI partnered with four NGOs, the Silence, Amity Mutual-Support Society, Tai O Sustainable Development Education Workshop and CarbonCare InnoLab, to launch four disaster awareness raising programmes. As of July 2016, a total of 3,160 beneficiaries had been reached under this campaign.

非政府機構在社區參與、教育和不同領域的社會服務方面，均具有豐富的經驗和專長，現有的社區網絡遍佈廣泛，滲透本地不同類型的社區。2015/16年度，教研中心開展了《社區防災能力建設計劃》，鼓勵本地非政府機構推行一系列與災害防護相關的公眾意識和教育活動。2016年度的主題為「防災・從此不一樣」，透過與4個非政府機構，包括龍耳、恆康互助社、大澳永續發展教育工作室和低碳想創坊合辦4項活動，藉此提高公眾對災害防護和應變的意識。截至2016年7月，此計劃的受惠人士已達到3,160名。



A series of three fire precaution education videos supplemented with sign language produced for the hearing-impaired persons, with the then Director of the Fire Services Department, Mr. Gregory Lo, being invited to speak in the videos

一系列共設三段的安全消防教育影片為聽障人士而製作，影片輔以手語，並邀請了前消防處處長盧振雄先生在影片中講話



Dr. Leung Ling-pong of Emergency Medicine Unit of The University of Hong Kong coaches students in providing medical care in a disaster setting

香港大學急症醫學部梁令邦教授教導學生如何在災害發生時提供醫療護理



A community event to promote disaster preparedness organised by HKJC DPRI and Amity Mutual-Support Society was held in Yau Ma Tei on 25 August 2016

教研中心支持恆康互助社於2016年8月25日在油麻地舉行的大型社區防災推廣站

It is important to nurture humanitarian sense and disaster knowledge in the universities. HKJC DPRI has various training and educational courses conducted at The Chinese University of Hong Kong and The University of Hong Kong in collaboration with the CCOUC and the Faculty of Medicine of The University of Hong Kong. The field-based training offered by the CCOUC provided experiential learning opportunities for health and non-health professionals by conducting disaster risk assessment and intervention trips to disaster-prone areas in China and Nepal. As at July 2016, a total of 169 participants have joined field trips to disaster-prone villages in China and Nepal to provide health interventions and services to the communities. At The University of Hong Kong, two sessions of the Primer Course for Clinical Skills in Disasters and one session of Ultrasound-assisted Clinical Skills for Disasters course were held in May and July 2016 respectively. A total of 111 medical and nursing students participated in the three sessions of training course.

教研中心認為在大學提供人道主義意識和災害知識相當重要，所以聯同CCOUC災害與人道救援研究所及香港大學醫學院，攜手在香港中文大學及香港大學開展多項培訓和教育課程。通過進行災害風險評估和實地視察災害頻發區如中國和尼泊爾，CCOUC災害與人道救援研究所為專業醫護人員和非醫護人員提供體驗學習的機會。截至2016年7月，共有169名參加者前往於中國和尼泊爾的災害頻發村莊作實地考察，為社區提供各種衛生措施和服務。另外，教研中心於2016年5月及7月在香港大學分別舉行兩節「災害應對臨床技巧基礎課程」以及一節「災害應對超聲波輔助臨床技巧課程」。共有111名醫科學生和護士學生參與這三節的培訓課程。

HONG KONG JOCKEY CLUB INNOVATIVE LEARNING CENTRE FOR MEDICINE 香港賽馬會創新醫學模擬培訓中心



The Hong Kong Jockey Club Innovative Learning Centre for Medicine (HKJC ILCM) was inaugurated in December 2013, with the aim to promote innovative simulation learning and research that will enable our healthcare professionals to deliver safe and quality patient care.

香港賽馬會創新醫學模擬培訓中心（模擬培訓中心）於2013年12月成立，目的是推動創新醫學模擬學習及研究，促進醫療專業人員提供安全及優質的醫護服務。

Training Programmes 培訓課程

Over the 12 months between September 2015 and August 2016, HKJC ILCM organised and hosted 74 training programmes and activities. Some of these courses were co-organised with various partners such as Colleges of HKAM including Hong Kong College of Emergency Medicine, Hong Kong College of Anaesthesiologists and The Hong Kong College of Psychiatrists, universities including The University of Hong Kong and The Chinese University of Hong Kong, Hospital Authority and HKJC DPRI. Our courses were designed for Fellows, trainees, nurses, medical students and paramedical professionals.

2015年9月至2016年8月的12個月期間，由模擬培訓中心組織及主辦的培訓課程及活動共74項。部份課程及活動由模擬培訓中心與各個夥伴聯合主辦，例如醫專的分科學院包括香港急症科醫學院、香港麻醉科醫學院和香港精神科醫學院、大學包括香港大學和香港中文大學、醫院管理局以及香港賽馬會災難防護應變教研中心，課程的主要對象為院士、接受專科培訓的學員、護士、醫科學生和輔助醫療人員。

Institute for Medical Simulation (IMS) Instructor Courses IMS導師課程

The HKJC ILCM continued to conduct faculty development courses including the IMS Simulation as a Teaching Tool: Instructor (Basic) Course and the IMS Advanced Debriefing Course in November and December 2015 respectively. The courses were conducted by senior faculty from the Center for Medical Simulation (CMS) of the Harvard University in Boston with the support of our local faculty. The Basic Course was aimed to nurture simulation-based training instructors, while the Advanced Course was designed for qualified instructors to enhance and extend their instructional techniques by using high-leverage methods from experiential learning and organisational psychology. The IMS courses were well attended.

模擬培訓中心繼續開展導師發展課程，包括分別於2015年11月和12月舉辦的「IMS模擬技術作為教學工具：導師（基礎）課程」及「IMS高級解說課程」。我們邀請了來自波士頓的美國哈佛大學醫學模擬中心（CMS）的資深導師來講課，並由本地的導師從旁協助。基礎課程旨在培育醫學模擬培訓導師；而高級課程則能讓符合資格的導師通過體驗式學習和組織心理學，提高並拓展其教學技巧。IMS課程甚受歡迎，報名人數踴躍。



HKJC ILCM organised IMS Simulation as a Teaching Tool: Instructor (Basic) Course in November 2015

模擬培訓中心於2015年11月舉辦「IMS模擬技術作為教學工具：導師（基礎）課程」

IMS Advanced Debriefing Course extends instructors' techniques by using experiential teaching methods

「IMS高級解說課程」以體驗式教學方法，提高學員的教學技巧



Comprehensive Simulation Educator Course

模擬教育綜合課程

The first HKJC ILCM's Comprehensive Simulation Educator Course (CSEC) was conducted in June 2016. Designed for healthcare specialists with an interest in using medical simulation as a teaching tool, the Course provided participants with an understanding of the basic concepts of learner-centred education and essential knowledge to develop learners' competence in planning simulation-based learning activities, scenario development, direction, execution and debriefing methods. This new course was developed and conducted solely by local faculty with the assistance of CMS faculty. Favourable reviews and feedbacks were received from CMS and the learners. Special acknowledgement is given to CMS for its assistance in the development of the curriculum.

模擬培訓中心的一群本地導師在經過一年策劃後，於2016年6月舉辦了首個模擬教育綜合課程。課程為有志於模擬教育的醫療專業人員而設，目的在使參加者了解以學員為本的教學理念及掌握所需知識，以培養學員在規劃模擬學習活動、設定場景、指導、執行和解說方法等各方面的能力。課程得到CMS和參加者的高度評價。模擬培訓中心感謝CMS在課程開發中提供的協助。



HKJC ILCM conducted its first Comprehensive Simulation Educator Course in June 2016

模擬培訓中心於2016年6月舉辦了首個模擬教育綜合課程

HKAM-CMS Visiting Scholar Programme HKAM-CMS訪問學者計劃

Launched in 2014, CMS Visiting Scholar Programme is a collaborative project between HKAM and CMS, with an aim to promote patient safety, medical education and research using simulation in Hong Kong and eventually throughout China. Fellows of HKAM and other healthcare professionals who have graduated from the IMS instructor courses are eligible to apply for this programme. Successful candidates will be sponsored for the Programme. The Programme remains well subscribed with the support from our partners since the launch. Eight local scholars have completed the two-month training programme in Boston, and another two candidates were also selected for the training. The HKJC ILCM will continue to invite applicants for this scholarship twice a year.

CMS訪問學者計劃於2014年推出，為醫專及CMS的合作計劃，目的是利用醫學模擬促進香港的病人安全、醫學教育及研究，並在將來推廣至全中國。醫專的院士及其他完成IMS導師課程的醫療專業人員均可申請此計劃，成功的申請者可獲資助參加計劃。自計劃推出以來，我們收到多個申請，我們的合作夥伴也非常支持。至今，已有8位本地學者在波士頓完成了為期兩個月的培訓計劃；另外有2名獲選的參加者亦將會出發到波士頓接受培訓。模擬培訓中心將繼續每年兩次邀請有興趣的人士申請該計劃的獎學金。

Clinical Simulation Conference cum Hong Kong Society for Simulation in Healthcare Annual Scientific Meeting 2016 臨床模擬會議暨香港醫療模擬學會2016年度學術會議

Jointly organised by the HKJC ILCM and Hong Kong Society for Simulation in Healthcare (HKSSIH), the Clinical Simulation Conference cum HKSSIH Annual Scientific Meeting was held at the HKAM building in March 2016. With the theme "Simulation: Broaden the Horizon", the Conference brought together over 180 local and international healthcare professionals from various specialties.

2016年3月，模擬培訓中心和香港醫療模擬學會在香港醫學專科學院大樓聯合主辦了主題為「醫學模擬：開拓視野」的臨床模擬會議暨香港醫療模擬學會2016年度學術會議。會議吸引了180多位來自本地及國際多個專科的醫療專業人員出席。

The 2nd Medical Education Conference 第二屆醫學教育會議



Prof. C.S. Lau, Vice-President (Education & Examinations) of the Academy delivers the welcome speech

醫專副主席（教育及考試事務）劉澤星教授
致歡迎辭

The 2nd Medical Education Conference provides an important platform for collaboration and dialogue amongst various stakeholders involved in medical education

第二屆醫學教育會議為醫學教育的各個持份者提供了合作及對話的平台



In May 2016, the HKJC ILCM organised the 2nd Medical Education Conference. The key theme of the Conference was “Postgraduate Education Assessment”. The Conference provided an important platform for collaboration and dialogue amongst various stakeholders involved in medical education. Overseas speakers including Prof. David Black from the United Kingdom, Dr. Andrew Padmos from Canada and Associate Prof. Jennifer Weller from New Zealand, were invited to share valuable experience and best practices in medical education. The Conference offered attendees the opportunity to broaden their knowledge in medical education, sharpen their teaching and/ or learning skills and take part in different interactive workshops. This event is now developing into a major annual medical education conference of the HKAM.

2016年5月，模擬培訓中心主辦了第二屆醫學教育會議，主題為「深造教育評估」。會議為醫學教育的各個持份者提供了合作及對話的平台，我們特別邀請了多位海外嘉賓，包括來自英國的David Black教授、加拿大的Andrew Padmos醫生和紐西蘭的Jennifer Weller副教授，分享他們在醫學教育方面的寶貴經驗和最佳實踐例子。會議為與會者增加其在醫學教育方面的知識，提高教學及學習技能，以及提供不同的互動工作坊。這個活動正逐步發展成香港醫學專科學院其中一個大型的年度醫學教育會議。



(From left) Prof. David Black, A/Prof. Jennifer Weller, HKJC ILCM Honorary Director Dr. P.P. Chen, Under Secretary for Food and Health of the HKSAR Government Prof. Sophia Chan, Prof. C.S. Lau and Dr. Andrew Padmos

(由左起) David Black教授、Jennifer Weller副教授、模擬培訓中心名譽總監曾煥彬醫生、香港特區政府食物及衛生局副局長陳肇始教授、劉澤星教授及 Andrew Padmos醫生

Facilities and Resources

設施及資源

Apart from the training and educational activities, the HKJC ILCM has also enhanced its inventory of training equipment with the addition of ultrasound machine, various airway management part-task trainers and teaching devices and Electroconvulsive therapy machine to facilitate training courses proposed by the Colleges of HKAM. The HKJC ILCM will loan these equipment as well as human patient simulators and other training simulators to the Colleges for training and examination conducted within the HKAM Building. Other resources of HKJC ILCM including a library of reference materials and books on medical simulation and medical education will also be made available to all Fellows. In addition, Fellows will also have access to the use of Camtasia® software for developing video teaching materials.

除了培訓和教育活動，模擬培訓中心還加強了他們的培訓設備，增設了超聲波機器、各種呼吸道處理的教學部位和教學設備，以及腦電盪治療器（ECT）；日後，醫專的分科學院舉辦培訓課程時，將有更完善的配套。將來，如果分科學院的培訓課程或考試是在香港醫學專科學院大樓進行，需要時模擬培訓中心可以借用這些設備以及模擬病人和其他模擬訓練器材予分科學院。模擬培訓中心的其他資源包括與醫學模擬和醫學教育相關的參考資料和書籍庫藏，也可供院士借閱。除此之外，院士亦可以借用 Camtasia®軟件，以製作教學視頻之用途。

Look into the Future

展望將來

The HKJC ILCM has formed two working groups, one to look into the development and application of XVR software for simulation-based training, and the other to explore a framework for certification of simulation instructors of the HKJC ILCM. We have also conducted two surveys in January and March 2016 respectively; one to assess the needs and seek the views of our Collages on simulation-based education, and the other to review the status of the graduates of our past IMS Simulation as a Teaching Tool: Instructor (Basic) Courses. The results have provided us with useful information to plan future programmes and activities.

模擬培訓中心成立了兩個工作小組，一個小組負責研究XVR應用軟件的開發和應用，以便進行模擬為本的培訓；另一個小組則負責探討模擬培訓中心的模擬導師之認證框架。我們亦分別在2016年1月和3月進行了兩次調查；一次調查的目的是了解分科學院對模擬教學的需求和徵求他們對模擬為本培訓的意見，另一次調查則是檢討已完成「IMS模擬技術作為教學工具：導師（基礎）課程」的學員之現況。調查結果提供了非常重要的資訊，有助於我們規劃未來的課程和活動。

HONORARY TREASURER'S REPORT

名譽司庫報告



HONORARY TREASURER'S REPORT

名譽司庫報告

A consolidated deficit of HK\$9.5M was recorded for the year. The key factors leading to the deficit included the increased depreciation expenses incurred from renovation work at 10/F in 2015 and those equipment purchased in the said year. The operational cost for the Academy also increased in the year owing to the Academy's expansion, with an increase of staff cost and other overheads. The Council and its Finance and Investment Committee would continue to review and impose appropriate measures to aim for making the accounts balanced.

At the time of writing the report, the Academy and Hong Kong Academy of Medicine Foundation Fund held around 50% of its fund in cash and stock respectively, with a total of cash or its equivalents around HK\$104M.

On behalf of the Academy, I would like to thank the members of the Finance and Investment Committee for their time and effort in helping the Academy keep a healthy and sustainable position in its finance.

醫專今年錄得950萬港元的綜合性赤字，主要因為於2015年在10樓進行的裝修工程及在這年度購入了不少新設備，因而增加了折舊的支出。此外，因應醫專的發展，醫專增聘了員工及增加了其他成本開支，致使醫專本年度的營運開支有所增加。院務委員會及財務委員會將繼續檢討開支項目及採取適當的措施，務求保持財務賬目平衡。

撰寫報告時，醫專及香港醫學專科學院基金會所持基金的現金及股票各約佔五成，現金或其他資金值共約為1.04億港元。

本人謹代表醫專，衷心感謝財務委員會各委員付出寶貴的時間和努力，協助處理財務及投資事項，使醫專的財政狀況得以保持穩健。

Prof. William Wei

Honorary Treasurer
September 2016

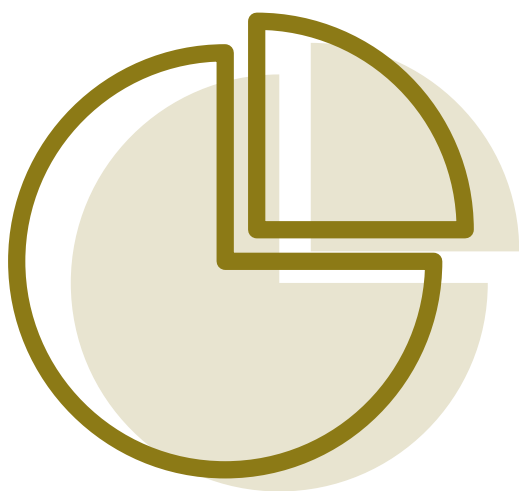
韋霖教授

名譽司庫
2016年9月

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT AND FINANCIAL STATEMENTS

獨立核數師報告及 財務報表

(For the year ended 31 December 2015 截至2015年12月31日止年度)
(English only 只有英文版本)



HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
REPORTS AND FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

CONTENTS	Pages
INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT	1 to 2
CONSOLIDATED INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT.....	3
CONSOLIDATED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME	4
CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION	5
CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN RESERVE AND FUNDS	6
CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS	7
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS	8 to 26

**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE COUNCIL OF
HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE**
香港醫學專科學院
(Established in Hong Kong)

We have audited the financial statements of Hong Kong Academy of Medicine ("the Academy") and its special purpose entity, The Hong Kong Academy of Medicine Foundation Fund (collectively "the Group") set out on pages 3 to 26, which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 December 2015, the consolidated income and expenditure account, the consolidated statement of comprehensive income, the consolidated statement of changes in reserve and funds and the consolidated statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Council's responsibility for the financial statements

The council is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the Hong Kong Academy of Medicine Ordinance and for such internal control as the council determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. This report is made solely to you, as a body, in accordance with section 14 of the Hong Kong Academy of Medicine Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and true and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the council members, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.



**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE COUNCIL OF
HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE**

香港醫學專科學院
(Established in Hong Kong)

(Continued)

Opinion

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the financial position of the Academy and its special purpose entity as at 31 December 2015 and of their financial performance and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Academy of Medicine Ordinance.

Crowe Horwath (HK) CPA Limited

Crowe Horwath (HK) CPA Limited
Certified Public Accountants
Hong Kong, 14 July 2016

Betty P.C. Tse
Practising Certificate Number P03024

HCH1010-2016

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
 香港醫學專科學院
 CONSOLIDATED INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT
 FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

	<u>Note</u>	<u>2015</u> HK\$	<u>2014</u> HK\$
Principal source of revenue	4	22,119,081	21,779,399
Other revenue and other net income	5	41,098,172	51,414,028
Depreciation	8	(13,234,373)	(6,518,459)
Salaries, wages and other benefits		(20,099,340)	(12,959,906)
Contributions to defined contribution retirement plans		(1,430,446)	(1,050,438)
Other operating expenses		<u>(38,001,830)</u>	<u>(36,893,441)</u>
(Deficit)/surplus for the year	6	<u>(9,548,736)</u>	<u>15,771,183</u>

The notes on pages 8 to 26 form part of these financial statements.

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
CONSOLIDATED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

	2015 HK\$	2014 HK\$
(Deficit)/surplus for the year	(9,548,736)	15,771,183
Other comprehensive (loss)/income for the year		
Items that may be reclassified subsequently to income and expenditure		
Available-for-sale securities:		
- changes in fair value	(11,739,343)	710,016
- reclassification adjustment on disposal	(906,086)	(12,396,115)
	<u>(12,645,429)</u>	<u>(11,686,099)</u>
Total comprehensive (loss)/income for the year	<u>(22,194,165)</u>	<u>4,085,084</u>

The notes on pages 8 to 26 form part of these financial statements.

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AT 31 DECEMBER 2015


	<u>Note</u>	<u>2015</u> HK\$	<u>2014</u> HK\$
Non-current assets			
Property, plant and equipment	8	49,391,053	50,261,323
Construction in progress		12,676,824	4,983,712
Available-for-sale securities	10	63,422,650	75,668,060
		125,490,527	130,913,095
Current assets			
Inventories – general merchandise		250,615	96,072
Debtors, deposits and prepayments	11	7,659,135	7,528,844
Cash and cash equivalents	12	44,361,379	64,549,332
		52,271,129	72,174,248
Current liabilities			
Receipts in advance		95,524	15,060
Creditors and accrued charges	13	7,572,833	10,784,819
		(7,668,357)	(10,799,879)
Net current assets		<u>44,602,772</u>	<u>61,374,369</u>
Net assets		<u>170,093,299</u>	<u>192,287,464</u>
Reserve and funds			
Fair value reserve		(2,689,792)	9,955,637
Foundation fund		37,936,231	37,936,231
General fund		134,846,860	144,395,596
		<u>170,093,299</u>	<u>192,287,464</u>

Approved and authorised for issue by the Council on 14 July 2016.

On behalf of the Council



President



Council member

The notes on pages 8 to 26 form part of these financial statements.

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN RESERVE AND FUNDS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

	Fair value reserve HK\$	Foundation fund HK\$	General fund HK\$	Total HK\$
At 1 January 2014	21,641,736	30,861,166	135,699,478	188,202,380
Surplus for the year	-	-	15,771,183	15,771,183
Available-for-sale securities:				
Changes in fair value	710,016	-	-	710,016
Reclassification adjustment for disposal	(12,396,115)	-	-	(12,396,115)
Total comprehensive income for the year	(11,686,099)	-	15,771,183	4,085,084
Transfer from General Fund to Foundation Fund	-	7,075,065	(7,075,065)	-
At 31 December 2014 and 1 January 2015	9,955,637	37,936,231	144,395,596	192,287,464
Deficit for the year	-	-	(9,548,736)	(9,548,736)
Available-for-sale securities:				
Change in fair value	(11,739,343)	-	-	(11,739,343)
Reclassification adjustment for disposal	(906,086)	-	-	(906,086)
Total comprehensive loss for the year	(12,645,429)	-	(9,548,736)	(22,194,165)
At 31 December 2015	(2,689,792)	37,936,231	134,846,860	170,093,299

The notes on pages 8 to 26 form part of these financial statements.

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

	<u>Note</u>	<u>2015</u> HK\$	<u>2014</u> HK\$
Operating activities			
(Deficit)/surplus for the year		(9,548,736)	15,771,183
Adjustments for:			
Depreciation		13,234,373	6,518,459
Interest income		(717,401)	(833,666)
Dividend income from available-for-sale securities		(3,819,964)	(3,356,575)
Exchange difference on available-for-sale securities		41,557	371,145
(Gain)/loss of disposal of property, plant and equipment		(4,066)	1,361
Gain on disposal of available-for-sale securities		<u>(1,027,522)</u>	<u>(12,396,115)</u>
Operating (loss)/profit before changes in working capital		(1,841,759)	6,075,792
Increase in inventories		(154,543)	(27,567)
Increase in debtors, deposits and prepayments		(263,309)	(193,844)
Increase/(decrease) in receipts in advance		80,464	(44,552)
Decrease in creditors and accrued charges		<u>(3,211,986)</u>	<u>(3,535,980)</u>
Net cash (used in)/generated from operating activities		(5,391,133)	2,273,849
Investing activities			
Purchase of property, plant and equipment		(20,065,149)	(12,891,038)
Proceeds from disposal of property, plant and equipment		12,000	-
Purchase of available-for-sale securities		(21,950,470)	-
Proceeds from disposal of available-for-sale securities		24,541,600	31,586,387
Interest received		850,419	834,976
Dividend received from available-for-sale securities		<u>1,814,780</u>	<u>1,328,648</u>
Net cash (used in)/generated from investing activities		(14,796,820)	20,858,973
Net (decrease)/increase in cash and cash equivalents		(20,187,953)	23,132,822
Cash and cash equivalents at 1 January		64,549,332	41,416,510
Cash and cash equivalents at 31 December	12	<u>44,361,379</u>	<u>64,549,332</u>

The notes on pages 8 to 26 form part of these financial statements.

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

1. STATUS OF THE ACADEMY

The Academy was established as a body corporate under the Hong Kong Academy of Medicine Ordinance on 1 August 1992. The principal activities of the Academy are to promote and advance the science of medicine by education and exchange of information as well as to improve the standard of local health care. The Academy has its registered office and principal place of business at 99 Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong.

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

a) Statement of compliance

These financial statements have been prepared in accordance with all applicable Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs"), which collective term includes all applicable individual Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards ("HKASs") and Interpretations issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and accounting principles generally accepted in Hong Kong. A summary of the significant accounting policies adopted by the Academy is set out below.

The HKICPA has issued certain new and revised HKFRSs that are first effective or available for equity adoption for the current accounting period of the Group and the Academy. Note 3 provides information on changes in accounting policies resulting from initial application of these developments to the extent that they are relevant to the Group for the current and prior accounting periods reflected in these financial statements.

b) Basis of preparation of the financial statements

The consolidated financial statements for the year ended 31 December 2015 comprise the Academy and The Hong Kong Academy of Medicine Foundation Fund which is a special purpose entity of the Academy as defined in note 2(c).

The preparation of financial statements in conformity with HKFRS requires the use of certain critical accounting estimates. It also requires management to exercise its judgement in the process of applying the Group's accounting policies. The areas involving a higher degree of judgement or complexity, or areas where assumptions and estimates significant to the financial statements are disclosed in note 18.

The measurement basis used in the preparation of the financial statements is the historical cost basis except that financial instruments classified as available-for-sale securities are stated at fair value.

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

c) Special purpose entities

A special purpose entity is an entity which the Academy has the power, directly or indirectly, to govern the financial and operating policies so as to obtain benefits from its activities.

A special purpose entity is consolidated on a line-by-line basis by adding together items such as assets, liabilities, reserves and funds, income and expenses.

Intra-group balances and transactions, and any unrealised profit arising from intra-group transactions are eliminated in full in preparing the consolidated financial statements. Unrealised losses resulting from intra-group transactions are eliminated in the same way as unrealised gains, but only to the extent that there is no evidence of impairment.

d) Property, plant and equipment

Property, plant and equipment, other than construction in progress, are stated in the statement of financial position at cost less accumulated depreciation and any impairment losses.

Depreciation is calculated to write off the cost of items of property, plant and equipment using the straight line method over their estimated useful lives as follows:

Property	25 years
Other fixed assets	5 years

Both the useful life of an asset and its residual value, if any, are reviewed annually.

The carrying amounts of property, plant and equipment are reviewed for indications of impairment at the end of each reporting period. An impairment loss is recognised to the extent that the carrying amount of an asset, or the cash-generating unit to which it belongs, is more than its recoverable amount. The recoverable amount of an asset, or of the cash-generating unit to which it belongs, is the greater of its net selling price and value in use. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of time value of money and the risks specific to the assets. An impairment loss is reversed if there has been a favourable change in estimates used to determine the recoverable amount.

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

d) Property, plant and equipment (Continued)

Gains or losses arising from the retirement or disposal of an item of property, plant and equipment are determined as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the item and are recognised in the income and expenditure account on the date of retirement or disposal.

Properties in the course of construction for production, supply or administrative purposes are carried at cost, less any recognised impairment loss. Cost includes professional fees and, for qualifying assets, borrowing costs capitalised in accordance with the Company's accounting policy. Such properties, plant and equipment are classified to the appropriate categories of property, plant and equipment when completed and ready for intended use. Depreciation of these assets, on the same basis as other property assets, commences when the assets are ready for their intended use.

e) Inventories

Inventories are carried at the lower of cost and net realisable value. Net realisable value is the estimated selling price in the ordinary course of business less the estimated costs of completion and the estimated costs necessary to make the sale.

f) Investments in debt and equity securities

Investments are recognised/derecognised on the date the Academy or the Group commits to purchase/sell the investments or they expire. Investments in debt and equity securities are initially stated at cost, which is their transaction price unless fair value can be more reliably estimated using valuation techniques whose variables include only data from observable markets. Cost includes attributable transaction costs. These investments are subsequently accounted for as follows:

Available-for-sale securities

Investments in debt and equity securities, being those held for non-trading purposes, are classified as available-for-sale securities. At the end of each reporting period the fair value is remeasured, with any resultant gain or loss being recognised in other comprehensive income and accumulated separately in reserve and funds in the fair value reserve, except foreign exchange gains and losses in respect of monetary items such as debt securities which are recognised directly in the income and expenditure account. When these investments are derecognised or impaired, the cumulative gain or loss recognised in equity is reclassified in the income and expenditure account.

When there is objective evidence that available-for-sale securities are impaired, the cumulative gain or loss that had been recognised directly in reserve and funds is removed from reserve and funds and is recognised in the income and expenditure account. The amount of the cumulative loss that is recognised in the income and expenditure account is the difference between the acquisition cost (net of any principal repayment and amortisation) and current fair value, less any impairment loss on that asset previously recognised in the income.

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

f) Investments in debt and equity securities (Continued)

Impairment losses recognised in the income and expenditure account in respect of available-for-sale equity securities are not reversed through the income and expenditure account. Any subsequent increase in the fair value of such assets is recognised in other comprehensive income.

Impairment losses in respect of available-for-sale debt securities are reversed if the subsequent increase in fair value can be objectively related to an event occurring after the impairment loss was recognised. Reversals of impairment losses in such circumstances are recognised in the income and expenditure account.

g) Debtors, deposits and prepayments

Debtors, deposits and prepayments are initially recognised at fair value and thereafter stated at amortised cost less impairment losses for bad and doubtful debts, except where the effect of discounting would be immaterial. In such cases, the receivables are stated at cost less impairment losses for bad and doubtful debts.

Impairment losses for bad and doubtful debts are recognised when there is objective evidence of impairment and are measured as the difference between the carrying amount of the financial asset and the estimated future cash flows, discounted where the effect of discounting is material. Objective evidence of impairment includes observable data that comes to the attention of the Group about events that have an impact on the asset's estimated future cash flows such as significant financial difficulty of the debtor.

h) Creditors and accrued charges

Creditors and accrued charges are initially recognised at fair value and thereafter stated at amortised cost unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost.

i) Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents comprise cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, and short-term, highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value, having been within three months of maturity at a acquisition.

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

j) Funds managed by the Group

i) Foundation fund

Funds received which is used exclusively for the establishment and use of the Academy at such time as the Academy shall direct are accounted for as Foundation fund.

ii) General fund

The fund balance represents the accumulated surplus of the Foundation after deducting the amounts transferred to the Academy and is used to finance the general operations of the Group.

k) Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the Academy or the Group has a legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditure expected to settle the obligation.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow of economic benefits is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more future events are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow of economic benefits is remote.

l) Revenue recognition

Provided it is probable that the economic benefits will flow to the Group and the revenue and costs, if applicable, can be measured reliably, revenue is recognised in the income and expenditure account as follows:

i) Entrance fees and subscription fees

Entrance fees are recognised when the cash is received. Subscription fees are recognised on an accrual basis.

ii) Donations, grants and contributions

Donations, grants and contributions are recognised when the Group is reasonably assured that such amount will be received.

Grants that compensate the Group for expenses incurred are recognised as revenue in the income and expenditure account on a systematic basis in the same periods in which the expenses are incurred.

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

l) Revenue recognition (Continued)

iii) Income from international congress and various functions

Income from international congress and various functions is recognised on an accrual basis.

iv) Interest income

Interest income is recognised as it accrues using the effective interest method.

v) Dividends

Dividend income is recognised when the shareholders' right to receive payment has been established.

m) Related parties

(a) A person, or a close member of that person's family, is related to the Academy if that person:

- (i) has control or joint control over the Academy;**
- (ii) has significant influence over the Academy; or**
- (iii) is a member of the key management personnel of the Academy or the Academy's parent.**

(b) An entity is related to the Academy if any of the following conditions applies:

- (i) The entity and the Academy are members of the same Academy (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).**
- (ii) One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).**
- (iii) Both entities are joint ventures of the same third party.**
- (iv) One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.**
- (v) The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the company or an entity related to the Academy.**

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

m) Related parties (Continued)

(b) An entity is related to the Academy if any of the following conditions applies: (Continued)

- (vi) The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a).
- (vii) A person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).
- (viii) The entity, or any member of a group of which it is a part, provides key management personnel services to the Group or to the Group's parent.

Close members of the family of a person are those family members who may be expected to influence, or be influenced by, that person in their dealings with the entity.

n) Employee benefits

i) Short term employee benefits and contributions to defined contribution retirement plans

Salaries, annual bonuses, paid annual leave, contributions to defined contribution plans and the cost of non-monetary benefits are accrued in the year in which the associated services are rendered by employees. Where payment or settlement is deferred and the effect would be material, these amounts are stated at their present values.

Contributions to the Mandatory Provident Funds as required under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance are charged to the income and expenditure account.

ii) Termination benefits

Termination benefits are recognised when, and only when, the Group demonstrably commits itself to terminate employment or to provide benefits as a result of voluntary redundancy by having a detailed formal plan which is without realistic possibility of withdrawal.

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

o) Foreign currency translation (Continued)

i) Functional and presentation currency

Items included in the financial statements of the Academy and its special purpose entity are measured using the currency of the primary economic environment in which the entity operates (the "functional currency"). The financial statements are presented in Hong Kong dollars, which is the Academy functional and presentation currency.

ii) Transactions and balances

Foreign currency transactions are translated into the functional currency using the exchange rates prevailing at the dates of the transactions. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation at year-end exchange rates of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are recognised in the statement of comprehensive income and expenditure.

3. APPLICATION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARD ("HKFRSs")

The Group has adopted the new and revised standards, amendments and interpretation ("new and revised HKFRSs") that are first effective for the current accounting period. The application of the new and revised HKFRSs has had no material effect on the Group's performance and positions for the current or prior accounting periods and/or on the disclosures set out in these financial statements. The Group has not applied any new standard or interpretation that is not yet effective for the current accounting period (see note 21).

4. PRINCIPAL SOURCE OF REVENUE

This represents the entrance fees and subscription fees received from fellows and members, and is analysed as follows:

	<u>2015</u> HK\$	<u>2014</u> HK\$
Entrance fees	6,005,000	6,240,000
Subscription fees	<u>16,114,081</u>	<u>15,539,399</u>
	<u>22,119,081</u>	<u>21,779,399</u>

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

5. OTHER REVENUE AND OTHER NET INCOME

	<u>2015</u> HK\$	<u>2014</u> HK\$
Other revenue		
Advertising fee	182,952	138,318
Dividend income from available-for-sale securities	3,819,964	3,356,575
Income from specialist certification	292,200	250,900
Income from various functions	8,610,377	12,766,990
Interest income	717,401	833,666
Rental income	2,256,953	2,156,976
Subscriptions - journal	2,425,876	2,951,240
Sponsorship income	175,000	-
Training registration fee	1,799,122	1,031,500
Donation income from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust	18,946,543	14,792,760
Others	<u>1,867,718</u>	<u>13,135,103</u>
	41,094,106	51,414,028
Other net income		
Gain on disposal of property, plant and equipment	<u>4,066</u>	<u>-</u>
	<u>41,098,172</u>	<u>51,414,028</u>

6. (DEFICIT)/SURPLUS FOR THE YEAR

(Deficit)/surplus for the year is arrived at after charging:

	<u>2015</u> HK\$	<u>2014</u> HK\$
Auditor's remuneration	<u>141,000</u>	<u>142,200</u>

7. TAXATION

No provision has been made for Hong Kong Profits Tax as the Group is exempted from taxation under the provision of section 88 of the Hong Kong Inland Revenue Ordinance.

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

8. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

	Computer equipment HK\$	Furniture and fixtures HK\$	Training & office equipment HK\$	Leasehold improvements HK\$	Property HK\$	Total HK\$	Construction in progress HK\$	Total HK\$
Cost								
At 1 January 2014	1,732,462	5,931,032	20,940,277	14,691,209	3,335,832	46,630,812	28,764,146	75,394,958
Additions	873,840	2,041,671	1,916,787	3,075,027	-	7,907,325	4,983,712	12,891,037
Disposals	(3,888)	(2,306,567)	(57,800)	(2,197,644)	-	(4,565,899)	-	(4,565,899)
Transfers	-	4,140,186	6,832,544	17,791,416	-	28,764,146	(28,764,146)	-
At 31 December 2014 and 1 January 2015	2,602,414	5,665,146	22,799,264	15,569,008	3,335,832	78,796,384	4,983,712	83,720,096
Additions	1,432,241	491,980	787,096	1,533,190	-	4,224,507	15,840,642	20,065,149
Disposals	(242,933)	-	(57,900)	-	-	(300,833)	-	(300,833)
Transfers	-	-	1,549,760	6,597,770	-	8,147,530	(8,147,530)	-
At 31 December 2015	3,791,722	6,157,126	24,531,264	17,169,878	3,335,832	90,807,588	12,676,824	103,484,412
Accumulated depreciation								
At 1 January 2014	1,338,033	5,181,662	9,019,460	9,914,500	1,067,465	26,521,140	-	26,521,140
Charge for the year	208,294	686,956	3,523,636	1,966,140	133,433	6,518,459	-	6,518,459
Write back on disposals	(2,527)	(2,306,567)	(57,800)	(2,197,644)	-	(4,564,538)	-	(4,564,538)
At 31 December 2014 and 1 January 2015	1,543,800	3,561,051	12,485,296	9,682,996	1,200,898	28,475,061	-	28,475,061
Charge for the year	440,407	1,456,019	4,469,606	6,734,908	133,433	13,234,373	-	13,234,373
Write back on disposal	(242,933)	-	(49,956)	-	-	(292,899)	-	(292,899)
At 31 December 2015	1,741,274	5,013,069	16,904,946	16,417,904	1,334,331	41,416,535	-	41,416,535
Carrying amount								
At 31 December 2015	2,050,448	1,144,057	7,626,318	6,751,974	2,001,501	49,391,053	12,676,824	62,067,877
At 31 December 2014	1,058,614	2,103,995	10,313,968	5,886,012	2,134,934	50,267,327	4,983,712	55,245,039

The Academy entered into an agreement with the Hong Kong Special Administrative Region Government for grant by Private Treaty of Aberdeen Inland Lot No. 414 for a term of 50 years less 3 days with effect from 1 July 1997 and on which the headquarters of the Academy were built. The Academy is required to pay an amount equal to 3% of the rateable value per annum, which has been charged to the income and expenditure account.

9. INTEREST IN A SPECIAL PURPOSE ENTITY

Details of the special purpose entity are as follows:

Name of the special purpose entity	Form of business structure	Place of incorporation and operation	Principal activity	Proportion of ownership interest held by Academy
The Hong Kong Academy of Medicine Foundation Fund	Incorporated	Hong Kong	Fund raising and investment management	100%

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

10. AVAILABLE-FOR-SALE SECURITIES

	<u>2015</u> HK\$	<u>2014</u> HK\$
Equity securities:		
- Listed in Hong Kong	63,422,650	60,826,310
Debt securities:		
- Listed in Hong Kong	<u>-</u>	<u>14,841,750</u>
	<u>63,422,650</u>	<u>75,668,060</u>

Included in available-for-sale securities are the following amounts denominated in a currency other than the Group's functional currency:

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
Renminbi	<u>7,590,092</u>	<u>11,873,400</u>

11. DEBTORS, DEPOSITS AND PREPAYMENTS

	<u>2015</u> HK\$	<u>2014</u> HK\$
Deposits and prepayments	2,844,377	2,649,571
Other debtors	<u>4,814,758</u>	<u>4,879,273</u>
	<u>7,659,135</u>	<u>7,528,844</u>

All of the debtors, deposits and prepayments are expected to be recovered within one year.

The Group's credit policy is set out in note 17(a).

Included in debtors, deposits and prepayments are the following amounts denominated in a currency other than the Group's functional currency:

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
United States Dollars	22	190
Renminbi	<u>25,691</u>	<u>134,211</u>

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

12. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	<u>2015</u> HK\$	<u>2014</u> HK\$
Bank deposits with original maturity of three months or less	28,318,365	14,858,884
Cash at bank and on hand	<u>16,043,014</u>	<u>49,690,448</u>
	<u>44,361,379</u>	<u>64,549,332</u>

Included in cash and cash equivalents are the following amounts denominated in a currency other than the Group's functional currency:

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
United States Dollars	455,764	453,249
Renminbi	<u>13,022,457</u>	<u>10,250,462</u>

13. CREDITORS AND ACCRUED CHARGES

All of the creditors and accrued charges are expected to be settled within one year or are repayable on demand.

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

14. RESERVE AND FUNDS

a) Movements in components of reserve and funds

The reconciliation between the opening and closing balances of each component of the Group's consolidated reserve and funds is set out in the consolidated statement of changes in reserve and funds. Details of the changes in the Academy's individual components of reserve and funds between the beginning and the end of the year are set out below:

The Academy	Fair value reserve HK\$	General fund HK\$	Total HK\$
At 1 January 2014	9,347,938	115,824,792	125,172,730
Surplus for the year	-	3,045,185	3,045,185
Available-for-sale securities: Changes in fair value	1,016,605	-	1,016,605
Total comprehensive income for the year	1,016,605	3,045,185	4,061,790
At 31 December 2014 and 1 January 2015	10,364,543	118,869,977	129,234,520
Deficit for the year	-	(9,115,370)	(9,115,370)
Available-for-sale securities: Changes in fair value	(11,739,343)	-	(11,739,343)
Reclassification adjustment on disposal	(1,314,992)	-	(1,314,992)
Total comprehensive income for the year	(13,054,335)	(9,115,370)	(22,169,705)
Transfer from The Hong Kong Academy of Medicine Foundation Fund	-	32,589,650	32,589,650
At 31 December 2015	(2,689,792)	142,344,257	139,654,465

14. RESERVE AND FUNDS (Continued)

b) Nature and purpose of reserve and funds (Continued)

Fair value reserve comprises the cumulative net change in the fair value of available-for-sale securities held at the end of the reporting period and is dealt with in accordance with the accounting policy in note 2(f). Funds received are accounted for in the Foundation fund which is used exclusively for the establishment and use of the Academy at such time as the Academy shall direct. General fund represents the cumulative surplus of the Academy.

15. CAPITAL MANAGEMENT

The Group defined all equity components as "capital". On this basis, the amount of capital employed at 31 December 2015 was HK\$170,093,299 (2014: HK\$192,287,464).

The Group's primary objectives when managing capital are to safeguard the Group's ability to continue as a going concern.

The Group's capital structure is regularly reviewed and managed. Adjustments are made to the capital structure in light of changes in economic conditions affecting the Group, to the extent that these do not conflict with the Council's fiduciary duties towards the Group or the requirements of the Hong Kong Academy of Medicine Ordinance.

The Group was not subject to externally imposed capital requirements in either the current or prior year.

16. COMMITMENTS

Capital commitments outstanding at 31 December 2015 not provided for in the financial statements were as follows:

	<u>2015</u> HK\$	<u>2014</u> HK\$
Contracted for	<u>4,598,027</u>	<u>1,973,803</u>

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

17. FINANCIAL INSTRUMENTS

Exposure to credit, liquidity, interest rate and currency risks arises in the normal course of the Group's business. These risks are limited by the Group's financial management policies and practices described below.

a) Credit risk

The Group's credit risk is primarily attributable to available-for-sale securities and cash deposits. Management has a credit policy in place and the exposures to these credit risks are monitored on an ongoing basis.

Investments in available-for-sale securities are normally only in liquid securities and with counterparties that have a credit rating equal to or better than the Group. Given their high credit ratings, management does not expect any investment counterparty to fail to meet its obligations.

The credit risk on liquid funds is limited because the counterparties are banks with high credit ratings assigned by international credit - rating agencies.

The maximum exposure to credit risk is represented by the carrying amount of each financial asset in the statement of financial position. The Group does not provide any other guarantees which would expose the Group to credit risk.

b) Liquidity risk

The Group's policy is to regularly monitor current and expected liquidity requirements to ensure that it maintains sufficient reserves of cash and readily realisable marketable securities to meet its liquidity requirements in the short and longer term.

c) Interest rate risk

The Group is exposed to interest rate risk only to the extent that it earns bank interest on cash and deposits.

The effective interest rates per annum relating to cash at bank and time deposits at the end of the reporting period ranges from 0.01% to 3.60% (2014: 0.01% to 2.50%) for the Group.

At 31 December 2015, it is estimated that a general increase/decrease of 100 basis points in interest rates, with all other variables held constant, would decrease/increase the Group's deficit for the year and increase/decrease the Group's general fund by approximately HK\$443,000 (2014: increase/decrease the Group's surplus and general fund by approximately HK\$645,000). Other components of equity would not be affected (2014: HK\$Nil) by the changes in interest rates.

The sensitivity analysis above has been determined assuming that the change in interest rates had occurred at the end of the reporting period and had been applied to the exposure to interest rate risk for financial instruments in existence at that date. The 100 basis point increase represents management's assessment of a reasonably possible change in interest rates over the period until the end of next reporting period. The analysis is performed on the same basis for 2014.

17. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

d) Currency risk

The Group is exposed to currency risk through cash balances, fixed deposits, purchases of available-for-sale securities and accounts receivables denominated in Renminbi ("RMB") and other debtors that are denominated in United States dollars ("USD"). As the Hong Kong dollar ("HKD") is pegged to the USD, the Group does not expect any significant movements in the USD/HKD exchange rate. At 31 December 2015, it is estimated that a general increase or decrease in 5% of exchange rates, with all variables held constant, would decrease/increase the Group's deficit for the year and increase/decrease the Group's general fund by approximately HK\$1,219,000 (2014: increase/decrease the Group's surplus and general fund by approximately HK\$1,389,000).

e) Fair values

The carrying amounts of all financial instruments as at 31 December 2015 and 2014 approximated their fair values.

The following table presents the carrying value of financial instruments measured at fair value at the end of the reporting period across the three levels of the fair value hierarchy defined in HKFRS 7, *Financial Instruments: Disclosures*, with the fair value of each financial instrument categorised in its entirety based on the lowest level of input that is significant to that fair value measurement. The levels are defined as follows:

- Level 1 (highest level): fair values measured using quoted prices (unadjusted) in active markets for identical financial instruments.
- Level 2: fair values measured using quoted prices in active markets for similar financial instruments, or using valuation techniques in which all significant inputs are directly or indirectly based on observable market data.
- Level 3 (lowest level): fair values measured using valuation techniques in which any significant input is not based on observable market data.

At 31 December 2015, all financial instruments measured at fair value fall into level 1 of the fair value hierarchy described above.

f) Other price risk

The Group's investments are subject to market price risk arising from uncertainties about future prices of the investments. The Group's market price risk is managed through diversification of the investments.

The Council monitors the market price risk of the investments individually and estimated that a 5% increase/decrease in market prices of invested bond and equity securities at 31 December 2015, with all other variables held constant, would increase/decrease the Group's net assets by HK\$3.2 million (2014: HK\$3.0 million).

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

18. ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS

The Group makes estimates and assumptions concerning the future. Estimate and judgements are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances.

The Group makes estimates and assumptions concerning the future. The resulting accounting estimates will, by definition, seldom equal the related actual results. Except as stated below, there are no estimates or assumptions used on these financial statements that the executive board members expect will have a significant risk of causing material adjustments to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year.

a) Depreciation

Property, plant and equipment are depreciated on a straight-line basis over the estimated useful lives, after taking into account the estimated residual value. The Group reviews annually the useful life of an asset and its residual value, if any. The depreciation expense for future periods are adjusted if there are significant changes from previous estimates.

b) Allowance for impairment of doubtful debts

Allowance for impairment of doubtful debts are assessed and provided based on the executive board members' regular review of aging analysis and evaluation of collectibility. A considerable level of judgement is exercised by the management when assessing the credit worthiness and past collection history of each individual member. Any increase or decrease in the allowance for impairment of doubtful debts would affect profit or loss in future years.

19. RELATED PARTY TRANSACTIONS

In addition to the transactions and balances disclosed elsewhere in there financial statements, the Group entered into the following material related party transaction:

Transactions with key management personnel

All members of key management personnel are the council member of the Academy, and no remuneration was paid to them during the years ended 31 December 2015 and 2014.

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

20. COMPANY-LEVEL STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

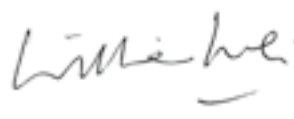
	<u>Note</u>	<u>2015</u> HK\$	<u>2014</u> HK\$
Non-current assets			
Property, plant and equipment		49,391,053	50,261,323
Construction in progress		12,676,824	4,983,712
Available-for-sale securities		63,422,650	60,826,310
		125,490,527	116,071,345
Current assets			
Inventories – general merchandise		250,615	96,072
Debtors, deposits and prepayments		7,623,381	7,359,623
Amount due from a special purpose entity		15,152	14,428
Cash and cash equivalents		13,928,147	16,478,531
		21,817,295	23,948,654
Current liabilities			
Receipts in advance		95,524	15,060
Creditors and accrued charges		7,557,833	10,770,419
		(7,653,357)	(10,785,479)
Net current assets		<u>14,163,938</u>	<u>13,163,175</u>
Net assets		<u>139,654,465</u>	<u>129,234,520</u>
Reserve and funds	14		
Fair value reserve		(2,689,792)	10,364,543
General fund		142,344,257	118,869,977
		<u>139,654,465</u>	<u>129,234,520</u>

Approved and authorised for issue by the Council on 14 July 2016.

On behalf of the Council



President



Council member

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE
香港醫學專科學院
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

**21. POSSIBLE IMPACT OF AMENDMENTS, NEW STANDARDS AND INTERPRETATIONS
ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015**

Up to the date of issue of these financial statements, the HKICPA has issued a number of amendments, new standards and interpretations which are not yet effective for the year ended 31 December 2015 and which have not been adopted in these financial statements.

The Academy's Council member anticipate that the application of the new and revised standards, amendments or interpretations will have no material impact on the results and the financial position of the Group.

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE

香港醫學專科學院

DETAILED CONSOLIDATED INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2015

	2015 HK\$	2014 HK\$
Principal source of revenue		
Entrance fees	6,005,000	6,240,000
Subscription fees	16,114,081	15,539,399
	22,119,081	21,779,399
Other revenue and other net income		
Advertising fee	182,952	138,318
Dividend income from listed securities	3,819,984	3,356,575
Income from specialist certification	292,200	250,900
Income from various functions	8,610,377	12,766,990
Interest income	717,401	833,666
Rental income	2,256,953	2,156,976
Subscriptions – journal	2,425,876	2,951,240
Sponsorship income	175,000	-
Training registration fee	1,799,122	1,031,500
Donation income from		
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust	18,946,543	14,792,760
Gain on disposal of property, plant and equipment	4,066	-
Others	1,867,718	13,135,103
	41,098,172	51,414,028
	63,217,253	73,193,427
Staff costs	(21,529,786)	(14,010,344)
Depreciation	(13,234,373)	(6,518,459)
Other operating expenses		
Advertising expenses	53,376	53,900
Auditor's remuneration	141,000	142,200
Bad debt expense	7,090	1,250
Bank charge	157,158	188,015
Building management fee	10,805,908	11,122,483
Computer expenses	917,537	457,448
Dining room expenses	1,342,729	1,290,387
Exchange loss	889,213	368,366
Food and beverage expenses	4,739,783	5,003,220
Government rent and rates	1,267,387	1,211,986
Guest new expense	678,235	522,147
Office supplies	49,742	32,265
Other function expenses	252,900	1,492,418
Insurance	451,643	287,716
Meeting expenses	429,082	363,794
Miscellaneous	2,484,508	3,407,966
Newsletter and journal production	1,442,586	1,348,407
Postage and delivery	184,182	182,363
Printing and stationery	419,617	488,382
Professional fees	8,456,288	6,434,899
Repairs and maintenance	959,792	594,514
Telephone and fax	378,255	108,144
Travelling	975,137	716,746
Utilities	208,157	244,634
Video and design expense	72,890	811,225
Loss in disposal of property, plant and equipment	-	1,361
Scholarship expenses	237,635	17,205
	(38,001,830)	(36,893,441)
(Deficit)/surplus for the year	(9,548,736)	15,771,183

MEMBERSHIP OF THE ACADEMY'S COMMITTEES AND SUBCOMMITTEES 醫專轄下各委員會及小組委員會的成員名單

(as of August 2016 截至2016年8月)

HONG KONG ACADEMY OF MEDICINE 香港醫學專科學院

APPEALS COMMITTEE 上訴委員會		EDITORIAL BOARD (FOCUS) 編輯委員會 (季刊FOCUS)	
Chairman 主席	Prof. John Leong 梁智仁教授	Editor 編輯	Prof. Ignatius Yu 余德新教授
Panel Members 顧問小組成員	Dr. David Fang 方津生醫生 Prof. P.C. Ho 何柏松教授 Dr. S.P. Hui 許少萍醫生 Dr. Lawrence Lai 賴福明醫生 Dr. K.H. Lo 羅國洪醫生 Dr. W.P. Mak 麥衛炳醫生 Prof. C.Y. Yeung 楊執庸教授	Members 委員	Mr. Aaron Cheng 鄭仲恒先生 Dr. David Fang 方津生醫生 Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生 Dr. Donald Li 李國棟醫生 Mr. Elmer Wan 溫樹堂先生 Dr. Y.L. Yu 余毓靈醫生

EDITORIAL BOARD (HONG KONG MEDICAL JOURNAL) 編輯委員會 (《香港醫學雜誌》)				
Editor-in-Chief 總編輯	Prof. Ignatius Yu 余德新教授			
Senior Editors 高級編輯	Prof. P.T. Cheung 張璧濤教授 Dr. T.W. Wong 黃大偉醫生	Dr. Albert Chui 徐家強醫生	Prof. Michael Irwin	Prof. Martin Wong 黃至生教授
Editors 編輯	Dr. Gavin Chan 陳慶釗醫生	Prof. Henry Chan 陳力元教授	Dr. K.L. Chan 陳廣亮醫生	Dr. K.S. Chan 陳健生醫生

Editors 編輯	Dr. David Chao 周偉強醫生	Dr. W. Cheuk 卓華醫生	Dr. T.W. Chiu 趙多和醫生	Dr. Paul Choi 蔡祥龍醫生
	Dr. Stanley Choi 蔡兆堂醫生	Prof. L.W. Chu 朱亮榮教授	Prof. Ellis Hon 韓錦倫教授	Dr. K.W. Huang 黃凱文醫生
	Dr. W.K. Hung 熊維嘉醫生	Dr. Bonnie Kwan 關清霞醫生	Dr. Alvin Kwok 郭坤豪醫生	Dr. Eric Lai 賴俊雄醫生
	Prof. Paul Lai 賴寶山教授	Dr. C.Y. Lam 林楚賢醫生	Dr. Stephen Lam 林德深醫生	Dr. Arthur Lau 劉俊穎醫生
	Prof. Keith Lau 劉廣洪教授	Dr. P.Y. Lau 婁培友醫生	Dr. Patrick Lau 劉志斌醫生	Dr. Danny Lee 李偉雄醫生
	Prof. Nelson Lee 李禮舜教授	Dr. Danny Leung 梁子昂醫生	Dr. K.Y. Leung 梁國賢醫生	Prof. Thomas Leung 梁慧康教授
	Prof. W.K. Leung 梁惠強教授	Dr. Kenneth Li 李啟煌醫生	Dr. David Liu 劉大立醫生	Dr. Janice Lo 羅懿之醫生
	Dr. Herbert Loong 龍浩鋒醫生	Dr. Andrea Luk 陸安欣醫生	Dr. James Luk 陸嘉熙醫生	Dr. Ada Ma 馬天慧醫生
	Dr. Arthur Mak 麥敦平醫生	Dr. Henry Mak 麥嘉豐醫生	Prof. Anthony Ng 吳志輝教授	Dr. Jacobus Ng 吳國夫醫生
	Prof. Hextan Ngan 顏婉嫦教授	Dr. Martin Pak 白威醫生	Dr. Edward So 蘇超駒醫生	Dr. William Tang 鄧旭明醫生
	Dr. Kenneth Wong 黃格元醫生	Prof. Patrick Woo 胡釗逸教授	Prof. Bryan Yan 甄秉言教授	Dr. T.K. Yau 游子覺醫生
	Dr. Kelvin Yiu 姚啟恆醫生			
Advisors on Biostatistics 生物統計學顧問	Prof. William Goggins	Dr. Eddy Lam 林國輝博士		
Advisor on Clinical Epidemiology 臨床流行病學顧問	Prof. Shelly Tse 謝立亞教授			

INTERNATIONAL EDITORIAL ADVISORY BOARD (HONG KONG MEDICAL JOURNAL)
國際編輯顧問委員會（《香港醫學雜誌》）

Members 委員	Prof. Sabaratnam Arulkumaran	Prof. Robert Atkins	Prof. Peter Cameron
	Prof. Daniel Chan	Prof. David Christiani	Prof. James Dickinson
	Prof. Willard Fee, JR	Prof. Robert Hoffman	Prof. Sean Hughes
	Prof. Arthur Kleinman	Prof. Xiaoping Luo	Prof. William Rawlinson
	Prof. Jonathan Samet	Prof. Max Wintermark	Prof. Atsuyuki Yamataka
	Prof. Homer Yang	Prof. Matthew Yung	

EDUCATION COMMITTEE

教育委員會

Chairman 主席	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授			
Deputy Chairman 副主席	Dr. Gilberto Leung 梁嘉傑醫生			
Members 委員	Dr. Victor Abdullah 石偉棠醫生	Dr. H.M. Chan 陳浩明醫生	Dr. Karen Chan 陳嘉倫醫生	Dr. Leo Chan 陳可風醫生
	Dr. Phyllis Chan 陳國齡醫生	Dr. Tina Chan 陳少梅醫生	Dr. David Chao 周偉強醫生	Prof. Peter Chiu 曲廣運教授
	Dr. Y.Y. Ho 何玉賢醫生	Dr. C.H. Koo 古志雄醫生	Prof. Shekhar Kumta 古明達教授	Prof. Jimmy Lai 黎少明教授
	Prof. Paul Lai 賴寶山教授	Dr. H.S. Lam 林漢城醫生	Dr. K.M. Lee 李健民醫生	Prof. Philip Li 李錦滔教授
	Prof. Felice Lieh-Mak 麥列菲菲教授	Dr. Robert Ng 吳邦彥醫生	Dr. Winnie Tse 謝詠儀醫生	Dr. Gordon Wong 黃志強醫生
	Dr. W.P. Yau 丘偉鵬醫生			
Co-opted Members 增選委員	Dr. P.P. Chen 曾煥彬醫生	Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生	Dr. Donald Li 李國棟醫生	

**BEST ORIGINAL RESEARCH BY TRAINEES
(BORT) CONTEST – PANEL OF JUDGES**
最佳學員原創研究獎－評審團

Chairman 主席	Prof. C.M. Lo 盧寵茂教授
Members 委員	Dr. Angus Chan 陳銘偉醫生
	Dr. C.W. Kam 甘澤華醫生
	Prof. Linda Lam 林翠華教授
	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授
	Prof. Raymond Liang 梁憲孫教授

CME SUBCOMMITTEE
延續醫學教育小組委員會

Chairman 主席	Dr. Angus Chan 陳銘偉醫生	
Members 委員	Dr. C.L. Au 區志立醫生	D. K.L. Chan 陳健靈醫生
	Dr. Billy Chiu 趙志輝醫生	Dr. Stephen Foo 傅鑑蘇醫生
	Dr. S.F. Hung 熊思方醫生	Dr. Mary Kwong 鄭碧綠醫生
	Prof. Cindy Lam 林露娟教授	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授
	Dr. Lorna, Ng Ventura 吳蓮蓮醫生	Dr. Gene Tsoi 蔡惠宏醫生

TRAINING SCHOLARSHIP SUBCOMMITTEE

培訓獎學金小組委員會

Chairman
主席 Dr. H.T. Luk
陸洪滔醫生

Members
委員

Dr. Y.F. Chow
周雨發醫生

Dr. Stephen Foo
傅鑑蘇醫生

Dr. C.T. Hung
熊志添醫生

Dr. John Ling
林友港醫生

Dr. W.K. Ngai
倪偉傑醫生

Dr. S.N. Wong
黃錫年醫生

WORKING GROUP ON CREDENTIALLING

資歷認證工作小組

Chairman
主席 Prof. C.S. Lau
劉澤星教授

Members
委員

Prof. Francis Chan
陳家亮教授

Dr. K.B. Cheung
張啟斌醫生

Dr. Stephen Cheung
張志偉醫生

Dr. Alexander Chiu
邱家駿醫生

Dr. Philip Chiu
趙偉仁醫生

Dr. Y.F. Chow
周雨發醫生

Dr. William Ho
何兆煒醫生

Dr. C.T. Hung
熊志添醫生

Dr. C.K. Li
李志光醫生

Dr. Y.W. Wong
黃一華醫生

WORKING GROUP ON GENETIC AND GENOMICS

遺傳與基因體學工作小組

Chairman
主席 Prof. C.S. Lau
劉澤星教授

Members
委員

Prof. Annie Cheung
張雅賢教授

Prof. Rossa Chiu
趙慧君教授

Dr. Brian Chung
鍾侃言醫生

Dr. W.H. Chung
鍾偉雄醫生

Dr. C.Y. Fong
方頌恩醫生

Dr. Stephen Lam
林德深醫生

Prof. T.Y. Leung
梁德楊教授

Dr. F.M. Lo
盧輝文醫生

FINANCE AND INVESTMENT COMMITTEE

財務委員會

Chairman
主席 Dr. Philip Wu
伍步謙博士

Members
委員

Dr. C.W. Chan
陳作耘醫生

Dr. Y.F. Chow
周雨發醫生

Dr. David Fang
方津生醫生

Mr. H. Fong
方俠先生

Dr. Stephen Foo
傅鑑蘇醫生

Mr. Francis Ka
賈樹彬先生

Dr. Donald Li
李國棟醫生

Prof. William Wei
韋霖教授

HOUSE COMMITTEE

內務委員會

Chairman 主席	Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生			
Members 委員	Dr. C.W. Chan 陳作耘醫生	Prof. Henry Chan 陳力元教授	Dr. Stephen Foo 傅鑑蘇醫生	Prof. H. Fung 馮康教授
	Dr. Elaine Kan 簡以靈醫生	Prof. N.K. Leung 梁乃江教授	Mr. Desmond Ng 吳和貴先生	Dr. Kathleen So 蘇碧嫻醫生
	Prof. Stephen Wei 韋漢賢教授	Prof. William Wei 韋霖教授		
Ex-officio Member 當然委員	Dr. Donald Li 李國棟醫生			
Advisor (IT) 顧問(資訊科技)	Mr. Joseph Lau 劉耀祖先生			
Advisor (M&E) 顧問(監測及評估)	Mr. Alfred Sit 薛永恒先生			

F&B SUBCOMMITTEE

餐飲小組委員會

Chairman 主席	Dr. Donald Li 李國棟醫生			
Members 委員	Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生	Dr. Roland Leung 梁宗存醫生	Dr. Kathleen So 蘇碧嫻醫生	Dr. Betty Young 楊允賢醫生

HUMAN RESOURCES SUBCOMMITTEE

人力資源小組委員會

Chairman 主席	Dr. Stephen Foo 傅鑑蘇醫生			
Members 委員	Dr. C.W. Chan 陳作耘醫生	Prof. T.F. Fok 霍泰輝教授	Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授
	Prof. N.K. Leung 梁乃江教授	Dr. Donald Li 李國棟醫生	Ms. Katherine Shiu 蕭嘉韻女士	Dr. H.K. Tong 唐漢軍醫生
	Prof. Stephen Wei 韋漢賢教授	Prof. William Wei 韋霖教授	Prof. Ignatius Yu 余德新教授	

MEMBERSHIP COMMITTEE
會籍委員會

Chairman
主席 Dr. S.F. Hung
熊思方醫生

Members
委員 Prof. T.K. Chan 陳棣光教授 Dr. S.Y. Cho 曹紹賢醫生 Prof. L.K. Hung 熊良儉教授 Prof. Joseph Lau 劉允怡教授
Dr. C.K. Li 李志光醫生

MPS-HKAM AWARD – PANEL OF JUDGES
MPS-HKAM 卓越病人安全獎－評審團

Chairman
主席 Prof. Raymond Liang
梁憲孫教授

Members
委員 Dr. Derrick Au 區結成醫生 Prof. Joseph Lau 劉允怡教授
Dr. Ming Teoh 張明經醫生 Prof. Ignatius Yu 余德新教授

PAST PRESIDENTS ADVISORY COMMITTEE
歷屆主席顧問委員會

Convenor
召集人 Dr. David Fang
方津生醫生

Honorary Secretary
名譽秘書 Dr. Donald Li
李國棟醫生

Members
委員 Past Presidents of the
Academy and Colleges
醫專及分科學院之歷屆主席

PUBLICATIONS COMMITTEE
出版委員會

Chairman
主席 Prof. Ignatius Yu
余德新教授

Members
委員 Dr. James Chiu 趙承平醫生 Dr. David Fang 方津生醫生
Prof. William Wei 韋霖教授 Dr. T.W. Wong 黃大偉醫生
Dr. Y.L. Yu 余毓靈醫生

PUBLIC RELATIONS COMMITTEE
公共關係委員會

Chairman
主席 Dr. C.L. Law
羅致廉醫生

Members
委員 Spokespersons of the
Academy and Colleges
醫專及分科學院之發言人

WORKING GROUP ON PROFESSIONAL INDEMNITY INSURANCE
專業責任保險工作小組

Chairman 主席	Dr. H.T. Luk 陸洪滔醫生			
Members 委員	Dr. Angus Chan 陳銘偉醫生	Dr. C.W. Cheung 張志偉醫生	Dr. David Fang 方津生醫生	Dr. H.M. Ho 賀鶴鳴醫生
	Dr. Ares Leung 梁國齡醫生	Prof. Gabriel Leung 梁卓偉教授	Dr. Albert Luk 陸偉成醫生	Prof. W.S. Poon 潘偉生教授
	Dr. Matthew Tsui 徐錫漢醫生			

HONG KONG JOCKEY CLUB
DISASTER PREPAREDNESS AND RESPONSE INSTITUTE
香港賽馬會災難防護應變教研中心

GOVERNING BOARD
理事會

Chairman 主席	Dr. Donald Li 李國棟醫生			
Vice-chairman 副主席	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授			
Members 委員	Prof. Francis Chan 陳家亮教授	Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生	Prof. Gabriel Leung 梁卓偉教授	Mrs. Margaret Leung 梁高美懿女士
	Mr. Gregory Lo 盧振雄先生	Mr. Ken Mak 麥桂培先生	Mr. Jimmy Yuen 袁漢榮先生	

EXECUTIVE COMMITTEE
執行委員會

Chairman 主席	Dr. Donald Li 李國棟醫生		
Members 委員	Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授	Mr. Elmer Wan 溫樹堂先生

EDITORIAL COMMITTEE

編輯委員會

Chairman 主席	Dr. Kelvin Hung (until 15 April 2016) 洪磯正醫生 (直至2016年4月15日) Ms. Eva Lam (from 16 April 2016 onwards) 林楚釗女士 (由2016年4月16日起)			
Members 委員	Prof. Emily Chan 陳英凝教授 Dr C.T. Lui 雷俊達醫生	Dr. T.N. Chan 陳東寧醫生 Dr. T.W. Wong 黃大偉醫生	Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生 Prof. Ignatius Yu 余德新教授	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授
Ex-Officio Members 當然委員	Dr. Donald Li 李國棟醫生			

PROGRAMME COMMITTEE

項目委員會

Chairman 主席	Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生			
Members 委員	Prof. Emily Chan 陳英凝教授 Dr. Thomas Tsang 曾浩輝醫生	Prof. Jennifer Leaning Dr. L.P. Leung 梁令邦醫生	Dr. C.B. Lo 盧志彪醫生	
Ex-Officio Members 當然委員	Dr. Donald Li 李國棟醫生			

QUALITY ASSURANCE AND FINANCE COMMITTEE

質量保證和財務委員會

Chairman 主席	Prof. William Wei 韋霖教授			
Members 委員	Mr. Raymond Chan 陳君德先生 Dr. H.T. Luk 陸洪滔醫生	Dr. P.P. Chen 曾煥彬醫生 Ms. Nancy Tse 謝秀玲女士	Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生 Mr. Elmer Wan 溫樹堂先生	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授
Ex-Officio Members 當然委員	Dr. Donald Li 李國棟醫生			

HONG KONG JOCKEY CLUB
INNOVATIVE LEARNING CENTRE FOR MEDICINE
 香港賽馬會創新醫學模擬培訓中心

ADVISORY COMMITTEE

諮詢委員會

Chairman 主席	Dr. Donald Li 李國棟醫生			
Members 委員	Dr. P.P. Chen 曾煥彬醫生	Ms. Eva Lam 林楚釗女士	Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授
	Dr. H.T. Luk 陸洪滔醫生			

OPERATION COMMITTEE

營運委員會

Chairman 主席	Dr. P.P. Chen 曾煥彬醫生			
Members 委員	Dr. T.N. Chan 陳東寧醫生	Mr. Aaron Cheng 鄭仲恒先生	Dr. Y.F. Choi 蔡宇暉醫生	Dr. Dominic Foo 傅志聰醫生
	Dr. Patricia Kan 簡嫻儀醫生	Ms. Eva Lam 林楚釗女士	Dr. H.Y. So 蘇慶餘醫生	Prof. George Wong 黃國柱教授

Honorary Advisors 名譽顧問	Dr. Francis Mok 莫碧添醫生	Prof. Nivritti Gajanan Patil		
Honorary Director 名譽總監	Dr. P.P. Chen 曾煥彬醫生			
Honorary Deputy Directors 名譽副總監	Dr. T.N. Chan 陳東寧醫生	Dr. Y.F. Choi 蔡宇暉醫生	Dr. H.Y. So 蘇慶餘醫生	
Honorary Assistant Directors 名譽助理總監	Dr. Timothy James Brake	Dr. Dominic Foo 傅志聰醫生	Dr. Patricia Kan 簡嫻儀醫生	Dr. Leonard Sin 冼維樑醫生
	Prof. George Wong 黃國柱教授	Dr. Conti Yuen 阮文卓醫生		

EDUCATION SUBCOMMITTEE 教育小組委員會

Chairman 主席	Dr. Y.F. Choi 蔡宇暉醫生			
Members 委員	Dr. Bill Chan 陳衍標醫生	Dr. Johnny Chan 陳偉文醫生	Dr. K.F. Chan 陳鉅發醫生	Dr. K.H. Chan 陳景康醫生
	Dr. Phyllis Chan 陳國齡醫生	Dr. Y.K. Chan 陳英琪醫生	Prof. Philip Chiu 趙偉仁教授	Dr. Y.F. Chow 周雨發醫生
	Dr. T.C. Chu 朱進昌醫生	Dr. Raymond Ho 何理明醫生	Dr. F.T. Lee 李富達醫生	Dr. W.L. Poon 潘偉麟醫生
	Dr. Edmond Pow 鮑浩能醫生	Dr. K.K. Tang 鄧國強醫生	Dr. Jason Yam 任卓昇醫生	

QUALITY MANAGEMENT SUBCOMMITTEE 質量管理小組委員會

Chairman 主席	Dr. H.Y. So 蘇慶餘醫生			
Members 委員	Dr. Benny Cheng 鄭振邦醫生	Dr. Ralph Cheung 張冠豪醫生	Dr. Sara Cheung 張淑君醫生	Mr. S.K. Kan 簡兆權先生
	Mr. S.L. Kwok 郭成霖先生	Dr. Terry Lau 劉柱良醫生	Dr. Bassanio Law 羅焯華醫生	Dr. S.W. Law 羅尚尉醫生
	Dr. Shirley Ngai 魏佩菁博士	Mr. Heyman Tang 鄧財德先生		

RESEARCH AND DEVELOPMENT SUBCOMMITTEE 研發小組委員會

Chairman 主席	Dr. T.N. Chan 陳東寧醫生			
Members 委員	Dr. Timothy James Brake	Dr. Jacky Chan 陳俊傑博士	Dr. Y.F. Choi 蔡宇暉醫生	Dr. Dominic Foo 傅志聰醫生
	Prof. George Wong 黃國柱教授			

REPRESENTATION OF THE ACADEMY

醫專的代表

HKAM REPRESENTATIVES IN OTHER ORGANISATIONS

醫專在其他機構內的代表

ORGANISATION 機構	COMMITTEE 委員會	HKAM REPRESENTATIVE(S) 醫專的代表
The Medical Council of Hong Kong 香港醫務委員會		Dr. S.F. Hung 熊思方醫生 Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生
The Medical Council of Hong Kong 香港醫務委員會	Education and Accreditation Committee 教育及評審委員會	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授 Dr. H.T. Luk 陸洪滔醫生
The Dental Council of Hong Kong 香港牙醫管理委員會	Education and Accreditation Committee 教育及評審小組	Dr. Edmond Pow 鮑浩能醫生
The Medical Council of Hong Kong 香港醫務委員會	Panel of Assessors 審裁顧問委員團	Dr. Thomas Lai 黎錫滔醫生 Dr. Francis Mok 莫碧添醫生
The Medical Council of Hong Kong 香港醫務委員會	Task Force on Telemedicine 遠程醫療工作小組	Dr. K.M. Choy 蔡啟明醫生
Department of Health, HKSAR Government 香港特區政府衛生署	Committee on Promotion of Breastfeeding 促進母乳餵哺委員會	Prof. T.F. Fok 霍泰輝教授
Department of Health, HKSAR Government 香港特區政府衛生署	Working Group on Documentation of Cause of Death 死因記錄工作小組	Dr. W.M. Poon 潘偉明醫生
Labour Department, HKSAR Government 香港特區政府勞工處	Occupational Deafness Medical Committee 職業性失聰醫事委員會	Dr. Joan Fok 霍佩珠醫生 Dr. C.M. Ngai 魏智文醫生
Food and Health Bureau, HKSAR Government 香港特區政府食物及衛生局	Steering Committee on e-Health Record Sharing 電子健康紀錄互通督導委員會	Dr. Raymond Yung 翁維雄醫生 Dr. Gene Tsoi 蔡惠宏醫生
Food and Health Bureau, HKSAR Government 香港特區政府食物及衛生局	Working Group on Data and Information Standards (e-Health Record Office) 數據及信息標準工作小組 (電子健康紀錄 統籌處)	Dr. Gene Tsoi 蔡惠宏醫生

Food and Health Bureau, HKSAR Government 香港特區政府食物及衛生局	Domain Group on eHR Content and Information Standards – Role-based Access Control 電子健康紀錄內容及信息標準專案 小組－按職能設定取覽限制	Dr. Mark Chan 陳國浩醫生
Food and Health Bureau, HKSAR Government 香港特區政府食物及衛生局	Steering Committee on Strategic Review on Healthcare Manpower Planning and Professional Development 醫護人力規劃和專業發展策略檢討督導 委員會	Prof. Raymond Liang 梁憲孫教授 Dr. Donald Li 李國棟醫生
Food and Health Bureau, HKSAR Government 香港特區政府食物及衛生局	Medical Sub-group of the Strategic Review on Healthcare Manpower Planning and Professional Development 醫護人力規劃和專業發展策略檢討醫療 小組	Dr. Donald Li 李國棟醫生
Food and Health Bureau, HKSAR Government 香港特區政府食物及衛生局	Working Group on Health Protection Scheme 醫療保障計劃工作小組	Prof. Raymond Liang 梁憲孫教授
Executive Council, HKSAR Government 香港特區政府行政會議	Monthly Thursday Luncheon with Non-Official Members of the Executive Council of HKSAR Government 每月週四與香港特區政府行政會議 非官守成員午餐會議	Dr. Donald Li 李國棟醫生
The Hong Kong Academy of Nursing 香港護理專科學院	Advisor 顧問	Dr. Donald Li 李國棟醫生
Food and Health Bureau, HKSAR Government 香港特區政府食物及衛生局	Domain Group on eHR Information Standards - Terminology for Problem and Procedure 電子健康紀錄內容及信息標準專案小組－ 臨床問題及程序術語	Dr. Andrew Ip 葉傑權醫生
The Medical Council of Hong Kong 香港醫務委員會	Accreditation Team for Accreditation Exercise of Medical Education and Training of CUHK and HKU 香港中文大學和香港大學醫學教育及訓練 評審工作－評審小組	Prof. Raymond Liang 梁憲孫教授
Department of Health, HKSAR Government 香港特區政府衛生署	Project Steering Committee on Standards for Ambulatory Facilities 日間醫療機構標準項目督導委員會	Prof. Raymond Liang 梁憲孫教授 Prof. C.S. Lau 劉澤星教授
Food and Health Bureau, HKSAR Government 香港特區政府食物及衛生局	Working Group on Defining High Risk Medical Procedures/ Practices Performed in Ambulatory Setting 界定在非住院情況下施行的高風險醫療 程序/ 行為工作小組	Prof. Raymond Liang 梁憲孫教授 Prof. C.S. Lau 劉澤星教授
Food and Health Bureau, HKSAR Government 香港特區政府食物及衛生局	Steering Committee on Review of Regulation of Private Healthcare Facilities 私營醫療機構規管檢討督導委員會	Prof. Raymond Liang 梁憲孫教授

Hospital Authority 醫院管理局	Hospital Authority Simulation Training Committee 醫院管理局模擬訓練委員會	Dr. P.P. Chen 曾煥彬醫生
Hospital Authority 醫院管理局	Advisory Panel on the Clinical Services Plan for New Territories West Cluster 新界西聯網臨床服務計劃諮詢小組	Prof. T.F. Fok 霍泰輝教授
Hospital Authority 醫院管理局	Central Training and Development Committee 中央培訓及發展委員會	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授
Food and Health Bureau, HKSAR Government 香港特區政府食物及衛生局	Committee on Promotion of Organ Donation 器官捐贈推廣委員	Dr. Donald Li 李國棟醫生
Food and Health Bureau, HKSAR Government 香港特區政府食物及衛生局	High-level Steering Committee on Antimicrobial Resistance 抗菌素耐藥性高層督導委員會	Dr. Donald Li 李國棟醫生

HKAM REPRESENTATIVES ON OVERSEAS SCIENTIFIC MEETINGS

出席海外學術會議之代表

DATE (DD/MM/YYYY) 日期(日/月/年)	OVERSEAS SCIENTIFIC MEETING 海外學術會議	ORGANISER 主辦機構	HKAM REPRESENTATIVE(S) 醫專的代表	
04-06/09/2015	Annual General Meeting of the Society of General Practice, Chinese Medical Association 中華醫學會全科醫學分會年會	Chinese Medical Association 中華醫學會	Dr. Donald Li 李國棟醫生	
21-23/10/2015	International Medical Education Leaders Forum and Convocation Ceremony 國際醫學教育領袖論壇暨畢業典禮	Royal College of Physicians and Surgeons of Canada 加拿大皇家內外科醫學院	Dr. Donald Li 李國棟醫生	
14-17/11/2015	Visit to Health and Family Planning Commission of Sichuan Province, PRC 中國四川省衛生和計劃生育委員會	National Health and Family Planning Commission 國家衛生和計劃生育 委員會	Dr. Donald Li 李國棟醫生	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授
			Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生	Dr. Thomas Tsang 曾浩輝醫生
			Dr. H.F. Ho 何曉輝醫生	
27-28/11/2015	Cross-strait Forum on Family Medicine (Western Region) 海峽兩岸全科醫學西部論壇	Cross-Straits Medicine Exchange Association 海峽兩岸醫藥衛生 交流協會	Dr. Donald Li 李國棟醫生	
14-15/12/2015	25 th National Congress and Centennial Anniversary of Chinese Medical Association 中華醫學會第二十五次全國會員 代表大會暨100週年紀念大會	Chinese Medical Association 中華醫學會	Dr. Donald Li 李國棟醫生	

27-29/01/2016	UNISDR Science and Technology Conference 聯合國減災辦公室科學技術會議	United Nations Office for Disaster Risk Reduction 聯合國減災辦公室	Dr. Donald Li 李國棟醫生	
28-29/02/2016	Visit to the World Health Organization Regional Office for the Western Pacific 參觀世界衛生組織西太平洋區域辦事處	World Health Organization Regional Office for the Western Pacific 世界衛生組織西太平洋區域辦事處	Dr. Donald Li 李國棟醫生 Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授
04-06/03/2016	3 rd Cross-Straits Medicine Exchange Association Conference 第三屆海峽兩岸全科醫學大會	Cross-Straits Medicine Exchange Association 海峽兩岸醫藥衛生交流協會	Dr. Donald Li 李國棟醫生	
05-08/04/2016	Visit to the World Health Organization Representative Office in China and National Health and Family Planning Commission 參觀世界衛生組織駐華代表處及國家衛生和計劃生育委員會	Hong Kong Academy of Medicine 香港醫學專科學院	Dr. Donald Li 李國棟醫生	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授
22-24/04/2016	2016 General Practitioners Training Summit Forum 2016年全科醫師培訓高峰論壇	Chinese Medical Doctor Association 中國醫師協會	Dr. Donald Li 李國棟醫生	
28/04-01/05/2016	Visit to Harvard Center for Medical Simulation 參觀美國哈佛醫學模擬中心	Hong Kong Academy of Medicine 香港醫學專科學院	Dr. Donald Li 李國棟醫生 Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生 Dr. H.T. Luk 陸洪滔醫生	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授 Dr. P.P. Chen 曾煥彬醫生
02-06/05/2016	Annual Scientific Congress 年度科學會議	Royal Australasian College of Surgeons 澳洲皇家外科醫學院	Prof. Paul Lai 賴寶山教授	
16-18/05/2016	RACP Congress 澳洲皇家內科醫學院會議	Royal Australasian College of Physicians 澳洲皇家內科醫學院	Prof. Anthony Chan 陳德章教授	
08-10/07/2016	30 th Anniversary of Taiwan Association of Family Medicine 台灣家庭醫學醫學會卅週年慶	Taiwan Association of Family Medicine 台灣家庭醫學醫學會	Dr. Donald Li 李國棟醫生	
19-21/08/2016	50 th Malaysia-Singapore Congress of Medicine and 3 rd AMM-AMS-HKAM Tripartite Congress 第五十屆馬來西亞-新加坡醫學聯合會議及第三屆醫學專科學院三方會議（馬來西亞、新加坡及香港）	Academy of Medicine of Malaysia 馬來西亞醫學專科學院	Dr. Donald Li 李國棟醫生 Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授
26-28/08/2016	2016 Summit Forum of China's Standardised Medical Residency Training 2016年住院醫師規範化培訓高峰論壇	Chinese Medical Doctor Association 中國醫師協會	Dr. Donald Li 李國棟醫生 Dr. C.C. Lau 劉楚釗醫生	Prof. C.S. Lau 劉澤星教授

FELLOWSHIP STATISTICS

院士數據

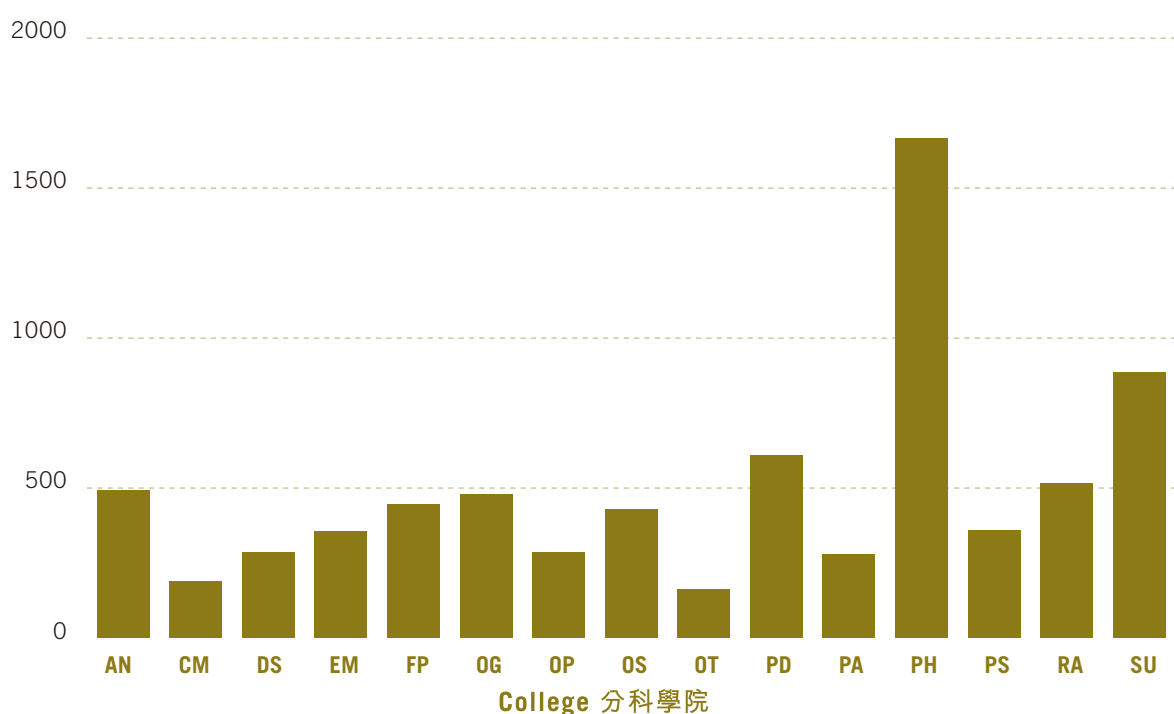
College 分科學院		No. of Fellows 院士數目
AN	Anaesthesiologists 麻醉科	493
CM	Community Medicine 社會醫學	188
DS	Dental Surgeons 牙科	284
EM	Emergency Medicine 急症科	354
FP	Family Physicians 家庭醫學	445
OG	Obstetricians & Gynaecologists 婦產科	480
OP	Ophthalmologists 眼科	286
OS	Orthopaedic Surgeons 骨科	430
OT	Otorhinolaryngologists 耳鼻喉科	161
PD	Paediatricians 兒科	610
PA	Pathologists 病理學專科	277
PH	Physicians 內科	1,667
PS	Psychiatrists 精神科	359
RA	Radiologists 放射科	515
SU	Surgeons 外科	886

Total
總數：**7,435**

(as of August 2016 截至 2016年8月)

No. of Fellows

院士數目



Note: There are 58 Academy Fellows who possess Fellowship in two or more different specialties
 註：其中58位院士擁有兩個或以上的專科院士資格

LIST OF NEW FELLOWS IN 2015

2015年的新增院士名單

NEW FELLOWS ADMITTED AT THE EXTRAORDINARY GENERAL MEETING ON 18 JUNE 2015

在2015年6月18日舉行之特別大會上收納的新增院士

The following nominations were approved by Council on 18 June 2015 (Total: 108 Fellows).

以下提名已於2015年6月18日獲院務委員會批准（共108位院士）。

Hong Kong College of Anaesthesiologists (7 Fellows)

香港麻醉科醫學院 (7位院士)

Chan Pik Yan, Tanya 陳碧欣	Cheng Ho Yi 鄭浩怡	Chong Ka Hei 莊嘉熙	Lau Pak Wai 劉栢瑋	Lee Sze Wai, Karen 李詩蕙
Ng Lap Kwan 吳立筠	Pang Ka Man, Carmen 彭嘉敏			

Hong Kong College of Community Medicine (2 Fellows)

香港社會醫學學院 (2位院士)

Ng Sau Yin 伍秀賢	Wong Mong Sze 黃望斯
-------------------	----------------------

College of Dental Surgeons of Hong Kong (9 Fellows)

香港牙科醫學院 (9位院士)

Cheuk Chun Yu, Godwin 卓振宇	Cheung Chi Kai 張志佳	Ho Yee Lin, Evelyn 何伊蓮	Lee Hui Cheng, Angeline 李慧琴	Lin Wai Shun, Wilson 連偉舜
Tse, Carl 謝嘉濠	Tse Chee Choong, Micheal 謝志聰	Tse, Oscar Datchu 謝達柱	Yip Ka Wai 葉嘉偉	

Hong Kong College of Family Physicians (10 Fellows)

香港家庭醫學學院 (10位院士)

Chan Man Hung 陳文鴻	Ho Wang Fung 何宏峯	Hung Wai Shan, Sandra 洪慧珊	Kwong Ho Tak 鄺浩德	Pong Pong, Leopard 龐滂
Tam Yick Sin 譚亦善	Tsang Ming Lam 曾明霖	Wong Wai On 王衛安	Yip Wing Yi 葉詠儀	Yiu Yee Ki 姚綺旗

Hong Kong College of Obstetricians and Gynaecologists (3 Fellows)

香港婦產科學院 (3位院士)

Hui Ying, Christina 許盈	Lam Yuk Ki 林玉琪	Mak Sze Man 麥思敏
---------------------------	-------------------	--------------------

College of Ophthalmologists of Hong Kong (4 Fellows)

香港眼科醫學院 (4位院士)

Fan Ching Yim 范靖琰	Iu Pui Leung, Lawrence 姚沛良	Kwok Pui Wai 郭佩瑋	Lin Wing Yuen 練永炫
----------------------	-------------------------------	---------------------	----------------------

Hong Kong College of Orthopaedic Surgeons (5 Fellows)

香港骨科醫學院 (5位院士)

Chan Shiu Wai 陳少偉	Chui King Him 徐敬謙	Fan Ka Yuk 樊家玉	Ling Ka Kin, Samuel 凌家健	Yuen Shiu Him, Jonathan 袁劭謙
----------------------	----------------------	-------------------	----------------------------	-----------------------------------

Hong Kong College of Otorhinolaryngologists (2 Fellows)

香港耳鼻喉科醫學院 (2位院士)

Cho Hung Wai 曹洪偉	Kwan Ka Chung, Peter 關嘉聰
---------------------	-----------------------------

Hong Kong College of Paediatricians (8 Fellows)

香港兒科醫學院 (8位院士)

Chan Suk Yee 陳淑儀	Cheng Sze Wing 鄭斯穎	Lam Kee See, Grace 林己思	Sham Chak On, Philip 沈澤安	Siu Ka Ka 邵嘉嘉
Tsang Yuk Ping 曾玉萍	Wan Ching Yu 溫靖宇	Yuen Chi Lap 袁志立		

Hong Kong College of Pathologists (5 Fellows)

香港病理學專科學院 (5位院士)

Ho Siu Lun 何肇倫	Lau Wing Sze 劉詠詩	Lo Yan Fai 盧恩輝	Lui, Leo 呂志侯	Wang Kin Fong, Teresa 王建芳
-------------------	---------------------	-------------------	-----------------	------------------------------

Hong Kong College of Physicians (17 Fellows)

香港內科醫學院 (17位院士)

Chan Chi Pan 陳智彬	Che Pey Sze, Patricia 車珮詩	Cheng Yee Lan, Elaine 鄭綺蘭	Ho Lo Yi 何露儀	Kong Chun Cheong 江振昌
Lai King Son 黎敬新	Lai Tin Lok 賴天樂	Lai Wing Chee 黎永智	Leung Chi Hung, Czarina 梁子杏	Lip Tin Lam 聶天霖
Ng Sin Ngai 吳善巍	Pang Ching Wai 彭正維	Shek Lam Hin 石嵐軒	Tong Bik Sai, Bessie 唐碧茜	Tsang Cheuk Hang 曾卓恒
Tsang Chun Fung, Sunny 曾振峯	Wong Cheuk Hon 王卓漢			

Hong Kong College of Psychiatrists (6 Fellows)

香港精神科醫學院 (6位院士)

Chan Fong Chun 陳芳俊	Chan Man Sum 陳文心	Ko Shuk Fun 高淑芬	Lam King Seng 林敬生	Tam Yee Ki, Fiona 譚伊琪
Tung Ka Yee 董家懿				

Hong Kong College of Radiologists (21 Fellows)

香港放射科醫學院 (21位院士)

Chan Ho Fung 陳可鋒	Chan Tim Wai 陳添偉	Chan Wai Yee, Lydia 陳慧儀	Cheung Ka Wai, Alice 張嘉慧	Fok Wing Shan, Elaine 霍泳珊
Lee Chi Yan 李芷茵	Lee Wai Yin 李慧妍	Leung Hoi Ying 梁凱瑩	Leung Kwok Chuen, Dennis 梁國全	Leung Kwun To, Anthony 梁冠滔
Shiu Chun Kit 蕭俊傑	Sung Ham Tung 宋咸東	Tai Yin Ping 戴燕萍	Tang, Peggy 鄧蕙碧	Tee Man Fai, Lawrence 鄭文輝
Tin Wing Yan, Winnie 佘穎恩	Wan Wing Suet 溫詠雪	Wong Lai San 黃麗珊	Yeung Sin Yu 楊善如	Yeung Tsz Wai 楊子慧
Yu San Ming 余樂明				

The College of Surgeons of Hong Kong (9 Fellows)

香港外科醫學院 (9位院士)

Chan Chiu Lung, Richie 陳肖龍	Cheng King Fai 鄭璟暉	Chu Ka Wan 朱嘉運	Kok Siu Yan 郭笑欣	Lau Siu Kee, Gregory Ian 劉肇基
Li Lai Fung 李禮峯	Tsui Kwan Pok, Calvin 徐君博	Wong Shiu Yuen 王小圓	Wong Yuen Shan 黃婉珊	

NEW FELLOWS ADMITTED AT THE 22ND ANNUAL GENERAL MEETING ON 18 DECEMBER 2015

在2015年12月18日舉行之第二十二屆周年大會上收納的新增院士

The following nominations were approved by Council on 18 December 2015 (Total: 194 Fellows).

以下提名已於2015年12月18日獲院務委員會批准（共194位院士）。

Hong Kong College of Anaesthesiologists (21 Fellows)

香港麻醉科醫學院 (21位院士)

Chan Kam Ming, Albert 陳錦明	Chan On Ki 陳安棋	Chan Shing Chau 陳承就	Cheng Wai Hui 鄭慧栩	Chung Chun Kwong, Eric 鍾振光
Chung Pui Wah, Febbie 鍾霽樺	Fong Wai Yi 方蕙儀	Ho Hiu Kwan 何曉君	Lai Wing Kwan 黎泳君	Lee Chak Lam 李澤霖
Leung Wang Ho 梁泓鎬	Poon Kam Sheung 潘錦裳	Shek Ka Chung 石家聰	Tan, Olivia 陳凱茵	Wan Cheuk Chun 溫卓進
Wong Kin Wai 黃建璋	Wong On Yat 黃安溢	Yau Ka Lay 邱嘉俐	Ying Chee Lun, Aaron 英志麟	Yu Man Ho, Alvin 余文灝
Yuen, Henry Jeffrey 袁愷寅				

Hong Kong College of Community Medicine (6 Fellows)

香港社會醫學學院 (6位院士)

Chan Ho Fung, Leo 陳可風	Ip Kai Ming, Dennis 葉啟明	Lam Mo Kan 林慕勤	Lau Wai Yee, Aster 劉慧儀	Leung Oi Shan, Joanna 梁愛珊
Lui Cho Ze, Joseph 雷操爽				

College of Dental Surgeons of Hong Kong (6 Fellows)

香港牙科醫學院 (6位院士)

Cheung Nga Yi, Rhonda 張雅怡	Fung Ho Tak, Marcus 馮浩德	Lee Siu Hong, Alfred 李兆康	Lee Yiu Kong 李耀光	Lo Ching Man 盧靜文
Tse Kwan Yiu, Derek 謝均耀				

Hong Kong College of Family Physicians (11 Fellows)

香港家庭醫學學院 (11位院士)

Cheung Chi Hong, David 張志康	Choi Chuen Ming, Clarence 蔡傳明	Chung Wai Ho 鍾偉豪	Ip Sui Wah 葉淬華	Leung Ka Fai 梁嘉輝
Man Fung Yi 文鳳兒	Poon Yung Yin 潘榕燕	Shiu Wing Ho 邵永豪	Wong Chit Wing 王哲穎	Wong Chun Fai 王振輝
Yeung Sze Wai 楊詩煒				

Hong Kong College of Obstetricians and Gynaecologists (13 Fellows)

香港婦產科學院 (13位院士)

Chan Lo Ka, Lucia 陳露加	Chan Man Ka, Diana 陳文珈	Cheng Hiu Yee, Heidi 鄭曉怡	Ho, Karen 何靖	Lee Yun Ting 李閏婷
Li Tin Chiu 李天照	Lok Wing Yi 駱詠怡	Ng Yuet Tao, Dorothy 吳聿韜	Put Wing Man 畢詠雯	Siong Kar Hung 常家雄
Tang Hiu Tung, Helen 鄧曉彤	Wong Ho Yan, Queenie 黃可欣	Yu Nga Yui, Florrie 俞雅蕊		

College of Ophthalmologists of Hong Kong (16 Fellows)**香港眼科醫學院 (16位院士)**

Chan Chi Wang 陳志宏	Chan Chung Yan, Tommy 陳頌恩	Cheung Jing Chee, Janice 張靜之	Ho Mary 何璟穎	Lai Hiu Ping 賴曉平
Lai Ho Wa 黎浩樺	Lai Sum Wai, Isabel 黎心慧	Lee, Allie 李雅麗	Leung Wing Yun, Joy 梁穎欣	Luk Sheung Wan, Abbie 陸上允
Marcet, Marcus Mitchell	Mok Chui Yuk 莫翠玉	Ng Lap Ki 伍立祺	Shum Wai Huen, Jennifer 沈蔚瑄	Tong Man Kit 湯文傑
Wong Oi Man 黃藹汶				

Hong Kong College of Orthopaedic Surgeons (18 Fellows)**香港骨科醫學院 (18位院士)**

Choi Tsz Lung 蔡子龍	Chow Mei Yee, Mai 周美兒	Fu Chun Him, Henry 傅俊謙	Ho Ka Ki 何嘉棋	Hui Ching Lik 許正力
Koljonen, Paul Aarne 高日藍	Lam Kin Wai 林健偉	Law Wing Kin 羅永健	Law Ying Kan 羅英勤	Lee Hin Lun 李顯倫
Lo Oi Lam, Irene 羅愷琳	Mak Kwok Chu, Joseph 麥國柱	Tang Yan Ho, Bruce 鄧恩浩	Tsang Ka Ho 曾嘉豪	Tse Siu Hei, Michael 謝紹熙
Wan Yik Cheung, Samuel 尹翼翔	Yee King Hang 余敬行	Yip Kun Chow 葉冠洲		

Hong Kong College of Otorhinolaryngologists (6 Fellows)**香港耳鼻喉科醫學院 (6位院士)**

Chan Ying Kuen, Jason 陳英權	Chang Wai Tsz 張慧子	Cheung Mei Ki 張美琪	Chow Chi Wai, Kelvin 周慈偉	Ho Dick Wai, Terrie 何的煒
Ip Ka Lun 葉嘉倫				

Hong Kong College of Paediatricians (10 Fellows)**香港兒科醫學院 (10位院士)**

Au Cheuk Chung 區卓仲	Chan Yu Hin 陳宇軒	Cheung Wing Yee, Tammy 張穎頤	Chiu Ka Ho 趙嘉豪	Hui Chuk Man 許卓文
Lam King Fai 林競輝	Man Sze Shun 文思淳	Ngan Yu Yan, Mary 顏宇欣	Tso Wan Yee, Winnie 曹蘊怡	Yu Pui Tak 余佩德

Hong Kong College of Pathologists (2 Fellows)**香港病理學專科學院 (2位院士)**

Leung Ying Kit 梁英傑	Ting Shun Hin 丁信顯
-----------------------	----------------------

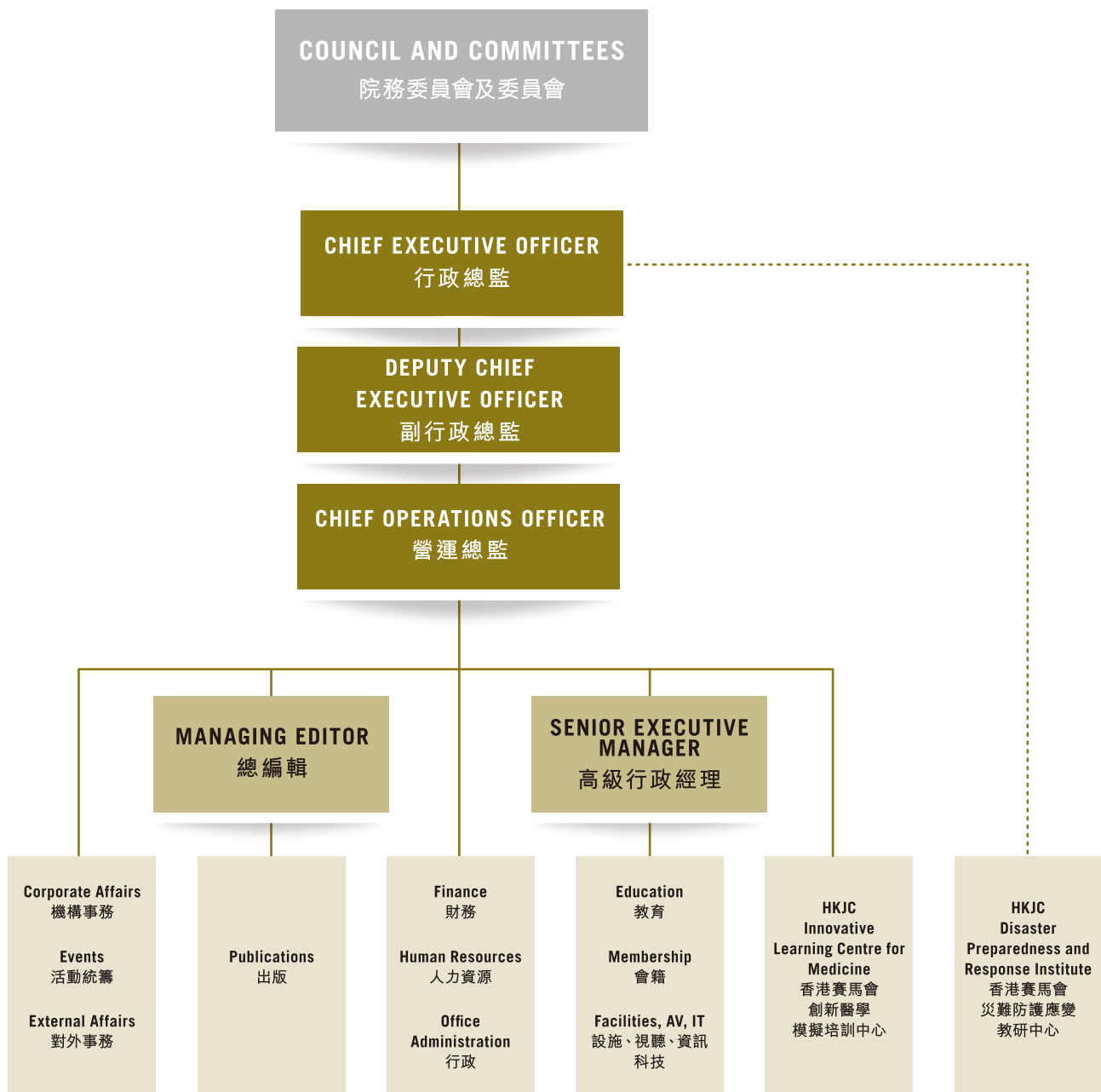
Hong Kong College of Physicians (46 Fellows)**香港內科醫學院 (46位院士)**

Chan Koon Ming 陳冠明	Chan Ping Kwan 陳秉君	Chan Yu Hong 陳宇康	Chang, Carlin 張嘉琳	Cheng Wing Ho, Stephen 鄭永豪
Cheng Yuet Wong 鄭月旺	Cheung Ka Shing 張嘉盛	Cheung Yuk Man 張旭漫	Chi Man Sum 池敏森	Chow Wan Lung 周雲龍

Chung Chi Tung 鍾志東	Fong Ho Fai, David 方皓暉	Fong Ka Leuk 房嘉略	Ip Muk Fai 葉沐暉	Jeung Chung Yee 蔣頌儀
Kung Ka Yee 龔家怡	Kwok Ka Ming 郭家明	Kwong Kin Keung 鄺建強	Lam Chi Yeung 林志揚	Lam Yuk Keung 林旭強
Lau Yue Leung, Joulen 劉瑜亮	Leung Kwan Hung 梁均鴻	Li Shi Piu, Carlton 李仕彪	Li Tsz Ching 李紫菁	Lui Hoi Ki 呂凱琪
Ma Chung Yee, Arisina 馬仲儀	Mak Wing Yan 麥詠欣	Mui Chun Yue 梅震宇	Ng Kei Yan, Andrew 吳基恩	Ng Kit Chung 吳傑聰
Ngai Chi Fung 魏志峯	Pong, Vincent 龐煥榮	Poon Yin 潘熾	Sum Chun Yue 沈振宇	Tan, Guangming 譚廣明
Teng Kar Yee, Sophia 鄧嘉怡	Tse Sau Mei 謝秀微	Wong Lok Yan, Ivy 黃樂欣	Wong Nga Yin 汪雅妍	Wong Yick Hei 黃奕熹
Yam Chin Pang 任展鵬	Yau Kit Yee 丘潔怡	Yau Tse Ling 邱芷苓	Yeung Pui Ning, Pauline 楊珮寧	Yiu Hung Chan 姚鴻燦
Yung Chi Yui 翁梓銳				
Hong Kong College of Psychiatrists (13 Fellows) 香港精神科醫學院 (13位院士)				
Chan Ka Yee 陳嘉怡	Che Kit I 謝結儀	Cheuk Tin Yan 卓天欣	Cheung Lap Kei 張立基	Ho Nga Lei 何雅莉
Lam Ying, Lucy 林瑛	Lee Ka Lin 李嘉蓮	Li Yat Tuen, Kevin 李日端	Mak Shun Chi, Mercedes 麥舜芝	Wong Lai Yi 黃麗儀
Yan Wai Ching 甄偉政	Yip Kim Wai 葉劍威	Yu Oi Ting 余靄婷		
The College of Surgeons of Hong Kong (26 Fellows) 香港外科醫學院 (26位院士)				
Chan Hoi Chak 陳開澤	Chan Miu Yee 陳妙儀	Chan Wai Hei, Arthur 陳瑋稀	Cheuk Kwan Yee 卓君頤	Fong Yuen Ki 方婉琪
Fung, Anson 馮堯輝	Ho Man Fung 何文鋒	Hung Kin Yee, Grace 洪建儀	Hung Shun Tak 洪順德	Kwok Wai Ting 郭慧婷
Lam Chin Tou 林展滔	Lau Chin Tung 劉展彤	Leung Ho Kai, Phillip 梁浩楷	Li Siu Kei 李兆基	Liu Sze Wai, Clarence 廖思維
Mak Hoi Kwan, Calvin 麥凱鈞	Ng Sheung Hey, Andrew 伍尚希	Ng Kit Yu, Albert 吳杰豫	Ng Po Ching 吳溥澄	Si Lok Ping 施樂平
Tam Wai Yin, Susanna 譚慧賢	Tsui Siu Yan, Bess 徐紹恩	Wong Cheuk Chung 黃卓忠	Yam, Nicholson 任力恒	Yip Hon Chi 葉瀚智
Yiu Chun Wang 饒晉宏				

ORGANISATIONAL STRUCTURE OF THE ACADEMY

醫專的組織架構



Hong Kong Academy of Medicine
香港醫學專科學院

Hong Kong Academy of Medicine Jockey Club Building
99 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong
香港黃竹坑道99號香港醫學專科學院賽馬會大樓

Tel 電話 : (852) 2871 8888
Fax 傳真 : (852) 2505 5577
Email 電郵 : hkam@hkam.org.hk
www.hkam.org.hk

